

# FA用語辞典

Diccionario de terminología de FA

## 日本語→スペイン語[中南米対応]

Japonés → Español centroamericano/sudamericano

FA に関する用語約 4000 語以上について  
日本語・英語・スペイン語 [ 中南米対応 ] 対訳  
を収録しております。

Listados para más de 4.000 términos de FA

Incluidos en japonés, inglés y español centroamericano/sudamericano.

### 注意事項

Precauciones

文章構成や状況により、単語の翻訳が異なる可能性があります。

本辞典に収録している単語は参考とし、ご活用の際にはご注意ください。

A veces, puede ser necesario hacer cambios a las traducciones de palabras dependiendo de la estructura y forma de las oraciones.

Los términos enumerados en este diccionario se deben utilizar meramente como referencia y se deben utilizar con precaución.

# FA用語辞典



1  
A

日本語	英語	スペイン語
10進数	decimal	decimal
10進定数	decimal constant	constante decimal
16ビット符号付バイナリ	16-bit signed binary	binario con signo de 16 bits
16進数	hexadecimal	hexadecimal
16進定数	hexadecimal constant	constante hexadecimal
16ビットCRC(MODBUS仕様)	16-bit CRC (for MODBUS)	CRC de 16 bits (para MODBUS)
16ビットデータ	16-bit data	datos de 16-bits
16ビットデータ否定転送	16-bit data negative transfer	transferencia negativa de datos de 16 bits
16ビットデジタル入力	16-bit digital input	entrada digital de 16 bits
1回転あたりの移動量(AL)	travel distance per revolution (AL)	distancia recorrida por revolución (AL)
1回転あたりのパルス数(AP)	number of pulses per revolution (AP)	Número de pulsos por revolución (AP)
1回転内位置(1pulse単位)	within one-revolution position (1 pulse unit)	posición dentro de una revolución (unidad de 1 pulso)
2軸円弧補間制御	2-axis circular interpolation control	control de interpolación circular de 2 ejes
2乗平均平方根	root mean square	Raíz Cuadrada
2進化10進数	binary-coded decimal	Código binario a decimal
2進数	binary	binario
2芯ツイストケーブル線	2-core twisted cable	cable trenzado de 2 conductores
2芯ツイストシールド線	2-core twisted shielded wire	cable blindado trenzado de 2 conductores
37ピンDサブコネクタ	37-pin D-sub connector	conector sub D de 37 pines
3相インバータ	three-phase inverter	inversor trifásico
3相交流電源	three-phase AC power supply	alimentación eléctrica AC trifásica
3相モータ	three-phase motor	motor trifásico
40ピンコネクタタイプ	40-pin connector type	Conector de 40 Pines
4象限運転	4-quadrant operation	operación de 4 cuadrantes
4倍	multiplication by 4	multiplicación por 4
ABSカウンタ	ABS counter	contador ABS
ABS樹脂	ABS resin	resina ABS
AC モータドライブユニット	AC motor drive module	módulo de accionamiento del motor AC
ACK応答	ACK response	respuesta ACK
ActiveXコントロール	ActiveX control	control ActiveX

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
A	ACTコントロール	ACT control	control ACT
D	AC外部端子一括アース	AC external terminal batch ground	masa de pila de terminal externo AC
	ACサーボ	AC servo	Servo AC
	AC電源	AC power supply	Fuente de poder AC
	AC入力ユニット	AC input module	módulo de entrada AC
	ACリアクトル	AC reactor	reactor AC
	AG端子	AG terminal	terminal AG
	ASCII	ASCII	ASCII
	ASCII10進数	ASCII decimal	ASCII decimal
	ASCII16進数	ASCII hexadecimal	ASCII hexadecimal
	ASCIIコード	ASCII code	código ASCII
	ASCII制御コード	ASCII control code	código de control ASCII
	ASCII変換	Conversion to ASCII	conversión a ASCII
	ASCII文字列	ASCII string	cadena ASCII
	AS-Iインターフェイスユニット	AS-I interface module	módulo de interfaz AS-I
	AS-iマスタユニット	AS-i master module	módulo de interfaz AS-I
	ATAカード	ATA card	tarjeta ATA
	AUIケーブル	AUI cable	cable AUI
a接点	normally open contact	contacto normalmente abierto	
B/.NETインターフェースユニット	B/.NET interface module	módulo de interfaz B/.NET	
BCD-BIN変換	BCD-BIN conversion	conversión BCD-BIN	
BCDコード	BCD code	código BCD	
BCD算術演算命令	BCD arithmetic operation instruction	instrucción de operación aritmética BCD	
BCDデジタル入力スイッチ	BCD digital input switch	interruptor de entrada digital BCD	
BCDデジタル表示器	BCD digital display device	dispositivo de visualización digital BCD	
BCDデータ	BCD data	datos BCD	
BCD入力スイッチ	BCD input switch	interruptor de entrada BCD	
BCD表示	BCD display	pantalla BCD	
b接点	normally closed contact	Contacto normalmente cerrado	
DINレール	DIN rail	carril DIN	

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
D — あ	DOS/Vパソコン	IBM-PC/AT-compatible personal computer	ordenador personal compatible IBM-PC/AT
	Dサブ9ピン	D-sub 9-pin	Conector Db 9 (Conector de 9 pines)
	D種接地	D-type grounding	puesta a tierra tipo D
	I/Oアドレス	I/O address	dirección E/S
	I/O応答時間	I/O response time	tiempo de respuesta E/S
	I/O応答速度	I/O response speed	velocidad de respuesta E/S
	I/Oサーバ	I/O server	servidor de E/S
	I/O信号	I/O signal	señal de E/S
	I/O占有点数	number of occupied I/O points	nombre de puntos ocupados de E/S
	I/O点数	number of I/O points	número de puntos de E/S
	I/O番号	I/O number	número de E/S
	I/O分散	I/O distribution	distribución de E/S
	I/Oリフレッシュ	I/O refresh	actualización de E/S
	I/O渡し	I/O delivery	suministro de E/S
	I/O割付	I/O assignment	asignación de E/S
	Iステートメント	I statement	declaración I
	I動作	I action	acción I
	JANコード	JAN code	código JAN
	JISコード	JIS code	código JIS
	JOG運転	JOG operation	operación JOG
	JOG速度	JOG speed	velocidad JOG
	L字金具	L-bracket	abrazadera L
	Mコード	M code	código M
	PC書込	Write to PLC	escribir a PLC
	PC診断	PLC diagnostics	diagnóstico de PLC
	PC読出	Read from PLC	leer desde PLC
	S字加減速	S-pattern acceleration/deceleration	aceleración/desaceleración de patrón S
	S字比率	S-pattern ratio	relación de patrón S
	T分岐接続	T-branch connection	conexión de ramificación T
	アーク	arc	arco

# FA用語辞典



あ

日本語	英語	スペイン語
アークバリヤ	arc barrier	barrera de arco
アークバリヤ付き形リレー	relay with arc barrier	relé con barrera de arco
アーク放電	arc discharge	descarga de arco
アース	earth	tierra
アース線	grounding cable	cable de tierra
アース端子	earth terminal	terminal de tierra
アーム	arm	brazo
アイソレーション	isolation	aislamiento
アイソレーター	isolator	aislante
亜鉛ダイキャスト	zinc die-cast	función de zinc
アキ	empty/vacant/reserved	vacío/desocupado/reservado
アキシャル荷重	axial load	carga axial
アキュームレータ	accumulator	acumulador
空き領域	Empty Area	área vacía
アクション	action	acción
アクセス	access	acceso
アクセス回路	access circuit	circuito de acceso
アクセス権	access authority, access right	autoridad de acceso, derecho de acceso
アクセス子局	access slave station	acceso estación slave
アクセスサイクル	access cycle	ciclo de acceso
アクセススイッチ	access switch	interruptor de acceso
アクセス範囲	access range	rango de acceso
アクセスモード	access mode	modo de acceso
アクチュエータ	actuators	actuadores
アクティブマトリックス	active matrix	matriz activa
アクリル	acryl	acrílico
アクリル樹脂	acrylic resin	resina acrílica
アシストガス	assist gas	gas activo
アスキー	ASCII	ASCII
アスキーコード	ASCII code	código ASCII

# FA用語辞典



あ

日本語	英語	スペイン語
アスキーコードプリント命令	print ASCII code instruction	imprimir instrucción código ASCII
アスキープリント	ASCII print	imprimir ASCII
アスキートransform	ASCII conversion	conversión ASCII
アスキーメンソ	ASCII instruction	instrucción ASCII
アスキーワンズ	ASCII character	carácter ASCII
アタッチメント	attachment	adjunto
アダプタ	adapter	adaptador
アダプタ取付ネジ	adapter mounting screw	tornillo de montaje de adaptador
アダプタユニット取付金具	adapter module mounting bracket	abrazadera de montaje de módulo de adaptador
アダプタユニット取付ネジ	adapter module mounting screw	tornillo de montaje de módulo de adaptador
アダプティブ制振制御	adaptive vibration suppression control	control de supresión de vibración adaptable
アダプティブチューニングモード(アダプティブフィルタⅡ)	adaptive tuning mode (adaptive filter II)	módulo de sintonización de adaptación (filtro adaptable II)
厚板	plate	placa
圧接	pressure welding	soldadura a presión
圧接工具	IDC tool	herramienta IDC
圧接タイプコネクタ	insulation displacement connector	conector por desplazamiento del aislante
圧接タイププラグ	solderless plug	enchufe sin soldadura
圧接端子台アダプタ	IDC terminal block adapter	adaptador de bloque de terminal IDC
圧着	crimping	engarzado a presión
圧着工具	crimping tool	herramienta de engarzado a presión
圧着タイプ	crimping type	tipo de engarzado a presión
圧着タイプコネクタ	crimping type connector	conector de tipo de engarzado a presión
圧着端子	solderless terminal	terminal sin soldadura
アップロード	upload	carga
厚み	thickness	espesor
圧力計	pressure gauge	indicador de presión
圧力スイッチ	pressure switch	interruptor de presión
圧力制御	pressure control	control de presión
圧力ポート	pressure port	puerto de presión
あて止め制御	contact positioning control	control de posicionamiento de contacto

# FA用語辞典

あ

日本語	英語	スペイン語
後入先出法	last in, first out method [LIFO method]	método última entrada, primera salida [método LIFO]
アドオン	add-on	complemento
アドオン方式	add-on system	sistema complementario
後工程	assembly and testing process	proceso de ensamblaje y ensayo
アドバンストS字加減速	advanced S-pattern acceleration/deceleration	aceleración/desaceleración de patrón S avanzado
アドバンスト磁束ベクトル制御	advanced flux vector control	control de vector de flujo avanzado
アドバンスト制振制御	advanced vibration suppression control	control de supresión de vibración avanzada
アドレス	address	dirección
アドレス減少方向	address decreasing direction	direcccionamiento directo decreciente
アドレス増加方向	address increasing direction	direcccionamiento directo incremento
アドレス表記	address notation	notación de dirección
アナコン	analogue computer	ordenador analógico
アナログ	analog	analógico
アナログRGB	analog RGB	analógico RGB
アナログ集積回路	analog IC	analógico IC
アナログ周波数計	analog frequency meter	frecuencímetro analógico
アナログ出力	analog output	salida analógica
アナログ出力実行(/実用)範囲	practical analog output range	rango de salida analógica práctica
アナログ出力設定スイッチ	analog output setting switch	interruptor de ajuste de salida analógica
アナログ出力値	analog output value	valor de salida analógica
アナログ出力電流	analog output current	corriente de salida analógica
アナログ出力範囲	analog output range	rango de salida analógica
アナログ出力ユニット	analog output module	módulo de salida analógica
アナログ指令	analog command	comando analógico
アナログ信号	analog signal	señal analógica
アナログ信号線	analog signal line	línea de señal analógica
アナログ制御	analog control	control analógico
アナログ絶縁変換アダプタ	analog isolation conversion adapter	adaptador de conversión de aislamiento analógico
アナログ速度指令	analog speed command	comando de velocidad analógico
アナログ速度指令電圧	analog speed command voltage	voltaje analógico de comando de velocidad

# FA用語辞典

あ

日本語	英語	スペイン語
アナログタイマユニット	analog timer module	módulo de temporizador analógico
アナログ値	analog value	valor analógico
アナログデジタル変換ユニット	analog-digital converter module	módulo de convertidor analógico - digital
アナログデータ	analog data	datos analógicos
アナログ電圧出力	analog voltage output	salida de voltaje analógico
アナログトルク指令電圧	analog torque command voltage	voltaje analógico de comando de par
アナログトルク制限	analog torque limit	límite de par analógico
アナログ入出力ユニット	analog I/O module	módulo analógico de E/S
アナログ入力	analog input	entrada analógica
アナログ入力異常	analog input error	error de entrada analógica
アナログ入力設定スイッチ	analog input setting switch	interruptor de ajuste de entrada analógica
アナログ入力選択	analog input selection	selección de entrada analógica
アナログ入力値	analog input value	valor de entrada analógica
アナログ入力点数	number of analog input points	número de puntos de entrada analógica
アナログ入力ユニット	analog input module	módulo de entrada analógica
アナログ入力レンジ	analog input range	rango de entrada analógica
アナログ表示計	analog indicator	indicador analógico
アナログユニット	analog module	módulo analógico
アナンシエータ	annunciator	piloto
アナンシエータ検出	annunciator detection	detección de piloto
アナンシエータ検出個数	number of annunciator detection	número de detección de piloto
アナンシエータ検出番号	annunciator detection number	número de detección de piloto
アナンシエータチェック	annunciator check	verificación de piloto
アブソリュート位置決め	absolute positioning	posicionamiento absoluto
アブソリュートエンコーダ	absolute encoder	codificador absoluto
アブソリュート検出器	absolute encoder	codificador absoluto
アブソリュート同期エンコーダ	Absolute synchronous encoder	codificador sincrónico absoluto
アブソリュート方式	absolute method	método absoluto
油潤滑	oil lubrication	lubricación de aceite
油溝	oil groove	ranura de aceite

# FA用語辞典



あ

日本語	英語	スペイン語
油焼入れ	oil quenching	templado en aceite
アプリケーション	application	aplicación
アプリケーションプログラム	application program	programa de aplicación
誤り制御方式	error control type	tipo de control de error
アラーム	alarm	alarma
アラームクリア	alarm clear	borrar alarma
アラーム検出禁止	disable alarm detection	deshabilitar detección de alarma
アラームコード	alarm code	código de alarma
アラームコード一覧	alarm code list	lista de código de alarma
アラーム出力	alarm output	salida de alarma
アラームタグ	alarm tag	etiqueta de alarma
アラーム中	alarm activated	alarma activada
アラーム通知	alarm notification	notificación de alarma
アラーム停止	alarm stop	Paro de alarma
アラーム内容	tag contents	contenidos de etiqueta
アラーム表示	alarm display	visualización de alarma
アラームプロバイダ	alarm provider	proveedor de alarma
アラームモニタ	alarm monitor	monitor de alarma
アラームランプ	alarm lamp	lámpara de alarma
アラーム履歴	alarm history	historial de alarmas
粗削り	rough cutting	corte basto
アルゴンガス	argon gas	gas argón
アルミ電解コンデンサ	aluminum electrolytic capacitor	condensador electrolítico de aluminio
アルミニウム	aluminum	aluminio
アルミフレーム	aluminum frame	armazón de aluminio
アンインストール	uninstallation	desinstalación
アンカー	anchor	anclaje
暗号化	enciphering	cifrar
アンサーバック信号	answerback signal	señal de respuesta automática
暗証番号	password	contraseña

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
あ い	安全CSPファイル	safety CSP file	archivo CSP de seguridad
	安全回路	safety circuit	circuito de seguridad
	安全規格	safety standards	estándares de seguridad
	安全機構	safety mechanism	mecanismo de seguridad
	安全検査	safety inspection	inspección de seguridad
	安全在庫	safety inventory	inventario de seguridad
	安全審査	safety review	revista de seguridad
	安全対策	safety measures	medidas de seguridad
	安全扉	safety door	puerta de seguridad
	安全認証	safety approval	aprobación de seguridad
	安全ファンクションブロック	safety function block	bloque de función de seguridad
	安全ブレーキ	safety brake	frenos de seguridad
	安全リモートデバイス局	safety remote device station	estación de dispositivo remoto de seguridad
	安全リレーユニット	safety relay module	módulo de relé de seguridad
	アンダーシュート	undershoot	subimpulso
	アンダーフロー	underflow	hundido
	安定化電源	stabilized power source	fuente de alimentación estabilizada
	アンド	and	y
	アンドブロック(ANB)	ANB	ANB
	アンバランストルク	unbalanced torque	torque desbalanceado
	アンプ	amplifier	amplificador
	アンペア	ampere	amperio
	アンロック	unlock	desbloqueo
	アンロック状態	unlocked status	estado desbloqueado
	アンロック処理	unlock processing	procesando desbloqueo
	イーサネット	Ethernet	Ethernet
	イオン電流測定	ion current measurement	medida de corriente de iones
	イオン発生方式	ion generation method	método de generación de iones
	イオンバランス	ion balance	equilibrio de iones
	イオンレベル警報出力	ion level alarm output	salida de alarma por nivel de iones

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
い	移行	transition	transición
	異種ネットワーク接続	coexistence network connection	conexión de red coexistente
	異種ネットワーク通信経路	co-existence network route	ruta de red coexistente
	異常	error	error
	異常応答	abnormal response	respuesta anormal
	異常箇所	faulty area	Área en falla
	異常検出	error detection	detección de error
	異常出力	error output	salida de error
	異常状態	error status	estado de error
	異常処理	error processing	procesamiento de error
	異常動作	faulty operation	operación en falla
	異常内容	error definition	definición de error
	位相角	phase angle	ángulo de fase
	位相検出器	phase detector	detector de fase
	位相検出端子	phase detection terminal	terminal de detección de fase
	位相制御式	phase control (method)	control de fase (método)
	位相補正	Phase compensation	compensación de fase
	板幅	board width	anchura de placa
位置	位置誤り検出	position error detection	detección de error de posición
	位置合わせ	align to position	alineamiento a posición
	位置決め	positioning	posicionamiento
	位置ゲイン	position gain	ganancia de posición
	位置検出	position detection	detección de posición
	位置検出器	position detector	detector de posición
	位置誤差	position error	error de posición
	位置コントローラ	position controller	controlador de posición
	一時停止	pause	pausa
	位置指令	position command	comando posición
	位置ずれ	shift	cambio
	位置制御	position control	control de posición

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
い	位置整定時間	position setting time	tiempo de ajuste de posición
	位置追従制御	Position follow-up control	control de seguimiento de posición
	位置パルス	position pulse	impulso de posición
	位置フィードバック	positioning feedback	retroalimentación de posición
	位置偏差	position deviation	desviación de posición
	位置補正	position adjustment	ajuste de posición
	一覧	list	lista
	位置ループ	position loop	bucle de posición
	位置ループゲイン	position loop gain	ganancia del bucle de posición
	一致	Match	coincidencia
	一致検出	Match detection	detección de coincidencia
	一致出力	match output	salida de coincidencia
	一般CC-Linkマスター単元	standard CC-Link master module	módulo master CC-Link estándar
	一般公衆回線	general public line	línea pública general
	一般仕様	general specifications	especificaciones generales
	一般リモートI/Oユニット	standard remote I/O module	módulo E/S remoto estándar
	移動量	travel	desplazamiento
	イナーシャ	inertia	inerzia
	イニシャライズ中	Initializing	inicializando
	イニシャライズ手順	initialization procedure	procedimiento de inicialización
	イニシャル交信	initial communication	comunicación inicial
	イニシャル処理	initial processing	procesamiento inicial
	イニシャルスタート	initial start	arranque inicial
	イニシャルスタートモード	initial start mode	modo de arranque inicial
	イニシャルデータ処理完了	Initial data processing complete	procesamiento completo de los datos iniciales
	イネーブルスイッチ	enable switch	interruptor de habilitación
	イベント通知	event notification	notificación de evento
	イベント発行条件	event issuance condition	condición de emisión de evento
	イミュニティ試験	immunity test	prueba de inmunidad
	イメージセンサ	image sensor	sensor de imagen

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
い	イメージファイル	image file	archivo de imagen
	印加電圧	applied voltage	voltaje aplicado
	インクリメンタル位置決め	incremental positioning	posicionamiento incremental
	インクリメンタルエンコーダ	incremental encoder	codificador incremental
	インクリメンタル検出器ケーブル	incremental encoder cable	cable del codificador incremental
	インクリメンタルシステム	incremental system	sistema incremental
	インクリメンタル同期エンコーダ	incremental synchronous encoder	codificador sincrónico incremental
	インクリメンタル方式	incremental method	método incremental
	インクリメント	increment	incremento
	インクリメント方式	increment method	método incremental
	印刷	print	impresión
	印字	mark	marca
	インストール	install	instalar
	インストール手順	installation procedure	procedimiento de instalación
	インターネット	internet	Internet
	インターネットサービスプロバイダ	internet service provider	proveedor de servicios de Internet
	インターネット接続サービス	internet connection service	servicio de conexión a Internet
	インターフェース	interface	interfaz
	インターレース走査	interlaced scanning	escaneo entrelazado
	インダクタ	inductor	inductor
	インダクタンス	inductance	inductancia
	インダストリアルクリーンルーム	industrial clean room	sala limpia industrial
	インターフェースボード	interface board	placa de interfaz
	インターフェースユニット	interface module	módulo de interfaz
	インタプリタ形BASIC	interpretive BASIC	interpretacion basica
	インタポレータ	interpolator	interpolador
	インタロック	interlock	interbloqueo
	インタロック回路	interlock circuit	circuito de interbloqueo
	インタロック条件	interlock condition	condición de bloqueo
	インタロック信号	interlock signal	señal de bloqueo

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
い	インタロック用デバイス	interlock device	dispositivo bloqueo
	インチング	Inching	avance lento
	インチング移動量	inching moving distance	distancia de movimiento a marcha lenta
	インチング運転	inching operation	operación a marcha lenta
	インデックス	index	índice
	インデックス修飾	index modification	modificación de índice
	インデックス修飾テーブル	index modification table	tabla de modificación de índice
	インデックス修飾デバイス	indexing device	dispositivo de indexación
	インデックス情報	index information	información de índice
	インデックステーブル	index table	tabla de índice
	インデックスレジスタ	index register	registro de índice
	インデックス列	index column	columna de índice
	インテリ	Intelligent	inteligente
	インテリジェント機能スイッチ	intelligent function switch	interruptor de función inteligente
	インテリジェント機能ユニット	intelligent function module	módulo de función inteligente
	インテリジェント機能ユニット異常	intelligent function module error	módulo de función inteligente de error
	インテリジェント機能ユニット経由	routing an intelligent function module	enrutamiento de un módulo de función inteligente
	インテリジェント機能ユニットスイッチ	intelligent function module switch	interruptor de módulo de función inteligente
	インテリジェント機能ユニット専用命令	intelligent function module dedicated instruction	instrucción dedicada de módulo de función inteligente
	インテリジェント機能ユニットデバイス	intelligent function module device	dispositivo de módulo de función inteligente
	インテリジェント機能ユニットパラメータ	intelligent function module parameter	parámetro de módulo de función inteligente
	インテリジェント機能ユニットパラメーター覧	Intelligent Function Module Parameter List	lista de parámetros para módulo de función inteligente
	インテリジェント機能ユニットモニタ	intelligent function module monitor	monitor de módulo de función inteligente
	インテリジェントコミュニケーションユニット	intelligent communication module	módulo de comunicación inteligente
	インテリジェントデバイス局	intelligent device station	estación de dispositivo inteligente
	インテリジェントデバイスユニット	intelligent device module	módulo de dispositivo inteligente
	インテリジェントユニット	intelligent module	módulo inteligente
	インテリジェント用バッファ指定(ワード)	Intelligent buffer select (word)	selección de buffer inteligente (palabra)
	インテリジェント割り込み	intelligent interrupt	interrupción inteligente
	インバータ	inverter	inversor

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
インバータ運転許可	Enable inverter operation	habilitar operación de inversor
インバータ運転許可信号	inverter operation enable signal	señal de habilitación de operación de inversor
インバータ運転準備完了	inverter operation ready	operación de inversor lista
インバータ運転中	inverter running	inversor en marcha
インバータ過負荷遮断(電子サーマル)	inverter overload rejection (electronic thermal)	rechazo de carga de inversor (térmico electrónico)
インバータセットアップソフトウェア	inverter setup software	software de setup de inversor
インバータ部	inverter part	pieza de inversor
インバータモジュール	inverter module	modulo inversor
インバータリセット	inverter reset	reset de inversor
インパクトドロップ	impact drop	caída de impacto
インパクトドロップ性能	impact drop performance	rendimiento de caída de impacto
インパクト負荷	impact load	carga de impacto
インパルス スタータ	impulse starter	iniciador de impulso
インパルス リレー	impulse relay	relé de impulso
インピーダンス	impedance	impedancia
インピーダンス変換器	impedance converter	conversor de impedancia
インポート	import	importación
インポジション	in-position	en posición
インポジション応答時間	in-position response time	tiempo de respuesta en posición
インポジション信号	in-position signal	señal en posición
インポジション範囲	in-position range	rango en posición
インライン化	in line	en línea
ウィザード形式	wizard style	estilo de asistente
ウィンドウ	window	ventana
ウィンドウ画面	Window screen	pantalla
ウェイト幅	wait band	esperar cinta
ウエハ	wafer	wafer
ウェルドライン	weld line	línea de soldado
ウォッチドッグ	Watchdog	controlador de secuencia
ウォッチドッグタイマ	watchdog timer, WDT	temporizador watchdog, WDT

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
う え	受入検査	inspection of in-coming materials	inspección de material entrante
	薄型	thin profile	perfil fino
	渦電流	eddy current	corriente parásita
	渦電流損	eddy current loss	pérdida de corriente parásita
	ウレタンゴム	urethane rubber	goma de uretano
	運転	operating	en funcionamiento
	運転試験	test of running	prueba de funcionamiento
	運転準備スイッチ	operation preparation switch	interruptor de preparación de funcionamiento
	運転状態	operating status	estado de funcionamiento
	運転速度	moving speed	velocidad de movimiento
	エア シリンダ	air cylinder	cilindro de aire
	エア式	pneumatic	neumático
	エアシャワー	air shower	ducha de aire
	エアパージ接続口	air purge connection port	puerto de conexión de purga de aire
	エアフィルタ	air filter	filtro de aire
	永久磁石	permanent magnet	imán permanente
	英数字	alphanumeric character	carácter alfanumérico
	エージング	aging	desgaste
	液晶	liquid crystal	cristal líquido
	液晶モニタ	LCD monitor	monitor LCD
	エクスポート	export	exportación
	エコー	echo	eco
	エッジ	edge	borde
	エッジ強調	edge enhancement	borde de ampliación
	エッジ検出	edge detection	borde de detección
	エッジリレー	edge relay	relé de borde
	エッティング	etching	grabado
	エディタ	editor	editor
	エディットボックス	edit box	caja de edición
	エミッタ	emitter	emisor

# FA用語辞典



え

日本語	英語	スペイン語
エミュレータ	emulator	emulador
エラー	error	error
エラー解除	error reset	reset de error
エラー解除処理時間	error reset processing time	tiempo de procesamiento de reset de error
エラー解除指令	error cancel command	comando de cancelación de error
エラー解除選択	error reset selection	selección de reset de error
エラー解除選択メニュー	error reset selection menu	menú de selección de reset de error
エラー解除メニュー	error reset menu	menú de reset de error
エラー完了デバイス	error completion device	dispositivo de finalización de error
エラー共通情報	common error information	información de error común
エラー共通情報メニュー	common error information menu	menú de Información de error común
エラー検出	error detection	detección de error
エラー項目	error item	elemento de error
エラーコード一覧	error code list	lista de códigos de error
エラー個別情報	individual error information	información de error individual
エラー個別情報メニュー	individual error information menu	menú de información de error individual
エラー状況	error status	estado de error
エラー詳細	error details	detalles del error
エラー情報	error information	información de errores
エラー情報メニュー	error information menu	menú de información de errores
エラーチェック	error check	comprobación de errores
エラー発生軸	Axis in which the error occurred	eje en el que ha ocurrido el error
エラー発生時刻	error occurred time	tiempo de ocurrencia del error
エラー発生中	error occurring	ocurrencia de error
エラー判定	Error judgment	evaluación de error
エラー表示	error display	visualización de error
エラーフラグ	error flag	etiqueta de error
エラーフラグ	error classification	clasificación de errores
エラー無効局	error invalid station	estación no válida por error
エラーメッセージ	error messages	mensajes de error

# FA用語辞典



え

日本語	英語	スペイン語
エラーリセット	error reset	reset
エラーリセット指令	error reset command	comando de reset de error
エラーリセット信号	error reset signal	señal de reset
エラー履歴	error history	historial de errores
エラー履歴一覧	error list	lista de errores
エラー履歴一覧メニュー	error list menu	menú de lista de errores
エラー履歴最新アドレス	Latest error log address	dirección de registro del último error
エラー履歴表示	error log display	visualización de registro de errores
エラー履歴メニュー	error log menu	menú de registro de errores
エラー履歴モニタ	error history monitor	monitor de historial de errores
エリア	area	área
エリアチェック	area check	verificación de área
エレメント	element	elemento
遠隔設定箱	remote setting box	casilla de ajuste remoto
遠隔操作	remote control	control remoto
遠隔地	remote location	localización remota
円弧	arc	arco
エンコーダ	encoder	codificador
エンコーダ分解能	Encoder resolution	resolución del codificador
エンコード	encode	codificar
円弧補間	circular interpolation	interpolación circular
演算	calculation	calculación
演算回路	operation circuit	circuito de operación
演算周期	operation period	periodo de operación
演算処理	operation processing	procesamiento de operación
エンジニアリングツール	engineering tool	herramienta de ingeniería
エンタルピ	enthalpy	entalpía
エンディアン	endian	endian
エンティティ	entity	entidad
エンド コード	end code	código final

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
え ー お	エンドキャップ	end cap	caperuza
	エンド処理	end processing	procesamiento final
	遠方制御	remote control	control remoto
	エンボシング	embossing	grabado en relieve
	エンボス	emboss	grabado en relieve
	エンボス模様	embossment pattern	patrón para grabado en relieve
	オイル フィルタ	oil filter	filtro de aceite
	オイルミスト	oil mist	neblina de aceite
	応急措置	emergent measures	medidas de emergencia
	応差距離	hysteresis	histéresis
	応答	response	respuesta
	応答時間	response time	tiempo de respuesta
	応答指定	response specification	especificación de respuesta
	応答性	responsibility	responsabilidad
	往復カム	reciprocating cam	leva de vaivén
	応力	stress	stress
	オートチューニング	auto tuning	auto sintonización
	オートチューニング応答性	auto tuning response	respuesta de auto sintonización
	オートチューニングモード	auto tuning mode	modo de auto sintonización
	オートマチック	automatic	automático
	オートメーション	automation	automatización
	オートモード	auto mode	modo automático
	オートロギング	auto logging	inicio de sesión automática
	オーバーシュート	overshoot	sobreimpulso
	オーバーフロー	overflow	desbordamiento
	オーバーホール	overhaul	revisión general
	オーバーライド	override	anulación de automatismo
	オーバーラップウィンドウ	overlap window	ventana solapada
	オーバーレンジ警告	range-over alarm	alarma por exceder el rango
	オーバーロード	overload	sobrecarga

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
お	オーバーシュート	overshoot	sobreimpulso
	オーバーシュート量補正	Overshoot amount compensation	compensación de cantidad de sobreimpulso
	オーバヘッド時間	overhead time	tiempo general
	オーバボルテージカテゴリ	overvoltage category	categoría de voltaje excesivo
	オーバライド	override	anulación de automatismo
	オーバル歯車式流量計	oval gear type flow meter	caudalímetro de tipo de engranaje oval
	オープン	open	abierto
	オープン化	opening	abrir
	オープン完了信号	Open completion signal	señal de finalización de apertura
	オープンコレクタ	open collector	colector de apertura
	オープンコレクタ回路	open-collector circuit	circuito colector de apertura
	オープンコレクタ出力	open-collector output	salida de colector de apertura
	オープンコレクタタイプ	open-collector type	tipo de colector de apertura
	オープンコレクタ方式	open-collector system	sistema de colector de apertura
	オープン指示	open direction	dirección de apertura
	オープン処理	open processing	procesamiento de apertura
	オープン方式	open method	método de apertura
	オープンモード	open mode	modo de apertura
	オープン要求信号	open request signal	señal de petición de apertura
	オープンループ	open loop	bucle abierto
	オープンループ制御	open loop control	control de bucle de apertura
	オーム	ohm	ohmio
	オーム計	ohmmeter	ohmiómetro
	オールディジタル制御	all digital control	control digital total
	送り	feed	avance
	送り現在値	current value of feed	valor actual de avance
	送りネジ	feed adjustment bolt	perno de ajuste de avance
	押し出し	extrudate	extrusionado
	押ボタンスイッチ	push-button switch	pulsador
	オシレート制御	oscillation control	control de oscilación

# FA用語辞典



お

日本語	英語	スペイン語
お墨付き	authorized, authorization	autorizado, autorización
汚染	pollution	contaminación
汚染物質	contaminants	contaminantes
オファー	offer	oferta
オフィス コンピュータ	office computer	computadora de escritorio
オブジェクト	object	objeto
オブジェクトスクリプト	object script	script de objeto
オプション	option	opción
オプションEEPROMメモリカセット	option EEPROM memory cassette	casete de memoria EEPROM opcional
オプション異常	option error	error de opción
オプション機能ボード	option function board	platina de funciones opcional
オプション出力端子状態	option output terminal status	estado de terminal de salida opcional
オプションスロット	option slot	ranura opcional
オプション入力端子状態	option input terminal status	estado de terminal de entrada opcional
オプション品	optional item	posición opcional
オプション保護カバー	option protective cover	cubierta protectora opcional
オプションメニュー	option menu	menú opcional
オプションユニット接続コネクタ	option module connector	conector de módulo opcional
オフセット	offset	offset
オフセット・ゲイン設定回数	offset/gain setting count	ajuste de offset/ganancia
オフセット・ゲイン設定状態	offset/gain setting status	estado offset/ganancia
オフセット・ゲイン設定状態信号	offset/gain setting status signal	señal de reset
オフセット・ゲイン値	offset/gain value	valor de offset/ganancia
オフセット・ゲイン調整値指定	offset/gain adjusted value specification	especificación de valor ajustado offset/ganancia
オフセットゲイン設定回数	Offset/gain setting count	cómputo de ajuste de offset/ganancia
オフセット指定	Offset specification	especificación de offset
オフセット設定状態	offset setting status	estado de ajuste de offset
オフセット設定モード	offset setting mode	modo de ajuste de offset
オフセット設定要求	offset setting request	solicitud de ajuste de offset
オフセット値	offset value	valor de offset

# FA用語辞典



お

日本語	英語	スペイン語
オフディレイ時間	off-delay time	tiempo de retardo de desconexión
オフディレータイマ	off-delay timer	tiempo de retardo de desconexión
オフ電圧	off voltage	Voltaje apagado
オフライン	offline	fuerza de línea
オフラインオートチューニング	offline auto tuning	Autosintonización fuera de línea
オフラインスイッチ	offline switch	interruptor fuera de línea
オフラインテスト	offline test	prueba fuera de línea
オペレータ	operator	operador
オペレーティングシステム(OS)	Operating System (OS)	sistema operativo (OS)
オペレーティングマニュアル	operating manual	manual de operación
重み付き平均	weighting average	Peso promedio
親局	master	Maestro
オリエント運転	orientation operation	operación de orientación
オリエント完了	orientation completed	orientación completa
オリエント指令	orientation command	comando de orientación
オリエントステータス	orient status	estado de orientación
オリエント制御	orientation control	control de orientación
オリエントミス	orientation fault	fallo de orientación
オリフィス	orifice	orificio
オルガン	organ	órgano
卸	wholesale	venta al mayor
音圧レベル	sound pressure level	nivel de presión de sonido
音響カプラ	sound coupler	acoplador de sonido
音声出力ユニット	sound output module	módulo de salida de sonido
オンディレータイマ	on-delay timer	Tiempo de retardo
オンディレー動作	on-delay operation	Retardo de operación
オンデマンド	on-demand	Demand
オン電圧	on voltage	Voltaje encendido
温度計	thermometer	termómetro
温度センサー	temperature sensor	sensor de temperatura

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
おーか	温度調節器	TC, temperature controller	TC, controlador de temperatura
	温度調節ユニット	temperature control module	módulo de control de temperatura
	温度特性	temperature characteristics	características de temperatura
	温度特定	temperature characteristics	características de temperatura
	温度入力ユニット	temperature input module	módulo de entrada de temperatura
	オンライン	online	En línea
	オンラインオートチューニング	online auto tuning	Autosintonización en línea
	オンライン自動復列	automatic online return	Retorno automático en línea
	オンライン操作	online operation	Operación en Línea
	オンラインテスト	online test	Prueba en línea
	オンラインモード	online mode	Modo en línea
	オンラインモニタ	online monitor	Monitoreo en Línea
	オンラインユニット交換	online module change	Cambio de módulo en línea
	カーソル	cursor	cursor
	カードリーダ	card reader	lector de tarjeta
	ガードモニタリング	guard monitoring	monitorización de vigilancia
	カーフ	calf	calf
	外観	external appearance	apariencia exterior
	回帰反射型	retro-reflective	Retro-reflectivo
	外径	outer diameter	diámetro exterior
	外形図	outline drawing	Dibujo sinóptico
	外形寸法	dimensions	dimensiones
	開梱	unpacking	Desempakar
	概算見積	estimate	Estimación
	開始	start	inicio
	外字	custom character	carácter personalizado
	回数	times	tiempos
	回生	regeneration	regeneración
	回生オプション	Regenerative option	opción de regeneración
	回生抵抗器	regenerative resistor	Resistencia regenerativa

# FA用語辞典



か

日本語	英語	スペイン語
回生負荷率	regenerative load ratio	relación de carga regenerable
回生ブレーキ	regenerative brake	freno regenerable
回生ユニット	regeneration module	módulo de regeneración
回線	line	línea
改善率	improvement rate	Rango de mejora
解像度	resolution	resolución
外注品	purchased parts	piezas compradas
回転	rotation	rotación
回転子	rotor	rotor
回転スイッチ	rotating switch	Cambio de rotación
ガイドライン	guide line	línea guía
ガイドレーザ	guide laser	láser guía
開発	development	desarrollo
外部運転	external operation	operación externa
外部機器	external device	dispositivo externo
外部故障	external failure	Falla externa
外部故障診断	external troubleshooting	resolución externa de anomalías
外部故障診断ユニット	external failure diagnostics module	módulo externo de diagnóstico de fallos
外部出力	external output	salida externa
外部仕様書	functional specification	especificación funcional
外部トリガ	external trigger	trigger externo
外部入力	external input	entrada externa
外部配線	external wiring	cableado externo
外部表示ユニット	external display module	módulo de visualización externa
外部要因	external factor	factor externo
概要	overview	Resumen
解列	disconnection	desconexión
回路	electrical circuit	circuito eléctrico
回路構成	circuit structure	estructura de circuito
回路図	ladder diagram	diagrama en escalera

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
か	カウンタ	counter	contador
	カウンタ機能選択	Counter Function Selection	selección función de contador
	カウンタ機能選択モニタ	counter function selection monitor	monitor de selección de función de contador
	カウンタ形式	counter type	tipo de contador
	カウンタ形式モニタ	counter type monitor	monitor de tipo de contador
	カウンタ値一致	counter value match	coincidencia de valor de contador
	カウンタ値小	counter value small	Valor menor del contador
	カウンタ値大	counter value large	Valor máximo del contador
	カウンタユニット	counter module	módulo de contador
	カウント	count	Contador
	カウントイネーブル指令	count inable command	Comando deshabilitado de conteo
	カウント式	Count type	Tipo de Contador
	カウント式原点復帰	count type home position return	Retorno del contador a la posición de HOME
	カウント数	number of count	número de conteo
	カウントソース選択	Count Source Selection	selección de fuente de conteo
	カウント値	count value	Valor del contador
	過回生	excessive regeneration	regeneración excesiva
	価格折衝	price negotiation	negociación de precio
	化学的洗净	chemical cleaning	limpieza química
	書き込み	write	escribir
	かぎ針	crochet needle	aguja de gancho
	可逆運転	reversible operation	operación reversible
	可逆コンバータ	reversible converter	convertidor reversible
	拡散反射型	diffuse-reflective	Difusor reflectivo
	角周波数	angular frequency	frecuencia angular
	拡大図	enlarged view	Vista ampliada
	拡大表示	enlarged display	pantalla ampliada
	拡張子	extension	extensión
	拡張ベースユニット	extension base module	módulo base de extensión
	角度	angle	ángulo

# FA用語辞典

か

日本語	英語	スペイン語
確認	confirm	confirmar
確立	establishment	establecimiento
確率限界	limit of probability	límite de probabilidad
確率変数	random variables	variables aleatorias
下限	lower limit/bottom limit	límite bajo/ límite inferior
下限ストロークリミット	lower stroke limit	límite de carrera inferior
加減速	acceleration/deceleration	aceleración/ desaceleración
加減速時間設定範囲外	acceleration/deceleration time setting out of range	ajuste de tiempo de aceleración/ desaceleración fuera de rango
加減速方式	acceleration/deceleration method	método de aceleración/ desaceleración
下限リミットスイッチ	lower limit switch	interruptor límite inferior
加工機	machinery	maquinaria
かご形モータ	squirrel-cage motor	motor de jaula de ardilla
かご形誘導電動機	squirrel-cage induction motor	motor de inducción de jaula de ardilla
かご形誘導モータ	squirrel-cage induction motor	motor de inducción de jaula de ardilla
火災	fire	fuego
華氏	°F	°F
下死点	bottom-dead-center	centro muerto inferior
かしめる	caulking	sellado
過剰在庫	excessive inventory	inventario excesivo
仮数部	mantissa	mantisa
カスケード接続	cascade connection	conexión en cascada
カスケードモード	cascade mode	modo en cascada
ガスケット	gasket	junta
ガススプリング	gas spring	muelle de gas
カスタマイズ性	customizability	personalización
カスタムLSI	custom LSI	LSI personalizado
カスタム品	customized product	producto personalizado
化成処理	chemical conversion coating	revestimiento de conversión química
画素	pixels	píxeles
仮想CPUユニット	virtual CPU module	módulo de CPU virtual

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
画像形式	image format	formato de imagen
加速時定数	Acceleration time constant	constante de tiempo de aceleración
加速度	acceleration	aceleración
加速トルク	Acceleration torque	Torque de aceleración
型式	Model	modelo
型番	model number	número de modelo
形名	model	modelo
カッター	cutter	Cortador
カット電圧	cut-off voltage	voltaje de corte
カップリング	coupling	acoplamiento
カテゴリワークスペース	category workspace	espacio de categoría
過電圧	overvoltage	sobrevoltaje
過電流	over current	sobrecorriente
過渡	transient	transitorio
可とうケーブル	flexible cable	cable flexible
稼動時間	operation hours	horas de operación
可動範囲	Movable range	rango móvil
稼働率	operating ratio	área de operación
角縫い	corner stitching	Engrapado esquinado
金型	metallic mold	molde metálico
加熱	heating	calefacción
カバー取付けねじ	cover mounting screw	tornillo de montaje de cubierta
過負荷	overload	sobrecarga
過不足	overplus and shortage	exceso e insuficiencia
可変長	Variable length	longitud variable
かま	hook	gancho
カム	cam	leva
カム曲線	cam curve	curva de leva
カム曲線特性値	cam curve characteristic value	valor característico de curva de leva
カム軸	cam shaft	árbol de levas

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
か カムスイッチ	cam - operated switch	interruptor - operado por levas
カムデータ	cam data	datos de levas
カム方式	cam method	método de levas
カメラ	camera	cámara
カメラケーブル	camera cable	cable de cámara
カメラ増設ユニット	camera extension module	módulo de extensión de cámara
カメラ電源	camera power supply	alimentación eléctrica de cámara
画面	screen	pantalla
下面図	bottom view	vista inferior
カラー処理	color processing	procesamiento de color
カラー濃淡処理	color shade-scale processing	procesamiento de escalas de sombra y color
仮規格	tentative standards	estándar provisionales
仮仕様	tentative specifications	especificaciones provisionales
ガルバノ	Galvano	galvánico
ガルバノスキャナ	Galvano scanner	escáner galvánico
カレンダー更新処理時間	calendar update processing time	tiempo de procesamiento de actualización del calendario
カレントディレクトリ	current directory	directorio actual
カレントループ	current loop	Lazo de corriente
間隔	space	espacio
換気制御	ventilation control	control de ventilación
環境	environment	Ambiente
勧告書	recommendations	recomendaciones
監視	monitoring	monitorización
監視画面	monitor screen	Monitoreo de Pantalla
監視時間	monitor time	Tiempo de monitoreo
干渉領域	interference area	área de interferencia
関数	function	función
完成品	final Product	producto final
慣性モーメント	moment of inertia	momento de inercia
乾燥炉	drying oven/Kiln	horno/ horno de secado

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
か き	感電	electric shock	choque eléctrico
	感度	sensitivity	sensibilidad
	管理外ユニット	non-controlled module	módulo sin control
	管理局	control station	estación de control
	管理工程図	process flow chart for control	diagrama de flujo de proceso para control
	管理システム	management system	Manejo del sistema
	管理者	manager	administrador
	管理図	management diagram	diagrama de administración
	管理水準	management level	nivel de administración
	管理外れ	out of control	fuerza de control
	管理ユニット	controlled module	módulo controlado
	完了	Completed	Completado
	ギア	gear	engrane
	ギアバックラッシュ	gear backlash	jeugo de engrane
	ギア比	Gear ratio	relación de engranes
	キーウィンドウ	key window	ventana de teclas
	キーコードスイッチ	key code switch	interruptor de código de tecla
	キー操作	key operation	operación de las teclas
	キープアライブ回路	keep alive circuit	circuito directo de mantenimiento
	キーボード	keyboard	teclado
	キーボード入力	keyboard entry	entrada de teclado
	キーワード	keyword	clave
	キーワード登録	keyword registration	registro de clave
	機械系	mechanical system	sistema mecánico
	機械原点	mechanical origin	origen mecánico
	機械指令	Machinery Directive	Directiva de máquinas
	機械装置	machinery	maquinaria
	機械端	load side	lado de carga
	規格品	standard product	producto estándar
	危険	dangerous	peligroso

さ

日本語	英語	スペイン語
危険物	dangerous goods	mercancías peligrosas
危険物取扱基準	rules for handling dangerous materials	reglamento para la manipulación de materiales peligrosos
機種	model	modelo
機種切替	model changeover	cambio de modelo
期首在庫	initial inventory	inventario inicial
基準軸速度	Reference axis speed	velocidad del eje de referencia
基準値	reference value	valor de referencia
基準点	reference point	punto de referencia
基数	radix	Base
キズ検知	flaw detection	detección de fallos
軌跡	Locus	lugar
規定範囲	specified range	rango especificado
起動	start up	comienzo
起動条件	Start condition	condición de inicio
起動スイッチ	start-up switch	interruptor de inicio
起動設定スイッチ	start-up setting switch	interruptor de ajuste de inicio
起動速度	startup speed	velocidad de arranque
起動入力設定スイッチ	start-up input setting switch	interruptor de ajuste de entrada de arranque
輝度調整	change brightness	cambiar brillo
機能	function	función
機能一覧	function list	lista de funciones
機能ユニット	function module	módulo de función
基板	substrate	Resta
基板実装	PC board implementation process	proceso de implementación de tarjetas de PC
基本回路	basic circuit	circuito básico
基本仕様書	system specification	especificación de sistema
基本ベースユニット	main base module	módulo básico principal
基本ユニット	main module	módulo principal
期末在庫	ending inventory	inventario final
ギヤードモータ	geared motor	motorreductor

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
き	逆起電力	counter-electromotive force	fuerza contra-electromotriz
	逆止弁	check valve	válvula de regulación
	逆相	reversed phase	fase inversa
	逆転	reverse rotation	rotación inversa
	逆動作	reverse action	acción inversa
	逆方向	negative direction	dirección negativa
	キャッシュメモリ	cache memory	memoria cache
	キャラクタ	character	carácter
	キャラクタジェネレータ	character generator	generador de caracteres
	キャラクタゼネレータ	character generator	generador de caracteres
	キャラクタ部	character area	área de caracteres
	キャリア	carrier	soporte
	キャリア周波数	carrier frequency	frecuencia de soporte
	キャリアバンド	carrier band	cinta de soporte
	キャリーフラグ	carry flag	etiqueta de soporte
	キャンセル	cancel	cancelar
	給水源	water source	fuente de agua
	吸着	suction	succión
	吸着確認	confirmation of suction	confirmación de succión
	給電	Power supply	Fuente de alimentación
	強アルカリ	strong alkali	álcali fuerte
	強化プラスチック	reinforced plastics	plásticos reforzados
	供給	supply	suministro
	競合メーカー	competitive opponent	oponente competitivo
	強酸性物質	strong acidic substances	Substancias fuertemente acidas
	共振周波数	resonance frequency	frecuencia de resonancia
	行数	No. of lines	Nº de líneas
	強制終了	forced termination	terminación forzada
	強制出力	forced output	salida forzada
	強制停止	Forced stop	paro forzado

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
き	共通	common	común
	共通接地	common grounding	tierra común
	共通設定	common setup	configuración comun
	共通設定データ	common setting data	datos de ajuste común
	強誘電体メモリ	FeRAM, ferroelectric random access memory	FeRAM, memoria de acceso aleatorio ferroeléctrico
	共用接地	shared grounding/joint grounding	puesta a tierra compartida/ unida
	許可	Allow	permiso
	局	station	estación
	局数	Station count	estación de conteo
	極数	pole number	número de polo
	極性	polarity	polaridad
	極性反転	reversed polarity	polaridad inversa
	局番	station No.	Nº estación
	局番切り換えスイッチ	change station No. switch	Interruptor para el cambio del No, de estación
	局番設定スイッチ	station No. setting switch	interruptor de ajuste de Nº de estación
	許容回転数	Allowable speed	velocidad admisible
	許容値	tolerance	tolerancia
	許容範囲	permitted range	rango permitido
	距離	distance	distancia
	距離設定型	fixed-distance	distancia fija
	距離調整	adjust distance	ajustar distancia
	切換	switching	cambio
	切替スイッチ	selector(switch)	(interruptor) selector
	切欠け	notch	muesca
	切目	incision	incisión
	キロ	km	km
	記録フォーマット	recording format	formato de grabación
	キログラム	kg	kg
	緊急スイッチ	emergency switch	interruptor de emergencia
	緊急停止	emergency stop	Paro de emergencia

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
き く	禁止	Disable	deshabilitar
	近接	proximity	proximidad
	近接スイッチ	proximity switch	interruptor de proximidad
	金属	metal, metal object	metal, objeto de metal
	金属疲労	metal fatigue	fatiga del metal
	近点ドグ	limit switch for near point	interruptor final para punto próximo
	均等	equalizing	ecualizar
	近傍通過	close passage/fly-by	pasaje cercano / al vuelo
	くし形配線カバー	comb-shaped wiring cover	cubierta de cableado cóncava
	組み立て	assembly	ensamble
	組立公差	fitting tolerance	tolerancia de montaje
	組立図	assembly drawing	plano de ensamblaje
	組立ライン	assembly line	línea de ensamblaje
	クライアント	client	cliente
	クライアント側	client side	lado del cliente
	グラウンドスタッド	ground stud	toma de tierra
	クラス	class	clase
	クラッチ	clutch	embrague
	クラッド	cladding	revestimiento
	グラフ	graph	gráfico
	グラフィックオペレーションターミナル	Graphic Operation Terminal, GOT	Terminal de operaciones gráficas, GOT
	グラフィックス表示	graphics display	pantalla gráfica
	グランドループ	ground loop	bucle de tierra
	クランプ	clamp	abrazadera
	クランプ金具	clamp fitting	cierre de apriete
	クランプダイオード	clamp diode	diodo de apriete
	クリア	clear	borrar
	クリアモード	clear mode	modo de borrar
	クリーニング用フロッピーディスク	floppy disk for cleaning	disquete para limpieza
	クリープ速度	creep speed	velocidad ultralenta

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
クリープ防止軸受 クリーンルーム グリス クリック グリッド グループ指定 グループ数 グレイコード グレーアウト グレー処理 クレーン クローズ クローズ指示 クローズ処理 クローズドループ制御 グローバルセクション グローバルデバイス グローバル変数 クロスケーブル クロック クロック周波数 クロム酸 計器 蛍光灯 警告 計算機リンクユニット 計算式 傾斜 形状 係数	anti-creep bearing clean room lubrication oil/grease click grid specified group number of groups Gray code grayout Grayscale processing Crane close close indication close processing closed loop control global section global device global variable crossing cable clock clock frequency chromic acid metering instrument fluorescent warning computer link module calculation formula oblique (tilt) shape coefficient	cojinete anti deslizamiento sala limpia aceite de lubricación/ grasa clic rejilla grupo especificado número de grupos código GRAY visión gris procesamiento de escala de grises grúa cerrado indicación cerrada procesamiento cerrado control de bucle cerrado sección global dispositivo global variable global cable cruzado reloj frecuencia del reloj ácido crómico instrumento de medición fluorescente advertencia módulo de enlace a la PC fórmula de calculación oblicuo (inclinado) forma coeficiente

# FA用語辞典

	日本語	英語	スペイン語
け	計数速度	counting speed	Contador de velocidad
	計装	instrumentation	instrumentación
	携帯電話	cellular phone, mobile phone	teléfono móvil, celular
	系統図	system diagram	diagrama del sistema
	警報	alarm	alarma
	経由	via	vía
	ゲイン	gain	ganancia
	ゲイン切換え	gain switching	cambio de ganancia
	ゲインサーチ	Gain search	búsqueda de ganancia
	ゲイン指定	Gain specification	especificación de ganancia
	ゲイン設定状態	gain setting status	estado de ajuste de ganancia
	ゲイン設定モード	gain setting mode	modo de ajuste de ganancia
	ゲイン設定要求	gain setting request	solicitud de ajuste de ganancia
	ゲイン値	gain value	valor de ganancia
	ゲージ	gauge	indicador
	ゲージ圧	gauge pressure	Indicador de presión
	ゲージ圧力	gauge pressure	Indicador de presión
	ケース	case	caja
	ゲート	gate	compuerta
	ゲートアレー	gate array	matriz de compuertas
	ゲートターンオフサイリスタ	gate turnoff thyristor	tiristor de apagado de compuerta
	ゲートバルブ	gate valve	válvula de compuerta
	ケーブル	cable	cable
	ケーブルカッタ	cable cutter	cortador de cable
	ケーブル仕様	cable specifications	especificaciones de cable
	ケーブル線	cable	cable
	ケガ	injury	lesión
	桁	digit	dígito
	桁数	digit count	conteo de dígitos
	結合	merge	fusionar

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
け	結合ノイズ	coupling noise	ruido de acoplamiento
	結線図	connection diagram	esquema de conexiones
	欠相	open phase	fase abierta
	欠測	missing	falta
	欠品	faulty component	componente erróneo
	欠落	missing	falta
	結露	dew formation	condensación
	下落試験	dropping test	prueba de precipitación
	ゲルタイム	gel time	tiempo de gel
	現行品	current product	producto actual
	現在値	present value (PV)	Valor actual (PV)
	現在位置	current position	posición actual
	現在地	current location	localización actual
	原材料	raw material	material en bruto
	検査員	inspector	inspector
	研削	grinding	rectificar
	研削盤	grinding machine	rectificadora
	原産地証明	certificate for original production place	certificado de origen
	減磁	demagnetization	desmagnetización
	検収	acceptance test	prueba de aceptación
	検出	detected	detectado
	検出器	encoder	encoder
	検出器分解能	Encoder Resolution	resolución de encoder
	検出距離	detecting distance	detección de distancia
	検出領域	detection zone	zona de detección
	原図	original diagram	diagrama original
	減速	deceleration	desaceleración
	減速機	reducer	reductor
	減速時定数	Deceleration time constant	constante de tiempo de desaceleración
	減速比	speed-reduction rate	tasa de reducción de velocidad

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
けーこ	現地化	localization	localización
	現地生産	local production	producción local
	現地調達率	local purchase rate	tasa de compra local
	限定反射型	definite-reflective	reflectante definido
	原点	Home position	posición inicial
	原点アドレス	HP address/home position address	dirección HP/ dirección de posición inicial
	原点シフト量	home position shift distance	distancia de traslación de posición inicial
	原点復帰	home position return	regreso a la posición inicial
	原点復帰モード	home position return mode	modo de regreso a la posición inicial
	検討	discussion	discusión
	現品	actual goods	mercancia actual
	現品調査	actual goods inspection	inspección de mercancia actual
	研磨盤	muller	mezclador
	弧	arc	arco
	コア	core	núcleo
	コイル	coil	bobina
	高解像度	high-resolution	alta resolución
	高感度	high sensitivity	alta sensibilidad
	交換部品	replacement parts	piezas de recambio
	高輝度	high intensity	alta intensidad
	工業所有権	industrial right	derechos industriales
	工具	tool	herramienta
	光源	light source	fuente de luz
	公差	tolerance	tolerancia
	光軸	beam axis	eje del haz
	高周波	high frequency	alta frecuencia
	高周波形近接スイッチ	high frequency proximity	proximidad de alta frecuencia
	工順表	list of processes	lista de procesos
	工場出荷設定オフセット値	factory default setting offset value	valor de offset del ajuste por defecto de fábrica
	工場出荷設定ゲイン値	factory default setting gain value	valor de ganancia del ajuste por defecto de fábrica

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
こ	交信相手機器	external device	dispositivo externo
	交信データ	communication data	datos de comunicación
	工数	working hours	horas de trabajo
	校正	calibration	calibración
	合成	compose	componente
	高精細モード	fine mode	modo fino
	合成速度	synthetic rate	tasa sintética
	構成マスター	component master	componente maestro
	構造	structure	estructura
	高速	high-speed	alta velocidad
	拘束	restriction	restricción
	高速回転	high speed revolution	revolución de alta velocidad
	高速カウンタコンパレータ	high-speed counter comparator	comparador del contador de alta velocidad
	高速カウンタユニット	high speed counting module	módulo contador de alta velocidad
	高速サンプリング率	high-speed sampling rate	tasa de muestreo de alta velocidad
	高速入力ユニット	high-speed input module	módulo de alta velocidad
	高速リンクユニット	high-speed link module	módulo de enlace de alta velocidad
	交代制	shifting system	sistema de desplazamiento
	高調波	harmonics	resonancia
	行程	stroke	carrera
	工程管理	process control	control de proceso
	工程図	process diagram	diagrama de proceso
	高電圧	high voltage	alto voltaje
	光電管スイッチ	photoelectric tube switch	interruptor de tubo fotoeléctrico
	光電スイッチ	optoelectronic switch	interruptor optoelectrónico
	購入検査	receiving inspection	inspección de recepción
	購買仕様書	purchase specification	especificación de compra
	購買マニュアル	purchase manual	manual del compra
	合弁企業	joint-ventured enterprise	empresa joint venture
	効率	efficiency	eficiencia

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
こ	交流	AC	AC
	コーティング	coating	revestimiento
	コード	code	código
	コード種別	Code type	tipo de código
	コード長	code length	longitud de código
	コールドスタート	cold start	inicio en frío
	互換	compatibility	compatibilidad
	互換性	compatibility	compatibilidad
	子局	slave station	estación esclava
	コギング	cogging	rotación irregular
	誤組み付け	improper assembly	ensamblaje erróneo
	誤差	margin of error	margen de error
	誤差過大	Error excessive	error excesivo
	ゴシック	gothic	gótico
	誤出力	incorrect output	salida incorrecta
	故障	failure	fallo
	コスト	cost	costo
	個性化	individuation	individualización
	固定金具	fixing bracket	abrazadera de fijación
	固定子鉄心	stator core	núcleo del estator
	固定値	fixed value	valor fijo
	固定長	Fixed length	longitud fija
	固定ネジ	mounting screw	tornillo de montaje
	固定比率	fixed ratio	relación fija
	誤動作	malfunction	malfuncionamiento
	誤入力	incorrect input	entrada incorrecta
	コネクション	connection	conexión
	コネクション情報	connection information	información de conexión
	コネクション数	number of connections	número de conexiones
	コネクション番号	connection number	número de conexiones

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
コ	コネクション別状態	Status of each connection	estado de cada conexión
	コネクションレス	connectionless	sin conexiones
	コネクタ	connector	conector
	コネクタ/端子台変換ユニット	connector/terminal block converter module	módulo de convertidor de bloque de terminales / conector
	コネクタ/端子台変換ユニット用ケーブル	cable for connector/terminal block converter module	cable para módulo de convertidor de bloque de terminales / conector
	コネクタ固定ネジ	connector fixing screw	tornillo de fijación de conector
	コネクタ取付けネジ	connector screw	tornillo de conector
	コネクタピン	connector pin	pin de conector
	コネクタ部	connector part	pieza de conector
	コネクト側	connecting side	lado de conexión
	誤配線	incorrect wiring	cableado incorrecto
	コピー	copy	copia
	コピー元	copy source	fuente de copia
	コピー元データ一覧	copy source data list	lista de datos de fuente de copia
	コピー元プロジェクト	copy source project	proyecto de fuente de copia
	個別	individual	individual
	コマンド	command	comando
	コマンド入力監視タイマ	command input monitoring timer	temporizador de monitorización de entrada de comando
	ゴムハンマー	rubber hammer	maza de goma
	コメント	comment	comentario
	コメントグループ	comment group	grupo de comentario
	コメントステートメント	comment statement	declaración de comentario
	コメント点数	number of comment points	números de puntos de comentario
	コメント入力	comment input	entrada de comentario
	コメント容量	comment capacity	capacidad de comentario
	コモン	common	común
	コモン構成	common configuration	configuración común
	コモン線	common line	línea común
	コモン端子	common terminal	terminal común
	コモン方式	wiring method for common	método de cableado para común

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
コ	コモンメモリ領域	common memory area	área de memoria común
	コモンモード除去比	common mode rejection ratio	relación de rechazo de moda común
	コモンモードノイズ	common mode noise	ruido de modo común
	コリメートレンズ	collimator lens	lente de colimador
	コレクタ	collector	colector
	コロナ放電	corona discharge	descarga de corona
	コンスタントスキャン	constant scan	escaneo constante
	コンソール	console	consola
	コンソール接続	console connection	conexión de consola
	コンダクタ	conductor	conductor
	コンタクタ形電磁継電器	contactor type electromagnetic relay	relé electromagnético de tipo de contactor
	コンテナアプリケーション	container application	aplicación de contenedor
	コンデンサ	condenser	condensador
	コンデンサ運転形モータ	capacitor operation type motor	tipo de motor en operación de capacitor
	コンデンサ回生	capacitor regeneration	Condensador regenerativo
	コンデンサ帰還	capacitor feedback	respuesta del capacitor
	コンデンサ始動	capacitor start	Inicio de carga
	コンデンサバックアップ	capacitor backup	Respuesta de carga
	コンデンス縫い	capacitor stitch	punto de carga
	コントラスト	contrast	contraste
	コントラスト調整	contrast setting	ajuste de contraste
	コントラスト調整メニュー	Contrast menu	menú de contraste
	コントローラ	controller	controlador
	コントローラ内蔵型	controller-integrated type	tipo integrado de controlador
	コントロールI/O	control I/O	E/S de control
	コントロール出力信号	control output signals	señales de salida de control
	コントロールデータ	control data	datos de control
	コントロールバルブ	control valve	válvula de control
	コントロール範囲	controller value range	rango de valores de controlador
	コントロール範囲 下限値	controller range lower	rango de controlador inferior

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
コントロール範囲 上限値	controller range upper	rango de controlador superior
コンバータ	converter	convertidor
コンバータ過負荷遮断(電子サーマル)	converter overload rejection (electronic thermal)	rechazo de sobrecarga de convertidor (térmico electrónico)
コンバータ出力電圧	converter output voltage	voltaje de salida de convertidor
コンバータ出力電圧ピーク値	converter output voltage peak value	valor pico de voltaje de salida de convertidor
コンバータ動作中	converter is operating	el convertidor está funcionando
コンバータ部	converter part	pieza de convertidor
コンバータモジュール	converter module	módulo de convertidor
コンパイル	compilation	compilación
コンパクトフラッシュカード	CF card	tarjeta CF
コンピュータレベル	computer level	nivel de ordenador
コンフィギュレータ	configurator	configurador
コンプリメンタリ	complementary	complementario
コンプレッサー	compressor	compresor
コンベア	conveyor	transportador
梱包	packing	Empaqueado
コンポジットビデオ	composite video	vídeo compuesto
コンポジットビデオケーブル	composite video cable	cable de vídeo compuesto
コンポジットビデオ信号	composite video signal	señal de vídeo compuesto
サーキットプロテクタ	circuit protector	protector de circuito
サーボ	surge	subida súbita
サーボアブソーバ	surge absorber	absorbedor de sobrecarga
サーボアブソーバー	surge absorber	absorbedor de sobrecarga
サーボイミュニティ EN61000-4-5	Surge immunity EN61000-4-5	inmunidad a la subida súbita EN61000-4-5
サーボ吸収素子	surge-absorber	absorbedor de sobrecarga
サーボ吸収用ダイオード	surge absorbing diode	diodo absorbente de sobrecarga
サーボキラー	surge killer	supresor de sobrecarga
サーボ電圧	surge voltage	sobretensión
サーボ電圧抑制フィルタ	surge voltage suppression filter	filtro de supresión de sobretensión
サーボノイズ	surge noise	ruido de sobretensión

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
さ サーボ現象	surging phenomenon	fenómeno de subida súbita
サーバ	server	servidor
サーバ側	server side	lado de servidor
サービス間隔時間	service interval time	tiempo de intervalo de servicio
サービス間隔測定ユニット	service interval measurement module	módulo de medición de intervalo de servicio
サービス処理	service processing	procesamiento de servicio
サービス処理回数指定	(specified) service process execution amount	cantidad de ejecución del proceso de servicio (especificado)
サービス処理時間	service process time	tiempo de proceso de servicio
サービス処理時間指定	(specified) service process time	tiempo de proceso de servicio (especificado)
サーボ	servo	servo
サーボアラーム	Servo alarm	alarma de servo
サーボアンプ	servo amplifier	amplificador de servo
サーボアンプ種別	servo amplifier type	tipo de amplificador servo
サーボアンプ接続情報	servo amplifier connection data	datos de conexión de amplificador servo
サーボ応答性	servo response	Respuesta del servo
サーボオフ	servo off	Servo apagado
サーボオン	servo-on	servo conectado
サーボオン信号	Servo ON signal	Señal de SON
サーボ機構	servo-mechanism, servo-controller	servo mecanismo, sevo controlador
サーボ強制停止	servo forced stop	Paro de emergencia del servo
サーボシステム	servo system	sistema servo
サーボ制御	servo control	servocontrol
サーボドライブユニット	servo drive module	módulo de servoaccionamiento
サーボパラメータ	servo-parameter	parámetros del servo
サーボプログラム	servo program	programa servo
サーボモータ	servo-motor	servomotor
サーボモータ回転速度	servo motor speed	velocidad de motor servo
サーボユニット	servo module	módulo servo
サーボロック	servo lock	bloqueo servo
サーマル異常	thermal error	error térmico

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
さ サーマルセンサ	thermal sensor	sensor térmico
サーマルプロテクタ	thermal protector	protector térmico
サーマルリレー	thermal relay	relé térmico
サーミスタ	thermistor	termistor
サーミスタ校正状態切換スイッチ	thermistor calibration switch	interruptor de calibración de termistor
差異	differences	diferencias
再起動	restart	reinicio
サイクリック交信	cyclic communication	comunicación cíclica
サイクリックデータ	cyclic data	datos cíclicos
サイクリック転送	cyclic transmission	transmisión cíclica
サイクリック伝送	cyclic transmission	transmisión cíclica
サイクリック伝送周期	cyclic transmission cycle	ciclo de transmisión cíclica
サイクリック伝送処理時間	cyclic transmission processing time	tiempo de procesamiento de transmisión cíclica
サイクリック伝送同期割込み	cyclic transmission synchronous interrupt	interrupción sincrónica de transmisión cíclica
サイクルタイム	cycle time	tiempo de ciclo
サイクル縫い	cycle stitch	puntada de ciclo
サイクロイド曲線	cycloid curve	curva cicloide
在庫	inventory	inventario
材質	material	material
最終	End	fin
最小値	Minimum value	valor mínimo
最新エラーコード	Latest error code	último código de error
サイズ	size	tamaño
最大回転速度	maximum speed	velocidad máxima
最大設定局数	maximum number of set stations	número máximo de estaciones definidas
最大設定数	maximum number of settings	número máximo de ajustes
最大値	maximum value	valor máximo
最大パラメータ設定個数	maximum number of parameter settings	número máximo de ajustes de parámetros
最適化	optimization	optimización
再発防止	prevention of re-occurring	prevención de nueva ocurrencia

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
さ	再表示	refresh	actualizar
	サイリスタ	thyristor	tiristor
	サイリスタインバータ	thyristor inverter	inversor de tiristor
	サイリスタ制御	thyristor control	control de tiristor
	材料	material	material
	座金	washer	lavado
	作業規程	operation regulations	regulaciones de operación
	作業指導書	operation instructions	instrucciones de operación
	作業台	operation platform	plataforma de operación
	作業手順書	manual for operation	manual de operación
	作業標準	operation standard	estándar de operación
	作業領域	work area	área de trabajo
	削除	delete	borrar
	撮像素子	image pickup element	elemento de captación de imagen
	差動	differential	diferencial
	作動距離	operating distance	distancia operativa
	差動ラインドライバ方式	differential line driver system	sistema de controlador de líneas diferencial
	座標	coordinate	coordenada
	座標軸	coordinate axes	eje de coordenadas
	サブ管理局	sub-control station	estación de subcontrol
	サブコマンド	subcommand	subcomando
	サブコントローラ	sub controller	subcontrolador
	サブシーケンスプログラム	subsequence program	programa de subsecuencia
	サブセット	restrictive setting for device	ajuste restrictivo para dispositivo
	サブセット条件	subset condition	condición de subajuste
	サブディレクトリ	subdirectory	subdirectorio
	サブネットマスク	subnet mask	máscara de subred
	サブネットマスクパターン	sub-net mask pattern/subnet mask pattern	patrón de máscara de subred/ plantilla de máscara de subred
	サブピクセル処理	sub-pixel processing	procesamiento de subpíxeles
	サブルーチン	subroutine	subrutina

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
さ	サブルーチンコール	subroutine call	llamada de subrutina
	サブルーチンプログラム	subroutine program	programa de subrutina
	サブルーチンプログラムコール命令	subroutine program call instruction	instrucción de llamada de programa de subrutina
	サブルーチン呼出し	subroutine call	llamada de subrutina
	差分	difference	diferencia
	サポート	support	soporte
	サポートルート	supported route	ruta de soporte
	サマリアラーム	summary alarm	resumen de alarmas
	サムチェック	sum check	verificación de suma
	サムチェックコード	sumcheck code	código de verificación de suma
	サムネイル	thumbnail	miniatura
	左右中央	horizontal center	centro horizontal
	三角関数	trigonometric function	función trigonométrica
	三角測距式	triangulation type	tipo de triangulación
	産業廃棄物	industrial waste	residuos industriales
	三次元CAD	3-D cad	CAD 3D
	三次元プリンタ	3-D printer	impresora 3D
	三相モータ	three-phase motor	motor trifásico
	酸素ガス	oxygen gas	oxígeno gaseoso
	暫定規格	temporary standard	estándar temporal
	サンプリング	sampling	muestreo
	サンプリング回数	sampling times	tiempos de muestreo
	サンプリングカウント値	sampling count value	valor de cómputo de muestreo
	サンプリングカウント値オーバフロー	Sampling count value overflow	exceso de valores de cómputo de muestreo
	サンプリング時間	sampling time	tiempo de muestreo
	サンプリング周期	sampling period	periodo de muestreo
	サンプリング処理	sampling processing	procesamiento de muestreo
	サンプリング値	sampling value	valor de muestreo
	サンプリングトレース	sampling trace	seguimiento de muestreo
	サンプリングトレース完了	trace completed	seguimiento completo

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
さーし	サンプリングトレース準備	trace start	inicio de rastreo
	サンプリングトレースファイル	sampling trace file	archivo de seguimiento de muestreo
	サンプリング抜き取り	sampling	muestreo
	サンプル印字	sample marking	marcado de muestreo
	サンプル作成	sample making	realizar muestreo
	サンプルプログラム	sample program	programa de muestreo
	仕上げ	finishing and forming	acabar y moldear
	シアリング	shearing	compartir
	シーケンサ	PLC	PLC
	シーケンサCPU	programmable controller CPU	controlador programable CPU
	シーケンサCPUユニット	programmable controller CPU module	controlador programable módulos CPU
	シーケンサ側I/F	PLC side I/F	lado PLC I/F
	シーケンサ言語	programmable controller language	lenguaje de controlador programable
	シーケンサ固定台	fixed stand of programmable controller	estado fijo de controlador programable
	シーケンサシステム	programmable controller system	sistema de controlador programable
	シーケンサ受信データエリア	Programmable controller receive data area	área de datos de recepción para controlador programable
	シーケンサ指令	programmable controller command	comando de controlador programable
	シーケンサ電源	programmable controller power supply	alimentación eléctrica a controlador programable
	シーケンサに対する割付	programmable controller assignment	asignación de controlador programable
	シーケンサネットワーク	programmable controller network	red de controlador programable
	シーケンサ本体	programmable controller main unit	unidad principal de controlador programable
	シーケンサレディ	programmable controller ready	controlador programable listo
	シーケンシャルファン	sequential fan	ventilador secuencial
	シーケンシャルファンクションチャート	sequential function chart	cuadro de función secuencial
	シーケンス回路	sequential circuit	circuito secuencial
	シーケンスコントローラ	sequence controller	controlador secuencial
	シーケンスシステム	sequence system	sistema secuencial
	シーケンス図	sequence diagram	diagrama secuencial
	シーケンススキャン	sequence scan	escaneo secuencial
	シーケンススキャンタイム	sequence scan time	tiempo de escaneo secuencial

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
し	シーケンス制御	sequence control	control secuencial
	シーケンス制御言語	(programming language for) sequence control	(lenguaje de programación para) control secuencial
	シーケンス蓄積時間測定	sequence accumulation time measurement	medición de tiempo acumulado secuencialmente
	シーケンスプログラム	sequence program	programa secuencial
	シーケンス命令	sequence instruction	instrucción secuencial
	シート長	Sheet length	longitud de hoja
	シーム機	seam machine	máquina de soldar por costura
	シーム溶接	seam welding	soldar por costura
	シールド	shield	pantalla
	シールドケーブル	shield cable	cable blindado
	シールド線	shielded wire	cable apantallado
	シールドタイプ	shielded type	tipo de blindaje
	シールド端子(SLD)	shield terminal (SLD)	terminal blindado (SLD)
	仕入れ	purchase	compra
	シェーディング補正	shading adjustment	ajuste de sombreado
	仕掛品	semi-manufactured product	producto semimanufacturado
	四角形	rectangle	rectángulo
	磁気	magnetic	magnético
	色温度	color temperature	temperatura del color
	色差	color difference	diferencia de color
	自局	host station	estación host
	軸	axis	eje
	ジグ(治具)	jig	plantilla
	ジグザグ結線	zigzag connection	conexión en zigzag
	シグナルフロー	signal flow	flujo de señales
	シグナルフローメモリ	signal flow memory	memoria de flujo de señales
	自己診断	self-diagnosis	auto diagnóstico
	自己診断一覧	self-diagnostic list	lista de auto diagnóstico
	自己保持	self-holding	auto retención
	自己保持回路	self-holding circuit	circuito de auto retención

# FA用語辞典

日本語	英語	スペイン語
磁石	magnet	imán
次数	degree	grados centígrados
システム	system	sistema
システム マネジメント	system management	gestión de sistema
システム・ダウン	system down	sistema desactivado
システムLSI	system LSI	sistema LSI
システムエリア	restricted system area/system area	área de sistema restringida/ área de sistema
システム環境	system environment	entorno de sistema
システム管理者	system manager	gestor de sistema
システム管理ユニット	system control module	módulo de control de sistema
システム切替え	system switching	cambio de sistema
システム構成	system configuration	configuración de sistema
システム構成機器	system configuration device	dispositivo de configuración de sistema
システム情報エリア	system information area	área de información de sistema
システム設計	system design	diseño de sistema
システム設計回路例	system design circuit example	ejemplo de circuito de diseño de sistema
システム全体	entire system	sistema entero
システムダウン	system down	sistema desactivado
システム立上げ	system start-up	arranque de sistema
システムデータ	system data	datos de sistema
システムプロジェクト	system protection	protección de sistema
システムプロジェクトスイッチ	system protect switch	interruptor de protección de sistema
システムメモリ	system memory	memoria de sistema
システムモニタ	system monitor	monitor de sistema
システム割込みポインタ	system interrupt pointer	puntero de interrupción de sistema
磁性金属	ferrous-metal	metal ferroso
自然対数	natural logarithm	logaritmo natural
下糸	bobbin thread	rosca de carrete
下請け業者	sub-contractor (Contractor)	subcontratista (contratista)
しつけ	basting	hilvanar

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
し	実行	execute	ejecutar
	実効値	effective value	valor efectivo
	実効負荷率	Effective load ratio	coeficiente de carga efectivo
	実際原価	practical cost	costes prácticos
	実在庫	practical inventory	inventario práctico
	実数	real number	número real
	実寸法	practical size	tamaño práctico
	実測	actual measurement	medición real
	質量	mass	masa
	実力値	actual service value	valor de servicio real
	始動	start	inicio
	自動運転	auto-run	auto ejecución
	自働化	automation	automático
	始動完了	starting completion	iniciar finalización
	自動生成	auto-generation	generación automática
	始動電流	starting current	corriente inicial
	始動トルク	starting torque	torque inicial
	自動復列	auto-replication	duplicación automática
	自動補正	auto correction	corrección automática
	自動保存	auto-backup	respaldo automático
	シフト	shift	desplazamiento
	シフトコード	shift code	código de desplazamiento
	シフト命令	shift instruction	instrucción de movimiento
	シミュレーション	simulation	simulación
	シミュレーションアンサ時間	simulation answer period	periodo de respuesta de simulación
	シミュレーションスイッチ	simulation switch	interruptor de simulación
	シミュレーションソフトウェア	simulation software	software de simulación
	シミュレーションモード	simulation mode	modo de simulación
	シミュレーションユニット	simulation module	módulo de simulación
	シミュレータ	simulator	simulador

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
し	シミュレータノイズ	simulator noise	ruido del simulador
	締付けトルク	tightening torque	torque de apriete
	シャーシ	chassis	chasis
	遮断器	breaker	interruptor
	ジャッキ	jack	ranura
	ジャック	plug	enchufe
	ジャックソケット	jack socket	enchufe hembra
	シャフト	shaft	flecha
	シャヘイパターン	shielding pattern	plantilla de blindaje
	遮へい板	shielding plate	placa de blindaje
	ジャンプ	jump	salto
	ジャンプ回路	jump circuit	circuito de salto
	周囲温度	ambient temperature	temperatura ambiente
	周囲環境	surrounding environment	entorno ambiental
	周囲湿度	ambient humidity	humedad del aire
	周期	cycle	ciclo
	収縮	shrink	contraer
	重心	center-of-gravity	centro de gravedad
	集積回路	IC, integrated circuit	IC, circuito integrado
	集積密度	integration density	densidad de integración
	従節	follower	seguidor
	終端抵抗	terminating resistor	resistor de terminación
	終端抵抗設定スイッチ	terminating resistor setting switch	interruptor de ajuste para resistor de terminación
	終端抵抗選択スイッチ	terminating resistor selection switch	interruptor de selección para resistor de terminación
	充電	charging	cargar
	周波数	frequency	frecuencia
	周波数設定器	frequency setter	ajustador de frecuencia
	周波数設定信号	frequency setting signal	señal de ajuste de frecuencia
	周波数設定値	frequency setting value	valor de ajuste de frecuencia
	周波数設定分解能	frequency setting resolution	resolución de ajuste de frecuencia

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
周辺機器接続ユニット	Peripheral connection module	módulo de conexión de periféricos
修理	repair	reparar
終了	exit/end	salida/fin
重量	weight	peso
主回路	main circuit	circuito principal
主回路電源	main circuit power supply	alimentación de potencia del circuito principal
縮小表示	zoom out view	vista de reducción de imagen
受光素子	light-receiving element	elemento receptor de luz
受光レンズ	receiver lens	lentes de receptor
主軸	spindle	husillo
授受	communication	comunicación
受信	receive	recibir
受信レベル	fiduciary level	nivel fiduciario
主スイッチ	main switch	interruptor principal
主制御素子	main control element	elemento de control principal
主接点	main contact	contacto principal
主速設定箱	principal velocity setting box	caja de ajustes de velocidad principal
受注組立て	assembly to the order	ensamblaje a demanda
受注処理	order processing	procesamiento del pedido
受注生産	production to the order	producción a demanda
出荷	ex-factory	de fábrica
出荷検査	shipping inspection	inspección antes del despacho
出庫	delivery/load	entrega/carga
出庫伝票	outgoing stock list	lista de existencias de salida
出力	output	salida
手動スイッチ	manual switch	interruptor manual
手動パルサ	manual pulsar	pulsar manual
手動復列	manual reset	reset manual
種別	Type	tipo
寿命	life	vida

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
し	寿命検出電源ユニット	Life detection power supply module	módulo de alimentación de corriente de detección de vida
	寿命試験	test of operation life	prueba de vida operativa
	シュメッツ	schmetz	Schmetz
	種類	type	type
	準拠規格	compliance standards	estándares de conformidad
	瞬時許容回転速度	permissible instantaneous speed	velocidad instantánea permisible
	瞬時停電	temporary power shutdown	interrupción temporal de potencia
	瞬時発生トルク	instantaneously occurring torque	torque de aparición instantánea
	準尖頭値	quasi-peak value	valor casi pico
	ジョイントボックス	joint box	caja de distribución
	仕様	specification	especificación
	使用一覧	list	lista
	使用環境	operating environment	entorno operativo
	衝撃	shock	impacto
	衝撃試験	impact test/shock test	prueba de impacto / prueba de choque
	上限ストロークリミット	upper stroke limit	límite de carrera superior
	条件設定スイッチ	condition setting switch	interruptor de ajuste condicional
	上限リミットスイッチ	upper limit switch	interruptor de límite superior
	詳細エラーコード	detail error code	código de error en detalle
	上死点	top dead center/top dead point	punto muerto superior/ centro de punto muerto superior
	使用周囲温度	ambient temperature	temperatura ambiente
	使用周囲照度	ambient light	luz ambiental
	仕様書	specifications	especificaciones
	焼損	burnout	saturación térmica
	使用ディスク	applicable disk	disco aplicable
	省配線	wire saving	ahorro de cable
	消費電流	current consumption	consumo de corriente
	消費電力	power consumption	consumo de potencia
	情報	information	información
	情報ユニット	communication module	módulo de comunicación

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
し	商用運転	commercial operation	operación comercial
	商用電源	commercial power supply	suministro eléctrico comercial
	使用用途設定エリア	application setting area	área de ajuste de la aplicación
	省力化	labor saving	ahorro de trabajo
	ショート	short, short circuit	cortocircuito
	ショールーム	showroom	sala de exposición
	初期化	initialization	inicialización
	初期値	initial value	valor inicial
	ジョグ	jog	jog
	助走長	approach length	longitud aproximativa
	所要量計算	calculation of demand	cálculo de demanda
	処理サイクル	process cycle	ciclo de proceso
	シリアル	serial	en serie
	シリアル/USB接続	serial/USB connection	en serie/ conexión USB
	シリアルNo	serial No.	Nº de serie
	シリアルNo.表示板	serial number display	pantalla de números de serie
	シリアルNo. 表示部	serial number display section	sección de pantalla de números de serie
	シリアルインターフェース	serial interface	interfaz en serie
	シリアルコミュニケーションユニット	serial communication module	módulo de comunicación en serie
	シリアル通信	serial communication	comunicación en serie
	シリアル通信CPUユニット接続	serial communication CPU module connection	comunicación en serie de conexión de módulo de CPU
	シリアル通信ユニット	serial communication module	módulo de comunicación en serie
	シリアル伝送	serial transmission	transmisión en serie
	シリアル表示板	serial number plate	platina de número en serie
	シリアルポート	serial port	puerto en serie
	シリーズレギュレータ	series regulator	regulador de serie
	シリコン グリス	silicon grease	grasa de silicona
	シリコン コンデンサ	silicon capacitor	condensador de silicio
	シリコン トランジスタ	silicon transistor	transistor de silicio
	シリコン ニス	silicon varnish	barniz de silicona

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
シリコン ラバー	silicon rubber	goma de silicona
シリコンウェーハ	silicon wafer	wafer de silicio
シリコン樹脂	silicon resin	resina de silicona
シリコン制御整流素子	silicon-controlled rectifier (SCR)	rectificador controlado de silicio (SCR)
シリコン双方向性制御整流素子	bidirectional silicon controlled rectifier	rectificador controlado de silicio bidireccional
シリコンダイヤフラム式	silicon diaphragm type	tipo de diafragma de silicona
シリンダ	cylinder	cilindro
シルク	silk	seda
シンク/ソース	sink/source type	tipo sink/sorce
シンク・ソース切換えスイッチ	sink/source selection switch	interruptor de selección tipo sink/source
シンク出力	sink output	salida sink
シンクタイプ	sink type	tipo sink/sorce
シンクタイプ出力ユニット	sink type output module	módulo de salidas tipo sink
シンク入出力インターフェース	sink I/O interface	interfaz E/S disipador
シンク入力	sink input	entrada de disipador
シングルエンド	single end	fin individual
シングルタスク	single task	trabajo individual
新製品	new product	nuevo producto
進相コンデンサ	phase-advanced condenser	condensador de fase avanzada
診断	diagnostics	diagnóstico
診断機能付きCC-LinkリモートI/Oユニット	CC-Link remote I/O module with diagnostic functions	módulo de E/S CC-Link remoto con funciones de diagnóstico
診断機能付きDC24V入力ユニット	24VDC input module with diagnostic functions	módulo de entrada de 24 VDC con funciones de diagnóstico
診断機能付きトランジスタ出力ユニット	transistor output module with diagnostics function	módulo de salida de transistor con función de diagnóstico
進捗管理	schedule management	administración de esquema
振動	vibration	vibración
振幅	amplitude	amplitud
シンプルプロジェクト	Simple project	proyecto simple
シンプルモーションユニット	Simple Motion Module	módulo de movimiento simple
シンボルサイズ	symbol size	tamaño de símbolo
シンボルマーク	symbol mark	marca del símbolo

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
し す		
信頼性	reliability	fiabilidad
水位	water level	nivel del agua
水準	level	nivel
水素ガス	hydrogen gas	gas hidrógeno
垂直	vertical	vertical
スイッチオーバー	switchover	comutación
スイッチ切換	switch-selectable	seleccionable por interruptor
スイッチ状態	switch status	estado de interruptor
スイッチング速度	switching speed	velocidad de conmutación
スイッチング電源	switching power supply	alimentación eléctrica de conmutación
スイッチングレギュレータ	switching regulator	regulador de conmutación
水平	horizontal	horizontal
水平同期信号	signal for horizontal synchronization	señal de sincronización horizontal
数字	numeric	numérico
数値演算	data calculation	cálculo de datos
数値制御	numerical control,NC	control numérico, CN
数値制御装置	value control unit	unidad de control de valor
スーパーインポーズウィンドウ	superimpose window	ventana sobrepuesta
スーパーコンデンサ	super capacitor	súper condensador
スーパーディスクドライブユニット	super disk drive module	módulo de unidad de disco súper
ズームイン	zoom in	acercar
据付	installation	instalación
スキップ実行	skip execution	ejecución de salto
隙間	gap	espacio
スキャナー	scanner	escáner
スキャン	scan	escaneo
スキャン間隔	scan interval	intervalo de escaneo
スキャン実行タイプ	scan execution type	tipo de ejecución de escaneo
スキャン実行タイププログラム	scan execution type program	programa de tipo de ejecución de escaneo
スキャン周期	scan cycle	ciclo de escaneo

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
す	スキャンスピード	scan speed	velocidad de escaneo
	スキャンタイム	scan time	tiempo de escaneo
	スキャンタイム測定	scan time measurement	medición de tiempo de escaneo
	スキャンタイム延び時間	extended scan time	tiempo de escaneo ampliado
	スキャンタイムモニタ	scan time monitor	monitor de tiempo de escaneo
	スキャンタイムモニタ画面	scan time monitor screen	pantalla de monitor de tiempo de escaneo
	スキャン中心位置	scanning center position	escanear posición de centro
	スキャン方式	scanning method	método de escaneo
	スキャンモード指定	scan mode setting	ajuste del modo de escaneo
	スクリーンセーブ	screen save	guardar pantalla
	スクリプト	script	script
	スクリプト一覧	script file list	lista de archivos script
	スクリプトエディタ	script editor	editor de script
	スクリプトファイル	script files	archivos de script
	スクリプト編集	edit script	editar script
	スクリュー	screw	tornillo
	スクロール	scroll on	desplazarse
	スクロールバー	scroll bars	barras de desplazamiento
	スケーリング下限	SCALING LOWER LIMIT	LÍMITE INFERIOR DE AJUSTE DE ESCALA
	スケーリング下限値	Scaling lower limit value	valor del límite inferior de ajuste de escala
	スケーリング後	after scaling	después de ajustar la escala
	スケーリング上限	SCALING UPPER LIMIT	LÍMITE SUPERIOR DE AJUSTE DE ESCALA
	スケーリング上限値	Scaling upper limit value	valor del límite superior de ajuste de escala
	スケーリング値	scaling value	valor de ajuste de escala
	スケーリング幅	scaling width	ancho de ajuste de escala
	スケール	scale	escala
	スケール換算	scale conversion	conversión de escala
	スケジュール	schedule	esquema
	スター結線	star connection	conexión de estrella
	スタートキャラクタ	start character	carácter de inicio

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
す	スタートセクション	start section	sección de inicio
	スタートメニュー	start menu	menú de inicio
	スタッカー	stacker	apilador
	スタッフ部門	staff department	departamento de personal
	スタティックメモリ	static memory	memoria estática
	スタビリティ出力	stability output	salida de estabilidad
	スタンダードモデル	standard model	modelo estándar
	スタンドアロン	stand-alone	independiente
	スタンドアロンユース	stand-alone use	uso independiente
	ステータス	status	estado
	ステータス操作	status operation	operación de estado
	ステータスタグ	status tag	etiqueta de estado
	ステータスタグフェースプレート	status tag faceplate	cubierta frontal de etiqueta de estado
	ステータスバー	status bar	barra de estado
	ステータスラッチ	status latch	conexión de estado
	ステータスラッチ実行ステップNo.	status latch execution step number	número de paso de ejecución de conexión de estado
	ステータスロギング	status logging	apertura de sesión de estado
	ステートメント	statement	declaración
	ステッピングモータ	stepping motor	motor de pasos
	ステッピングモータドライバ	stepping motor driver	controlador de motor de pasos
	ステップ	step	paso
	ステップNo.	step No.	nº de paso
	ステップNo. 指定	step No. specification/setting	nº de paso especificación/ ajuste
	ステップ移行監視タイマ起動	startup of monitoring timer for step transition	arranque del temporizador de monitorización para transición de pasos
	ステップ運転	operation in step	operación escalonada
	ステップ応答法	step response method	método de respuesta de pasos
	ステップ実行	step execution	ejecución escalonada
	ステップ数	number of steps	número de pasos
	ステップ°内時間	time in the step	tiempo en el paso
	ステップ番号	step number	número de paso

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
す	ステップラン	step run	funcionamiento de pasos
	ステップリレー	step relay	relé de paso
	ステンレスダイヤフラム式	stainless steel diaphragm type	tipo de diafragma de acero inoxidable
	ストアードプログラム繰返し演算	stored program repeat operation	operación de repetición del programa guardado
	ストール	stall	parada
	ストール防止	stall prevention	prevención de parada
	ストール防止動作レベル	stall prevention operation level	nivel de operación de prevención de parada
	ストッパ	stopper	tope
	ストッパ式1	stopper type 1	tope tipo 1
	ストッパ停止	stop by the origin stopper	paro por el tope original
	ストッパ停止式	stopper method	método de tope
	ストップ	stop	paro
	ストップアラーム	stop alarm	alarma de paro
	ストップキャラクタ	stop character	carácter de paro
	ストップ状態	stop status	estado de paro
	ストップ状態接点	STOP contact	contacto de PARO
	ストップバルブ	stop valve	válvula de cierre
	ストップビット	stop bit	bit de parada
	ストップビット長	stop bit length	longitud del bit de parada
	ストラクチャードテキスト言語	structured text language	lenguaje de texto estructurado
	ストレートケーブル	straight cable	cable recto
	ストレート出し用タイプ	straight out type	tipo recto
	ストローク	stroke	carrera
	ストロークエンド	stroke end	fin de carrera
	ストローク比	Stroke ratio	relación de carrera
	ストロークリミット	stroke limit	límite de carrera
	ストローブ出力	strobe output	salida estroboscópica
	ストローブ信号	strobe signal	señal estroboscópica
	スナバ回路	snubber circuit	circuito de amortiguador
	スパイク	spike	pico

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
す ー せ	スパイク電圧	spike voltage	tensión pico
	スパナ	spanner	llave inglesa
	スパン・シフト調整	span/shift adjustment	ajuste de abertura/ desplazamiento
	スピードリミット表示(速度制限中出力)	speed limit indication (output during speed limit)	indicación de límite de velocidad (salida durante el límite de velocidad)
	スプライト	sprite	sprite
	スプライト表示	sprite indicate	indicación de sprite
	スプリングクランプ端子台	spring clamp terminal block	bloque de terminales de abrazadera elástica
	スペース	space	espacio
	スペック	specifications	especificaciones
	すべり	slip	deslizamiento
	すべり周波数制御	slip frequency control	control de frecuencia de deslizamiento
	すべり補正	slip compensation	compensación de deslizamiento
	スポット溶接	spot weld	soldadura por puntos
	スマージングクラッチ	smoothing clutch	embrague de nivelación
	スマージング時定数	smoothing time constant	constante de tiempo de nivelación
	スラスト荷重	Thrust load	carga de empuje
	スリーブ付圧着端子	sleeved solderless terminal, solderless terminal with sleeve	terminal sin soldadura rebordeado, terminal sin soldadura con collarín
	スリット	slit plate	platina de hendidura
	スリムタイプ基本ベースユニット	slim type main base module	módulo básico principal de tipo fino
	スリムタイプ電源ユニット	slim type power supply module	módulo de alimentación de corriente de tipo fino
	スループット	throughput	producción total
	スレーブ局	slave station	estación esclava
	スレーブ軸	slave axis	eje esclavo
	スロープピアス	slope pierce	penetración de inclinación
	スロット	slot	ranura
	スロット数表示処理	slot count display processing	procesamiento de visualización de recuento de ranuras
	スロット点数	number of slots	número de ranuras
	寸法許容差	allowable deviation of size	desviación permisible de tamaño
	寸法測定	dimension measurement	medición de dimensión
	制御	control	control

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
せ	制御回路電源	Control circuit power supply	alimentación de potencia del circuito de control
	制御盤	control box	casilla de control
	制御方式設定範囲外	control method out of range	método de control fuera de rango
	製作図	production drawing	plano de producción
	生産管理	production management	gestión de producción
	生産技術	production technology	tecnología de producción
	生産計画	production plan	plan de producción
	生産工程	production procedure	procedimiento de producción
	生産中止	production stop	parada de producción
	生産ライン	production line	línea de producción
	静止	stationary	estacionario
	静止摩擦	static friction	fricción estática
	生成画面	generated screen	pantalla generada
	正相	normal phase	fase normal
	製造	manufacture	manufactura
	製造原価	manufacture cost	costes de fabricación
	製造工程	manufacture procedure	procedimiento de fabricación
	製造費	production expenditure	gastos de producción
	整定時間	settling time	tiempo de asentamiento
	静電誘導ノイズ	static induced noise	ruido inducido estático
	静電容量型	capacitance type	tipo de capacitancia
	精度	precision	precisión
	性能試験	performance test	prueba de rendimiento
	生販会議	production & sales meeting	encuentro de producción y venta
	整備	preparation/maintenance	preparación y mantenimiento
	製品情報一覧	product information list	lista de información de producto
	精密機器	precision apparatus	equipo de precisión
	正ループ	positive loop	bucle positivo
	正論理	positive logic	lógica positiva
	セーフティ回路異常	safety circuit error	error de circuito de seguridad

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
せ	セーフティモード	SAFETY MODE	MODO DE SEGURIDAD
	セーフティモニタ出力	safety monitor output	salida de monitor de seguridad
	積算タイマ	accumulated timer	temporizador acumulado
	セキュリティ	security	seguridad
	セキュリティ管理	security management	gestión de seguridad
	セキュリティ操作	security operation	operación de seguridad
	セグメント	segment	segmento
	セグメント長	segment length	longitud de segmento
	絶縁	insulation	aislamiento
	絶縁試験	insulation test	prueba de aislamiento
	絶縁抵抗	insulation resistance	resistencia de aislamiento
	絶縁トランス	insulated transformer	transformador aislado
	設計変更	design change	cambio de diseño
	設計マニュアル	design manual	manual de diseño
	切削	cutting	corte
	接続	connection	conexión
	接続一覧選択	communication setting selection	selección de ajuste de comunicación
	接続経路一覧	connection path list	lista de rutas de conexión
	接続図	wiring diagram	diagrama de cableado
	絶対圧力	absolute pressure	presión absoluta
	絶対位置	absolute position	posición absoluta
	切断機	shear	cizallamiento
	設置	installation	instalación
	接地	grounding	puesta a tierra
	接着剤	bond	unión
	設定	setting	ajuste
	設定値	setting value/set value	valor de ajuste/ valor ajustado
	接点	contact	contacto
	接点出力	contact output	salida de contacto
	接点出力ユニット	contact output module	módulo de salida de contacto

# FA用語辞典



せ

日本語	英語	スペイン語
接点入力	contact input	input de contacto
セット	set	ajuste
セットアップメニュー	setup menu	menú de configuración
セット側	set side	lado de ajuste
設備稼働率	equipment operation rate	velocidad de funcionamiento del equipo
設備投資	equipment investment	inversión en equipo
セパレートモード	separate mode	modo separado
セミグラフィック	semi-graphic (Control)	serigráfico (control)
セルサイズ	cell size	tamaño de celda
セルファップねじ	self-up screw	tornillo autorroscante
ゼロクロススイッチング	zero-cross switching	comutación de cruce por cero
ゼロクロス電圧	zero cross voltage	voltaje de cruce por cero
ゼロサプレス方式	zero-suppress system	sistema supresor de cero
ゼロ速制御	zero speed control	control de velocidad cero
ゼロ調整	zero adjustment	ajuste de cero
ゼロ電流検出	zero current detection	detección de corriente cero
先開形圧着端子	spade solderless terminal	terminal sin soldadura de horquilla
センサ	sensor	sensor
センサアウト時間	sensor out time	intervalo de desconexión de sensor
センサアラーム	sensor alarm	alarma de sensor
センサ用電源	power supply for sensors	suministro eléctrico para sensores
線種	line type	tipo de línea
線数	number of lines	número de líneas
全数検査	whole inspection	inspección completa
揃速運転	equal speed operation	operación de velocidad igual
センターライン	center line	línea central
全体選択	select all	seleccionar todo
選択	selection	selección
選択解除	release all	liberar todo
セントロニクスインターフェース	Centronics interface	interfaz Centronics

# FA用語辞典



せーぞ

日本語	英語	スペイン語
線幅	line width	ancho de línea
総画素	total pixels	píxeles totales
総合精度	synthetic precision	precisión sintética
相互干渉	interference	interferencia
相互干渉防止	mutual interference prevention	prevención de interferencia mutua
走査回路	scanning circuit	circuito de escaneo
走査画面	scanning screen	pantalla de escaneo
走査周波数	scanning frequency	frecuencia de escaneo
走査線	scan line	línea de escáner
操作盤	control panel	panel de control
増産	increase production	incrementar producción
送受信	send/receive	enviar/recibir
送信	send	enviar
相対位置検出	relative position detection	detección de posición relativa
送電	power supply	suministro eléctrico
挿入	insert	insertar
ソース	source	fuente
ソース出力	source output	salida de fuente
ソースタイプ	source type	tipo de fuente
ソース入出力インターフェース	source I/O interface	interfaz E/S fuente
ソース入力	source input	entrada fuente
ソースロード	source load	carga fuente
測温抵抗体	temperature-sensing resistance	resistencia termosensible
束線	bundle wire	cable en haz
速断ヒューズ	quick acting fuse	fusible de acción rápida
測定	measurement	medición
測定精度	measuring accuracy	precisión de medición
測定値	process variable	variable de proceso
速度制限指令周波数設定器	speed control command frequency setter	definidor de frecuencia para comando de control de velocidad
ソケット	socket	enchufe

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
そ ー た	ソケット関数	socket function	función de enchufe
	ソケット通信	socket communication	comunicación de enchufe
	ソケット通信機能用命令	socket communication function instruction	instrucción de funcionamiento de comunicación de enchufe
	ソケット通信受信データエリア	Socket communication receive data area	área de datos de recepción de comunicación de enchufe
	ソケット通信用命令	socket communication instruction	instrucción de comunicación de enchufe
	ソフトウェア	software	software
	ソフトウェア使用許諾契約	software license agreement	acuerdo de licencia de software
	ソフトウェアスイッチ	software switch	interruptor de software
	ソフトウェアストロークリミット	software stroke limit	límite de carrera de software
	ソフトウェアストロークリミット下限値	software stroke limit (lower limit)	límite de carrera de software (límite inferior)
	ソフトウェアストロークリミット上限値	software stroke limit (upper limit)	límite de carrera de software (límite superior)
	ソフトウェアパッケージ	software package	paquete de software
	ソフトウェアパッケージ情報	software package information	información del paquete de software
	ソフトウェアリミット-	Software limit -	límite de software -
	ソフトカウンタ	soft counter	contador suave
	ソフトタイマ	soft timer	temporizador suave
	ソフトワイヤード	soft wired	cableado suave
	反り	curve	curva
	ソリッドステート	solid state circuit	circuito de estado sólido
	ソリッドステートリレー	solid state relay	relé de estado sólido
	ソレノイド	solenoid	solenoide
	ソレノイドバルブ	solenoid valve	válvula de solenoide
	ターゲット	target	objetivo
	ダーティー	dirty	suciedad
	タービン	turbine	turbina
	ターミナル	terminal	terminal
	ターミナルインターフェースユニット	terminal interface module	módulo de interfaz de terminal
	ターミナルユニット	terminal module	módulo de terminal
	ターミネータ	Terminator	Terminador
	ターミネータセクション	terminator section	sección de terminador

# FA用語辞典



た

日本語	英語	スペイン語
ダーリントントランジスタ	Darlington transistor	transistor Darlington
ターンオフ	turn-off	apagado
ターンオン	turn-on	encendido
ダイ	die	extinción
耐圧力	withstanding pressure	presión de resistencia
ダイアログボックス	dialog box	casilla de diálogo
第一優先画面	first preferred screen	pantalla preferida primero
耐炎性	fire-resistance	resistencia de fuego
対応規格	corresponding standards	estándares de correspondencia
ダイオード	diode	diodo
ダイオードスイッチ	diode switch	interruptor de diodo
ダイオードブリッジ	diode bridge	puente de diodo
ダイオード共通コンバータ	diode common converter	convertidor común de diodo
ダイオード方式	diode method	método de diodo
耐環境性	resistance to environment	resistencia al entorno
大気圧	atmospheric pressure	presión atmosférica
待機時間	standby time	tiempo standby
待機マスタユニット	standby master module	módulo master standby
耐久試験	endurance test	prueba de resistencia
台形制御	ramp-up/down control	control de incremento/ descenso
耐候性	weather resistance	resistencia meteorológica
耐雑音性	noise resistance	resistencia al ruido
耐湿性	moisture resistance	resistencia a la humedad
台車	trolley	carro
耐衝撃性	shock resistance	resistencia a impactos
耐食形	corrosion-proof (type)	a prueba de corrosión (tipo)
耐振動ゴム	vibration-protective rubber	goma protectora de vibraciones
耐振動性	vibration resistance	resistencia a las vibraciones
耐水構造	water-resistant construction	construcción resistente al agua
代替品	substitute	substituto

# FA用語辞典



た

日本語	英語	スペイン語
耐電圧	voltage-resistance	resistencia de voltaje
タイトル	title	título
ダイナミック出力ユニット	dynamic output module	módulo de salida dinámica
ダイナミックスキャン	dynamic scan	escaneo dinámico
ダイナミックスキャン入出力ユニット	dynamic scan I/O module	módulo de E/S de escaneo dinámico
ダイナミックスキャン入力ユニット	dynamic scan input module	módulo de entrada de escaneo dinámico
ダイナミック入力ユニット	dynamic input module	módulo de entrada dinámica
ダイナミックブレーキ	dynamic brake	freno dinámico
ダイナミックブレーキインタロック	Dynamic brake interlock	interbloqueo de freno dinámico
ダイナミックメモリ	dynamic memory, DRAM	memoria dinámica, DRAM
ダイナミックレンジ	dynamic range	rango dinámico
耐熱形	heat-resistive (type)	resistente al calor (tipo)
タイプ	type	tipo
対物レンズ	objective lens	lente de objetivo
タイマー	timer	temporizador
耐磨耗	abrasion-resistant	resistente a la abrasión
耐磨耗試験	abrasion resistance test	prueba de resistencia a la abrasión
タイミング	timing	sincronización
タイミングチャート	timing chart	diagrama de sincronización
タイミングチャート形式入力	timing chart format input	entrada de formato de diagrama de sincronización
タイミングベルト	timing belt	correa de sincronización
タイムスイッチ	time switch	interruptor de tiempo
タイムリミット	time limit	límite de tiempo
タイムアウト	time out	tiempo muerto
タイムアクション	time action	acción de tiempo
タイムオーバ	timeout	timeout
タイムゾーン	time zone	zona de tiempo
タイムチェック時間	time check time	tiempo de verificación de tiempo
耐溶剤性	flux-resistance	resistencia de flujo
太陽電池	solar cell	célula solar

# FA用語辞典



た

日本語	英語	スペイン語
耐用年数	useful life	vida útil
滞留在庫	long-term inventory	inventario a largo plazo
ダイレクトアクセス出力	direct access output	salida de acceso directo
ダイレクトアクセス入力	direct access input	entrada de acceso directo
ダイレクトアクセス方式	direct access mode	modo de acceso directo
ダイレクトクラッチ	direct clutch	embrague directo
ダイレクト出力	direct output	salida directa
ダイレクト処理	direct processing	procesamiento directo
ダイレクト処理命令	direct processing instruction	instrucción de procesamiento directo
ダイレクトデバイス	direct device	dispositivo directo
ダイレクトドライブモータ	direct drive motor	motor de accionamiento directo
ダイレクト入力	direct input	entrada directa
ダイレクト方式	direct mode	modo directo
ダントンタイム	down time	tiempo de inactividad
ダウンロード	download	descarga
楕円	oval	ovalado
高さ	height	altura
多機能	multi-function	función múltiple
他局	another station/other stations	otra estación/ otras estaciones
タグコメント	tag comment	comentario de etiqueta
タグ設定画面	tag setting screen	pantalla de ajuste de etiqueta
タグソース	tag source	fuente de etiqueta
タグタイプ表示	tag type display	visualización de tipo de etiqueta
タグデータ項目	tag data item	posición de datos de etiqueta
ダクト	duct	conducto
タクトタイム	takt time	tiempo de ciclo
タグ表示	tag display	pantalla de etiqueta
タグ変数	tag variable	variable de etiqueta
タコジェネレータ	tacho generator	generador de velocímetro
多数決システム	majority vote system	sistema de voto por mayoría

# FA用語辞典



た

日本語	英語	スペイン語
多相パルス	multi-phase pulse	impulso multifase
立会い検査	joint inspection	inspección de junta
立下り時間	fall time	tiempo de caída
立上り時間	rise time	tiempo de ascenso
タッチスイッチ	touch switch	interruptor táctil
タッチバック	touch back	trasera táctil
脱調	maladjustment	desajuste
タップ穴	tap hole	taladro de roscado
タップ板	tap plate	placa de roscado
タップ加工	tapping	roscado
タップねじ	tap screw	tornillo de roscado
縦置き	vertical mounting	montaje vertical
多点型プログラム設定器	Multi-Point Program Setter	ajustador de programa multi punto
棚卸し	inventory check	verificación de inventario
タブ構成	tab configuration	configuración de pestaña
ダブルクリック	double-click	doble clic
ダブルチャネル	double channel	canal doble
ダブルワード	double word	palabra doble
ダブルワードアクセス	double-word access	acceso de palabra doble
ダブルワードアクセス点数	number of double-word access points	número de puntos de acceso de doble palabra
ダブルワードデバイス	double-word device	dispositivo de palabra doble
溜りパルス	accumulated pulse	impulso acumulado
ダミー	dummy	ficticio
ダミー接点	dummy contact	contacto ficticio
ダミーデバイス	dummy device	dispositivo dummy
ダミーユニット	dummy module	módulo dummy
ダルマ穴	bell-shaped hole	orificio campaniforme
単位	unit	unidad
単価	unit price	precio unitario
タンゲステン	tungsten	tungsteno

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
た ち	ダンサロール	dancer roll	rodillo bailarín
	端子	terminal	terminal
	端子台	terminal block	bloque de terminales
	端子台変換ユニット	terminal block converter module	módulo de convertidor de bloque de terminales
	段数設定コネクタ	base number setting connector	conector de ajuste del número base
	断線	wire disconnection	desconexión de alambres
	断線警報出力	cable disconnection alarm output	salida de alarma por desconexión de cable
	単相モータ	single - phase motor	motor monofásico
	タンデム制御	tandem control	control tandem
	段取り	preparation (Procedures)	preparación (procedimientos)
	段取り替え	changeover	cambio
	ダンパー	damper	amortiguador
	ダンパ制御	damper control	control de amortiguador
	ダンパ巻線	damper coil	bobina de amortiguador
	断面図	sectional view	vista seccional
	短絡	short-circuiting	cortocircuitar
	チェック	check	verificación
	チェックコード	check code	código de verificación
	チェックサム	checksum	suma de verificación
	チェックシート	list of spot checks	lista de verificaciones puntuales
	チェックデジット	check digit	dígito de verificación
	チェックボックス	checkbox	casilla de verificación
	遅延	delay	retardo
	窒化	nitriding	nitruración
	チップ	chip	chip
	チップクラック	chip crack	fisura de crack
	チップ実装	chip mounting	montaje de chip
	チップセット	chip set	juego de chip
	チップ抵抗	chip resistor	resistencia de chip
	チャージポンプ	charge pump	bomba de carga

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
ち	チャート	chart	cuadro
	着座確認	confirmation of seating	confirmación de asiento
	チャタリング	chattering	vibración
	チャッキング	chucking	montaje sobre plato
	チャンネル	channel	canal
	チャンネルNo.設定スイッチ	channel number setting switch	interruptor de ajuste del número de canal
	チャンネル選択	channel selection	selección de canal
	チャンネル選択スイッチ	channel selection switch	interruptor de selección de canal
	チャンネル番号	channel number	número de canal
	チャンネル変更指令	channel change command	comando de cambio de canal
	チャンネル変更要求	Channel change request	solicitud de cambio de canal
	中間支持具	intermediate support bracket	abrazadera de soporte intermedio
	中慣性	medium inertia	inerzia mediana
	中継局	relay station	estación de relé
	中継ユニット	relay module	módulo de relé
	中心線	center line	línea central
	中断	interrupt	interrupción
	チューニング	tuning	tuneado
	超小型	ultra-small type	tipo ultra reducido
	調整	adjustment	ajuste
	蝶番付きカバー	hinged cover	cubierta con bisagras
	超低慣性	ultra-low inertia	inerzia ultra baja
	調歩同期方式	synchronization mode	modo de sincronización
	張力制御	tension control	control de tensión
	チョークコイル	choke coil	bobina inductora
	直線	straight lines	líneas rectas
	直線性	linearity	linealidad
	直線補間	linear interpolation method	método de interpolación lineal
	直流	DC	DC
	直列接続(AND回路)	serial connection (AND logic circuit)	conexión en serie (circuito lógico AND)

# FA用語辞典



ちーて

日本語	英語	スペイン語
地絡	Ground fault	Fallo tierra
追加	add	añadir
ツイストケーブル	twisted cable	cable trenzado
ツイストシールド線	twisted shielded wire	alambre apantallado trenzado
ツイストペア	twisted pair	par trenzado
ツイストペアケーブル	twisted pair cable	cable de par trenzado
ツイストペアシールド線	shielded twisted pair cable	cable de par trenzado apantallado
ツイストペア線	twisted pair wire	alambre de par trenzado
通過確認	confirmation of passage	confirmación de pasaje
通関	customs clearance	despacho de aduana
通気孔	ventilating hole	orificio de ventilación
通信	communication	comunicación
通信速度	communication speed	velocidad de comunicación
通信プロトコル	communication protocol	protocolo de comunicación
通信ポート	communication port	puerto de comunicación
通電	energization/power ON	energización/potencia CONECTADA
ツーピース端子台	two-piece terminal block	bloque de terminales de dos piezas
ツーピース突込み端子台	two-piece nesting terminal block	bloque de terminales de inclusión de dos piezas
ツール	tool	herramienta
ツールバー	tool bar	barra de herramientas
ツールヒント表示	tool hint display	pantalla de indicación de herramientas
ツールボタン	tool button	botón de herramientas
ツール名	tool name	nombre de herramienta
ツェナーダイオード	zener diode	diodo zener
ツェナー電圧	zener voltage	voltaje zener
ツメ	latch	latch
ツリー	tree	árbol
ツリー表示	tree display	visualización de árbol
ティーチング	teaching	programar
ティーチングユニット	teaching module	módulo de programación

# FA用語辞典



て

日本語	英語	スペイン語
定格	ratings	índices
定格回転速度	rated speed	velocidad nominal
定格出力	Rated Output	salida nominal
定格電流	rated current	corriente nominal
定格入力電圧	Rated input voltage	voltaje nominal de entrada
定格入力電流	Rated input current	corriente nominal de entrada
定期点検	periodic inspection	inspección periódica
抵抗	resistance	resistencia
抵抗負荷	resistance load	carga de resistencia
停止	stop	parada
定時性	Punctuality	puntualidad
デジタル	digital	digital
デジタルIC	digital IC	IC digital
デジタルRGB	digital RGB	RGB digital
デジタルアナログ変換ユニット	digital-analog converter module	módulo de convertidor analógico - digital
デジタル最小値	minimum digital value	valor digital mínimo
デジタル最大値	maximum digital value	valor digital máximo
デジタル出力	digital output	salida digital
デジタル出力値	digital output value	valor de salida digital
デジタルスイッチ	digital switch	interruptor digital
デジタル制御	digital control	control digital
デジタル値	digital value	valor digital
デジタルデータ詳細	digital data details	detalles de datos digitales
デジタル入力	digital input	entrada digital
デジタルバス接続	digital bus connection	conexión de bus digital
ディスク容量	disk space	espacio de disco
ディストリビュータ	distributor	distribuidor
ディスプレイ	display	pantalla
ディスプレイデバイス	display device	dispositivo de visualización
定寸送り	fixed-feed	avance fijo

# FA用語辞典



て

日本語	英語	スペイン語
定寸送り制御	fixed feeding control	control de avance fijo
ディセーブル	disable	deshabilitar
低速	low	bajo
ディップスイッチ	DIP switch	interruptor DIP
ディップスイッチ情報	DIP switch information	información de interruptor DIP
定点	fixed point	punto fijo
定電圧装置	voltage stabilizer	estabilizador de voltaje
ディファレンシャルギア	differential gears	marchas de diferencial
ディレイ	delay	retardo
ディレイ時間	delay Time	tiempo de retardo
ディレイ時間指定	delay time setting	ajuste de tiempo de retardo
ディレーティング	derating	reducción de valores especificados
ディレーティングカーブ	derating curve	curva de reducción de valores especificados
ディレーティング図	derating chart	cuadro de reducción de valores especificados
ディレクトリ	directory	directorio
ディレクトリ・ファイル情報サーチ	directory/file information search	buscar información de directorio/ archivo
ディレクトリ・ファイル情報読出し	directory/file information read	leer información de directorio/ archivo
ディレクトリ名	directory name	nombre de directorio
データ	data	datos
データ ディスク	data disk	disco de datos
データ トレース	data trace	seguimiento de datos
データ バンク	data bank	banco de datos
データ ビット数	number of data bits	número de bits de datos
データ ファイル	data file	archivo de datos
データ・信号授受	data and signal reception	recepción de datos y señal
データFILL	data FILL	RELLENO de datos
データアクセス	data access	acceso de datos
データアクセスユニット	data access module	módulo de acceso de datos
データインプット	data input	entrada de datos
データ解析	data analysis	análisis de datos

# FA用語辞典



て

日本語	英語	スペイン語
データ書き込み要求	data write request	solicitud de escritura de datos
データ格納エリア	Data storage area	área de almacenamiento de datos
データ格納単位	Unit of stored data	unidad de datos almacenados
データ型	data type	tipo de datos
データ結合	merge data	datos de fusión
データ交信	data communication	comunicación de datos
データ交信異常	data communication error	error de comunicación de datos
データ交信用フレーム	data communication frame	marco de comunicación de datos
データ構成	data configuration	configuración de datos
データコード	data code	código de datos
データサイズ	data size	tamaño de datos
データ収集	data collection	obtención de datos
データ収集間隔列を出力する	Output data collection interval column	columna de intervalo de obtención de datos de salida
データ収集サーバユニット	data collection server module	módulo de servidor de obtención de datos
データ授受	data communication	comunicación de datos
データ受信要求	data receive request	solicitud de recepción de datos
データ順	Data order	orden de datos
データ照合	data verify	verificar datos
データ処理	data processing	procesamiento de datos
データ処理プログラム	data processing program	programa de procesamiento de datos
データ処理命令	data processing instruction	instrucción de procesamiento de datos
データ数	Number of data	número de datos
データ数格納エリア	Data quantity storage area	área de almacenamiento de cantidad de datos
データ数可変	Variable number of data	número variable de datos
データ数固定	Fixed number of data	número fijo de datos
データ制御命令	data control instruction	instrucción de control de datos
データセット完了ビット	data setting complete bit	bit completo de ajuste de datos
データセット式原点復帰	data setting type home position return	regreso de posición inicial de tipo de definición de datos
データ操作	data operation	operación de datos
データ操作命令	data operation instruction	instrucción de operación de datos

# FA用語辞典



て

日本語	英語	スペイン語
データ送受信	data communication	comunicación de datos
データ送信要求	data send request	solicitud de envío de datos
データタイプ指定	data type specification	especificación de tipo de datos
データ端末	data terminal	terminal de datos
データ端末レディ (ER (DTR))	Data terminal ready (ER (DTR))	listo terminal de datos (ER (DTR))
データチャネル受信キャリア検出 (CD (DCD))	Data channel reception carrier detection (CD (DCD))	detección de soporte de recepción de canal de datos (CD (DCD))
データ長	data length	longitud datos
データ長8ビット	8 bit data	datos de 8 bits
データ長格納エリア	Data length storage area	área de almacenamiento de longitud de datos
データ転送	data transfer	transferencia de datos
データ転送速度	data transfer rate	velocidad de transferencia de datos
データ伝送速度	data transmission speed	velocidad de transmisión de datos
データ転送命令	data transfer instruction	instrucción de transferencia de datos
データ配分	data distribution	distribución de datos
データベース	data base	base de datos
データ変換	data conversion	conversión de datos
データムターゲット	datum target	objetivo de fecha
データメモリ	data memory	memoria de datos
データリンク	data link	enlace de datos
データリンク異常局	data link faulty station	estación defectuosa de enlace de datos
データリンク開始	data link start	inicio de enlace de datos
データリンク間転送	transfer between data links	transferencia entre enlaces de datos
データリンク間転送パラメータ	transfer parameter between data links	transferir parámetros entre enlaces de datos
データリンク状態	data link status	estado de enlace de datos
データリンク制御権	data link control right	derecho de control de enlace de datos
データリンク停止	D-Llink stop/Stop data link	parada D-Llink /parada de enlace de datos
データリンクユニット	data link module	módulo de enlace de datos
データリンクユニット命令	data link module instruction	instrucción de módulo de enlace de datos
データリンク用端子台	data link terminal block	bloque de terminales de enlace de datos
データリンク用命令	data link instruction	instrucción de enlace de datos

# FA用語辞典



て

日本語	英語	スペイン語
データレジスタ	data register	registro de datos
データレジスタ高速領域	data register, high-speed area	registro de datos, área de alta velocidad
データレディセット (DR (DSR))	Data ready set (DR (DSR))	juego listo de datos (DR (DSR))
データロガー	data logger	registrador de datos
データロギング	data logging	registro de datos
データロギングSDメモリカード転送中	Data storage in SD memory card	almacenamiento de datos en tarjeta de memoria SD
データロギング開始	Data logging start	inicio de registro de datos
データロギング完了	data logging completed	registro de datos finalizado
データロギング結果ファイル	data logging result file	archivo de resultado de registro de datos
データロギング実行中	Data logging execution	ejecución de registro de datos
データロギング準備	Data logging preparation	preparación de registro de datos
データロギング使用ビット	bit used for data logging	bit usado para registro de datos
データロギングセット命令	data logging set instruction	instrucción de definición de registro de datos
データロギングセット命令実行時	At the time of data logging set instruction	en el momento de instrucción ajustada de registro de datos
データロギングトリガ	Data logging trigger	activador de registro de datos
データロギングトリガ後	After data logging trigger	después de activador de registro de datos
データロギングバッファ	data logging buffer	buffer de registro de datos
データロギングファイル	data logging file	archivo de registro de datos
データロギング未完了	data logging not completed	registro de datos no finalizado
データロギング名	data logging name	nombre de registro de datos
データワード	data word	palabra de datos
テーパー	taper	cónico
テーブル始動プログラム	table start program	programa de inicio de tabla
テーブル始動命令(IPPSTRT1(P))	Table start instruction (IPPSTRT1(P))	instrucción de inicio de tabla (IPPSTRT1(P))
テーブル操作命令	table operation instruction	instrucción de operación de tabla
テキスト	text	texto
テキスト部	text part	parte de texto
テキストファイル	text file	archivo de texto
テキストボックス	text box	casilla de texto
適正在庫	appropriate inventory	inventario apropiado

# FA用語辞典



て

日本語	英語	スペイン語
適用流体	fluid types	tipos de fluido
テクニカルニュース	TECHNICAL BULLETIN	BOLETÍN TÉCNICO
デクリメント	decrement	disminución
デコーダ	decoder	descodificador
デコード	decode	descodificar
デジタル表示器	digital display device	dispositivo de visualización digital
デシメートル	dm	dm
手順	procedure	procedimiento
テスタ	tester	probador
デスティネーション	destination	destino
テスト	test	prueba
テスト運転	test operation	operación de prueba
テスト運転モード	test operation mode	modo de operación de prueba
テストスイッチ	TEST switch	interruptor de PRUEBA
テスト操作	test operation	operación de prueba
テストモード	TEST MODE	MODO DE PRUEBA
テストモード要求	TEST MODE request	solicitud de MODO DE PRUEBA
デッドマンスイッチ	deadman switch	interruptor de hombre muerto
デバイス	device	dispositivo
デバイスNo	device No.	nº de dispositivo
デバイスNo.指定	device No. specification	especificación de nº de dispositivo
デバイスNo.指定画面	device No. specification screen	pantalla de especificación de nº de dispositivo
デバイス一覧	device list	lista de dispositivos
デバイス一括置換	Device Batch Replacement	reemplazo en batch de dispositivos
デバイス一括モニタ	device batch monitor	monitor en batch de dispositivos
デバイスクリア	device clear	eliminar dispositivo
デバイスクリアメニュー	device clear menu	menú eliminar dispositivo
デバイス検索ダイアログ	find device dialog box	cuadro de diálogo encontrar dispositivo
デバイス合計	device total	total de dispositivos
デバイスコメント	device comment	comentario de dispositivo

て

日本語	英語	スペイン語
デバイスコメント表示選択	device comment display selection	selección de visualización de comentario de dispositivo
デバイスコメント表示選択メニュー	device comment display selection menu	menú de selección de visualización de comentario de dispositivo
デバイスコメントファイル	device comment file	archivo de comentario de dispositivos
デバイス指定	device specification	especificación de dispositivo
デバイス種別	device type	tipo de dispositivo
デバイス条件	device condition	condición de dispositivo
デバイス情報	device information	información de dispositivo
デバイス使用リスト	list of used devices	lista de dispositivos usados
デバイス初期値	initial device value	valor de dispositivo inicial
デバイス初期値ファイル	initial device value file	archivo de valor de dispositivo inicial
デバイス選択	Device select	seleccionar dispositivo
デバイス選択メニュー	Device select menu	menú de selección de dispositivo
デバイス値	device value	valor de dispositivo
デバイス置換	Replace device	sustituir dispositivo
デバイス値入力	Input device value	introducir valor de dispositivo
デバイスデータ	device data	datos de dispositivo
デバイスデータ格納用ファイル	device data storage file	archivo de almacenamiento de datos de dispositivos
デバイスデータ指定	device data specification	especificación de datos de dispositivo
デバイスデータ条件指定	device data condition entry	entrada de condición de datos de dispositivo
デバイステスト	device test	prueba de dispositivo
デバイステスト確認	device test confirmation	confirmación de prueba de dispositivo
デバイステスト確認メニュー	device test confirmation menu	menú de confirmación de prueba de dispositivo
デバイステストメニュー	device test menu	menú de prueba de dispositivo
デバイス点数	device points	puntos de dispositivo
デバイス点数変更	change number of device points	cambiar número de puntos de dispositivo
デバイス登録モニタ	entry data monitor	introducir datos en monitor
デバイス範囲	device range	rango de dispositivos
デバイス番号	device number	número de dispositivo
デバイス表示画面	device display screen	pantalla de visualización de dispositivo
デバイス変化指定	device change specification	especificación de cambio de dispositivo

# FA用語辞典



て

日本語	英語	スペイン語
デバイス変更	device change	cambio de dispositivo
デバイス編集	edit device	editar dispositivo
デバイス名	device name	nombre del dispositivo
デバイスマemori	device memory	memoria de dispositivo
デバイスマemoriクリア	device memory clear	borrar memoria de dispositivo
デバイスマニタ	device monitor	monitor de dispositivo
デバイスマニタ/テスト	device monitor/test	prueba/ supervisión de dispositivo
デバイスマニタ/デバイステスト	device monitor/device test	supervisión de dispositivo / prueba de dispositivo
デバイスマニタ画面	device monitor screen	pantalla de supervisión de dispositivo
デバッグ	debug	depuración
デバッグ・故障診断命令	debug and failure diagnostic instruction	instrucción de diagnóstico de fallo y depuración
デバッグ機能使用状況	debug function usage	uso de función de depuración
デバッグ作業	debug work	trabajo de depuración
デバッグ対象ユニット選択	Select target module for debugging	módulo seleccionar objetivo para depuración
デバッグモード	debug mode	modo de depuración
デファクトスタンダード	de facto standard	estándar de hecho
デフォルト	default	por defecto
デフォルト値	default value	valor predeterminado
デフォルトルータIPアドレス	default router IP address	dirección IP de router por defecto
デマルチプレクサ	demultiplexer	demultiplexor
デューティ比	duty ratio	relación de trabajo
デリミタ	delimiter	delimitador
デルタ結線	delta connection	conexión delta
テルネット	telnet	telnet
テレメータ	telemeter	telémetro
電圧	voltage	voltaje
電圧計	voltmeter	voltímetro
電圧出力	voltage output	salida de voltaje
電位	potential	potencial
電荷	electric charge	carga eléctrica

# FA用語辞典



て

日本語	英語	スペイン語
展開図	development chart	cuadro de desarrollo
テンキー	numeric keypad	teclado numérico
電極	electrode	electrodo
電極針	electrode probe	prueba de electrodo
点検	maintenance	mantenimiento
電源	power	potencia
電源コネクタ	power connector	conector de potencia
電源設備容量	power supply capacity	capacidad de suministro de potencia
電源電圧	power supply voltage	voltaje de suministro de potencia
電源二重化基本ベースユニット	redundant power main base module	módulo base principal de potencia redundante
電源二重化システム用基本ベースユニット	main base module for redundant power supply system	módulo base principal para sistema de alimentación de potencia redundante
電源二重化システム用増設ベースユニット	extension base module for redundant power supply system	módulo base de extensión para sistema de alimentación de potencia redundante
電源二重化増設ベースユニット	redundant power extension base module	módulo base de extensión de potencia redundante
電源二重化ベースユニット	redundant power supply base module	módulo base de suministro de potencia redundante
電磁開閉器	electromagnetic switch	interruptor electromagnético
電子カウンタ	electronic counters	contadores electrónicos
電子ギア	Electronic gear	engranaje electrónico
電子式	electronic type	tipo electrónico
電磁ブレーキ	electromagnetic brake	freno electromagnético
電磁誘導	electromagnetic induction	inducción electromagnética
電磁リレー	electromagnetic relay	relé electromagnético
転送	transfer	transferencia
転送遅れ	transmission delay	retardo de transmisión
伝送遅れ	transmission delay	retardo de transmisión
転送速度	transmission speed	velocidad de transmisión
伝送速度	transmission speed	velocidad de transmisión
転送損失	transmission loss	pérdida de transmisión
伝送損失	transmission loss	pérdida de transmisión
転送帯域	transmission band	banda de transmisión
伝送帯域	transmission band	banda de transmisión

# FA用語辞典



てーと

日本語	英語	スペイン語
電池	battery	pila
電波	radio wave	onda de radio
伝票	slip	deslizamiento
貼付	paste	pegar
テンプレート	template	plantilla
テンポラリエリア	temporary area	área temporal
電流	current	actual
電流計	ammeter	amperímetro
ドア開閉信号	door open/close signal	señal de cerrar/ abrir puerta
ドウェル	dwell	permanencia
ドウェルタイム	Dwell time	tiempo de reposo
透過型	thru beam	a través de haz
透過率	permeability	permeabilidad
同期	synchronization	sincronización
同期エンコーダ	synchronous encoder	codificador sincrónico
同期制御	synchronous control	control sincrónico
同期方式	synchronization mode	modo de sincronización
投光器	transmitter	transmisor
投光レンズ	transmitter lens	lentes de transmisor
動作	operation	operación
動作レベル	operating level	nivel de operación
同軸落射	coaxial vertical	vertical coaxial
同軸ケーブル	co-axial cable	cable coaxial
同軸反射	coaxial reflective	reflectante coaxial
等速	constant	constante
到着確認	confirmation of arrival	confirmación de llegada
動特性	dynamic characteristics	características dinámicas
動力計	dynamometer	dinamómetro
登録	register	registro
トークン	token	token

# FA用語辞典



と

日本語	英語	スペイン語
トーケンバス方式	token bus system	sistema bus de token
トーケンリング方式	token ring method	método de anillo de token
トータルカウント	total count	cómputo total
ドーム方式	dome type	tipo semiesférico
ドキュメント	document	documento
ドグ(ジグ介し)	dog	tope
特注	special order	pedido especial
時計設定確認メニュー	clock setting confirmation menu	menú de configuración de ajuste de reloj
時計設定メニュー	clock setting menu	menú de ajuste de reloj
閉じる	close	cerrado
塗装	spray painting	pintura pulverizada
ドットフィールド名	dot field name	nombre de campo de punto
突入電流	rush current	corriente de irrupción
トップダウン	top down	arriba abajo
トポロジ	topology	topología
トライアック	triac	triac
トライアック出力	triode AC output	salida AC triodo
トライアック出力ユニット	triac output module	módulo de salida de tiristor bidireccional
ドライバー	screwdriver	destornillador
ドライバソフト	driver software	software de controlador
ドライブ	drive	unidad
ドライブNo.	drive number	número de unidad
ドライブ番号	drive number	número de unidad
ドライブ見出し文	drive heading	encabezamiento de unidad
ドライブ名	drive name	nombre de unidad
ドライブメモリ	drive memory	memoria de unidad
ドライブユニット	drive module	módulo de unidad
ドライブユニットレディ	drive module ready	módulo de unidad listo
ドライブユニットレディOFF	drive module ready OFF	módulo de unidad listo DESCONECTADO
ドライブユニットレディ信号	drive module ready signal	señal de módulo de unidad listo

# FA用語辞典



と

日本語	英語	スペイン語
トラッキング	tracking	tracking
トラッキング異常	tracking error	error de trackeo
トラッキングケーブル	tracking cable	cable de trackeo
トラッキング実行時間	tracking execution time	tiempo de ejecución de trackeo
トラッキング通信	tracking communication	comunicación de trackeo
トラッキング転送	tracking transfer	transferencia de trackeo
トラッキング同期モード	synchronized tracking mode	modo de trackeo de sincronización
ドラフト	draft	croquis
トラブルシューティング	troubleshooting	resolución de errores
トラブルシューティングフロー	troubleshooting flowchart	diagrama de flujo de resolución de errores
トラブルシートガイド	troubleshoot guidance	guía de resolución de errores
トラブル事例	fault example	ejemplo de fallo
トラペゾイド曲線	Trapezoid curve	curva trapezoidal
トランシーバ	tranceiver	transceptor
トランシーバケーブル	tranceiver cable	cable transceptor
トランジメント通信	transient communication	comunicación transitoria
トランジメント転送	transient transmission	transmisión transitoria
トランジメント伝送	transient transmission	transmisión transitoria
トランジメント要求	transient request	solicitud transitoria
トランジスタ	transistor	transistor
トランジスタインバータ	transistor inverter	inversor de transistor
トランジスタ出力	transistor output	salida de transistor
トランジスタ出力ユニット	transistor output module	módulo de salida de transistor
トランジスタモジュール	transistor module	módulo de transistor
トランス	transformer	transformador
トランス絶縁	transformer isolation	aislamiento de transformador
トランスデューサ	transducer	transductor
トランス容量	transformer capacity	capacidad de transformador
取り扱い	handling	manipulación
取扱説明書	instruction manual	manual de instrucciones

# FA用語辞典



と

日本語	英語	スペイン語
トリガ	trigger	activador
トリガ禁止入力	trigger inhibited input	entrada inhibida de activador
トリガ後	after trigger/post-trigger	después de activador / tras activador
トリガ後行数	number of lines after trigger	número de líneas después de activador
トリガデバイス	trigger device	dispositivo activador
トリガ発生	triggered	activado
トリガ前	before trigger	antes de activador
トリガ前行数	number of lines before trigger	número de líneas antes de activador
トリガロギング	trigger logging	registro de activador
トリガロギングセット	Trigger logging set	juego de registro de activado
取付け	installation	instalación
取り付け穴	mounting hole	orificio de montaje
取付け金具	mounting bracket	abrazadera de montaje
取り付け環境	mounting environment	entorno de montaje
取り付けスタッド	mounting stud	perno de montaje
取付けツメ	mounting tab	pestaña de montaje
取り付けネジ	mounting screw	tornillo de montaje
取付ピッチ	mounting pitch	paso de montaje
取り付け方向	mounting direction	dirección de montaje
取り付け面	mounting surface	superficie de montaje
取り付けレール	mounting rail	carril de montaje
トリップ	trip	trayecto
取りはずし	removal	eliminación
ドリル	drill bit	bit de taladro
ドループ制御	droop control	control de caída
トルク	torque	par de torsión
トルク検出	torque detection	detección de par de torsión
トルク制御	torque control	control de par de torsión
トルク制御モード	torque control mode	modo de control de par de torsión
トルク制限	torque limit	límite de par de torsión

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
と な	トルク制限選択	torque limit selection	selección de límite de par de torsión
	トルク-速度曲線	torque - velocity curve	par de torsión - curva de velocidad
	トルク直線性	torque linearity	linealidad de par de torsión
	トルクバイアス選択1	torque bias selection 1	selección 1 derivación de par de torsión
	トルクブースト	torque boost	refuerzo de par de torsión
	トルクリップル	torque ripple	ondulación de par de torsión
	トルクループモード	torque loop mode	modo de bucle de par de torsión
	トルクレンチ	torque wrench	llave de torsión
	トレース開始	trace start	inicio de rastreo
	トレース完了	trace completed	rastreo completo
	トレース実行中	trace execution in progress	ejecución de rastreo en curso
	トレース準備	trace preparation	preparación de rastreo
	トレースデータPC書込	Write trace data to PLC	escribir datos de rastreo en PLC
	トレースデータPC読出	Read trace data from PLC	leer datos de rastreo de PLC
	トレーストリガ	trace trigger	activador de rastreo
	トレーストリガ後	after trace trigger	después de activador de rastreo
	トレースポイント	trace point	punto de rastreo
	トレンドグラフ	trend graph	gráfico de tendencia
	ドローアウト	draw out	extraer
	ドロー制御	draw control	control de extracción
	ドロス	dross	remanente
	ドロスリダクション制御	dross reduction control	control de reducción de remanentes
	ドロップダウンメニュー	drop-down menu	menú desplegable
	ドロップ電圧	voltage drop	caída de voltaje
	内径	inside diameter	diámetro interior
	内蔵	built-in	integrado
	内部リレー	internal relay	relé interno
	長さ	length	longitud
	流れ図	flow chart	diagrama de flujo
	泣き別れ	inconsistency	inconsistencia

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
なーね			
なし	none	ninguno	
ナット	nut	ranura	
ナノ制御	nano control	control nano	
ナノテクノロジー	nanotechnology	nanotecnología	
ナノメートル	nanometer	nanómetro	
名前を付けて保存	save as	guardar como	
ナローバー	narrow bar	barra estrecha	
ニードルクーラー	needle cooler	enfriador de aguja	
ニーモニック言語	mnemonic language	lenguaje nemotécnico	
肉厚	thick	grueso	
二交代制	two-shift system	sistema de dos turnos	
二酸化炭素ガス	carbon dioxide gas	gas dióxido de carbono	
二次元コード	two-dimensional code	código bidimensional	
ニ芯光コネクタ	2-core optical connector	conector óptico de 2 núcleos	
入庫	warehousing	almacenamiento	
入出力	input/output	entrada/salida	
入出力混合ユニット	I/O combined module	módulo combinado de E/S	
入出力信号一覧	list of I/O signals	lista de señales de E/S	
入出力表示切換えスイッチ	I/O display selector switch	interruptor selector de visualización de E/S	
入出力ユニット	I/O module	módulo de E/S	
入力周波数	input frequency	frecuencia de entrada	
入力信号	input signal	señal de entrada	
入力抵抗	input resistance	resistencia de entrada	
入力ユニット	input module	módulo de entrada	
縫い目	seam	costura	
抜取検査	sampling inspection	inspección de muestreo	
ヌル	null	cero	
ぬれ性検査	wettability inspection	inspección de humectabilidad	
ネオン	neon	neón	
ネオンガス	neon gas	gas neón	

# FA用語辞典



ね

日本語	英語	スペイン語
ネオンランプ付リミットスイッチ	limit switch with neon lamp	interruptor de límite con lámpara de neón
ネガティブロジック	negative logic	lógica negativa
ネジ	screw	tornillo
ネジ型	threaded	roscado
ネジゲージ	bolt gauge	indicador de perno
ネジ締め	tightening the screw	apretando el tornillo
ネジ締めトルク	screw tightening torque	par de torsión apretando el tornillo
ネジ取付け用固定具	holding fixture for screw installation	elemento de retención para instalación de tornillo
ネスティング	nesting	anidamiento
熱交換器	heat exchanger	intercambiador de calor
熱処理	heat treatment	tratamiento de calor
熱電対	thermo couple	termopar
ネットワーク	network	red
ネットワーク アドレス	network address	dirección de red
ネットワークNo	network No.	nº red
ネットワーク運転	network operation	operación de red
ネットワーク経由接続	network connection	conexión de red
ネットワーク種別	network type	tipo de red
ネットワーク診断	network diagnostics	diagnóstico de red
ネットワーク数	number of networks	número de red
ネットワーク接続業者	network connection vendor	proveedor de conexión de red
ネットワーク通信経路	network route	ruta de red
ネットワークパラメータ	network parameter	parámetros de red
ネットワークパラメータ設定画面	network parameter setting screen	pantalla de ajuste de parámetros de red
ネットワーク番号	network number	número de red
ネットワークユニット	network module	módulo de red
ネットワーキングフレッシュパラメータ	network reflesh parameter	parámetros de actualización de red
粘性体	viscous material	material viscoso
粘着性	adhesive nature	naturaleza adhesiva
燃料電池	fuel cell	pila de combustible

# FA用語辞典

日本語	英語	スペイン語
ノイズ	noise	ruido
ノイズ サプレッサ	noise suppressor	supresor de ruido
ノイズ フィルタ	noise filter	filtro de ruido
ノイズカットrans	noise suppression transformer	transformador supresor de ruido
ノイズ干渉	noise interference	interferencia de ruido
ノイズキラー	noise killer	silenciador
ノイズシミュレータ	noise simulator	simulador del simulador
ノイズ周波数	noise frequency	frecuencia de ruido
ノイズ除去フィルタ時間	time of noise removal filter	intervalo de filtro de eliminación de ruido
ノイズ成分	noise component	componente de ruido
ノイズ対策	measures against noise	medidas contra el ruido
ノイズ耐量	noise immunity	inmunidad al ruido
ノイズ電圧	noise voltage	voltaje de ruido
ノイズ幅	noise width	ancho de ruido
ノイズマージン	noise margin	margen de ruido
納期	delivery date	fecha de entrega
納期遅れ	delivery delay	retraso de entrega
納入	delivery	entrega
納品伝票	delivery note	nota de entrega
能率	efficiency	eficiencia
ノート	note	nota
ノード	node	nodo
ノードアドレス	node address	dirección de nodo
ノーヒューズ遮断器	no fuse breaker	no hay fusible interruptor
ノーヒューズブレーカ	no fuse breaker	no hay fusible interruptor
ノーマル表現	normal representation	representación normal
ノーマルモードノイズ	normal mode noise	ruido en modo normal
ノギス	vernier caliper	calibrador vernier
ノッチフィルタ	notch filter	filtro de muesca
ノルマ	quota	cuota

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
は	バーコード	barcode	código de barras
	バー式	bar type	tipo de barra
	バージョンアップ	upgrading	mejorar
	バージョンアップ回数	number of version upgrades	número de actualización de versión
	バージョンアップ予告情報	version upgrade information	información de actualización de versión
	バージョンアップ履歴	version upgrade history	historial de actualización de versión
	バージョン情報	version information	información de versión
	パーツフィーダ	parts feeder	cargador de piezas
	パーティション	partition	partición
	ハードウェア異常	hardware failure	fallo de hardware
	ハードウェア故障	hardware failure	fallo de hardware
	ハードウェア情報	hardware information	información de hardware
	ハードウェアスイッチ	hardware switch	interruptor de hardware
	ハードウェアストロークリミット	hardware stroke limit	límite de carrera de hardware
	ハードウェア設計	hardware design	diseño de hardware
	ハードウェアテスト	hardware test	prueba de hardware
	ハードウェアバージョン	hardware version	versión de hardware
	ハードコピー	hardcopy	captura de pantalla
	ハードディスクドライブユニット	hard disk drive module	módulo de unidad de disco duro
ハ	ハードワイヤード	hard-wired	cableado fijo
	ハードワイヤードロジック	hard-wired logic	lógica de cableado fijo
	ハーネス	harness	mazo de cables
	ハーフミラー	half mirror	semiespejo
	バーンアウト	burnout	saturación térmica
	バイアス	bias	sesgo
	配管図	piping diagram	diagrama de tuberías
	廃棄	dispose	desechar
	排出ミス	ejection failure	fallo de expulsión
	配線	wiring	cableado
	配線図	wiring diagram	diagrama de cableado

# FA用語辞典

は

日本語	英語	スペイン語
配置	reassignment	volver a asignar
配置図	layout drawing	plano de diseño
配電盤	power distributor	distribuidor eléctrico
バイト	byte	byte
バイト入替	Byte swap	intercambio de byte
バイナリ	binary	binario
バイナリコード	binary code	código binario
バイナリコード交信	Binary code	código binario
バイナリデータ	binary data	datos binarios
バイナリ変換	Conversion to binary	conversión a binario
ハイパフォーマンスマネージャー	High Performance model QCPU	modelo de alto rendimiento QCPU
バイポーラ駆動定電流方式	fixed current mode with bipolar driving	modo actual fijo con impulsión bipolar
バイメタル	bimetal	bimetálico
ハイロングアーム	high long arm	brazo de gran longitud
パウダーブレーキ	powder brake	freno de polvo
破壊検査	destructive inspection	inspección destructiva
白色マット紙	white mat paper	papel mate blanco
白熱ランプ	incandescent lamp	lámpara incandescente
爆発	explosion	explosión
パケット	packet	paquete
パケット構成要素	Packet element	elemento de paquete
パケット種別	Packet type	tipo de paquete
パケットデータ	Packet data	datos de paquete
パケットデータエリア	Packet data area	área de datos de paquete
パケットデータエリア使用率	Packet data area usage	uso de área de datos de paquete
パケット番号	Packet No.	nº de paquete
パケットフォーマット	Packet format	formato de paquete
バス	bus	bus
バス延長	bus extension	extensión de bus
パスカル	pascal	pascal

# FA用語辞典



は

日本語	英語	スペイン語
バス切換えスイッチ	bus switching switch	interruptor de cambio de bus
バス切換えユニット	bus switching module	módulo de cambio de bus
バス接続	bus connection	conexión de bus
バスタブ曲線	bathtub curve	curva de bañera
バス通信ユニット	bus communication module	módulo de comunicación por bus
パスワード	password	contraseña
パスワード異常	password error	error de contraseña
パスワード登録	password registration	registro de contraseña
パスワード認証	password authentication	autenticación de contraseña
パスワード未入力確認	check password entry	verificar entrada de contraseña
パスワード文字数確認	check number of password characters	verificar número de caracteres de contraseña
破線	dashed line	línea discontinua
パソコン	personal computer	ordenador personal
パソコンCPU	PC CPU	CPU de PC
パソコン側I/F	PC side I/F	lado PLC I/F
パソコン側電源障害状態	power supply problem status on the PC side	estado de problema de alimentación eléctrica por el lado del PC
パソコン環境	personal computer environment	entorno del ordenador personal
パソコン用ボード	personal computer board	platina del ordenador personal
破損	damage	daños
パターン	pattern	patrón
パターングラフ表示	pattern graph display	visualización de gráfico patrón
波長	wavelength	longitud de onda
パッキン	packing	empaque
バックアップ	backup	respaldo
バックアップ開始準備	Backup start prepared	preparado inicio de copia de seguridad
バックアップ開始準備完了	Backup start preparation completed	completada preparación de inicio de copia de seguridad
バックアップ開始準備接点	backup start setup contact	contacto de valores iniciales de respaldo
バックアップ開始接点	backup start contact	contacto inicial de respaldo
バックアップ開始前	before backup start	antes de inicio de copia de seguridad
バックアップ完了	backup completed	copia de seguridad completada

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
は	バックアップ実行中	Backup in execution	se está ejecutando la copia de seguridad
	バックアップ対象データ	backup target data	respaldo de datos de destino
	バックアップデータ	backup data	resplado de datos
	バックアップデータファイル	backup data file	archivo de datos de copia de seguridad
	バックアップメモリ	backup memory	memoria de copia de seguridad
	バックアップモード	backup mode	modo de copia de seguridad
	バック接点	back contact	contacto hacia atrás
	バックライト	backlight	luz de fondo
	バックラッシュ	backlash	holgura
	バックラッシュ補正	backlash compensation	compensación de holgura
	バックラッシュ補正量	backlash compensation/backslash Amount of correction	compensación de holgura/ holgura cantidad de corrección
	パッケージ	package	paquete
	ハッシュ値	hash value	valor hash
	発振	oscillation	oscilación
	バッチ処理	batch treatment	tratamiento batch
	バッチプロセス制御	batch process control	control de proceso en batch
	発注	order	pedido
	バッテリ	battery	pila
	バッテリー状態	battery power condition	condición de potencia de la pila
	バッテリ液	battery fluid	fluido de batería
	バッテリ規制	battery regulation	regulación de la pila
	バッテリ組込み機器	device with built-in battery	dispositivo con pila integrada
	バッテリ交換	battery replacement	cambio de la batería
	バッテリコネクタ	battery connector	conector de batería
	バッテリコネクタピン	battery connector pin	pin conector de batería
	バッテリ寿命	battery life	duración de la batería
	バッテリ仕様	battery specifications	especificaciones de la batería
	バッテリ使用度	amount of battery consumption	cantidad consumida por la batería
	バッテリチェック	battery check	verificación de la batería
	バッテリ低下	battery low	bajo nivel de batería

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
は	バッテリ低下ラッチ	battery low latch	latch de bajo nivel de batería
	バッテリ電圧	battery voltage	voltaje de batería
	バッテリ電圧低下	battery voltage drop	caída de voltaje de batería
	バッテリ電源	battery power	potencia de batería
	バッテリバックアップ	battery back-up	respaldo de batería
	バッテリバックアップ時間	battery backup time	tiempo de respaldo de batería
	バッテリパック付きパラメータユニット	parameter module with battery pack	módulo de parámetros con paquete de baterías
	バッテリホルダ	battery holder	soporte de batería
	発熱量	calorific value	valor calorífico
	バッファ	buffer	buffer
	バッファ空き容量	free buffer space	espacio buffer libre
	バッファメモリ	buffer memory	memoria buffer
	バッファメモリアクセス命令	buffer memory access instruction	instrucciones de acceso a memoria buffer
	バッファメモリアドレス	buffer memory address	dirección de memoria buffer
	バッファメモリアドレス指定	buffer memory address specification	especificación de dirección de memoria buffer
	バッファメモリアドレス指定メニュー	buffer memory address specification menu	menú de especificación de dirección de memoria buffer
	バッファメモリアドレス入力形式選択	buffer memory address input format selection	selección de formato de entrada de dirección de memoria buffer
	バッファメモリアドレス入力形式選択メニュー	buffer memory address input format selection menu	selección de formato de entrada de dirección de memoria buffer
	バッファメモリー一覧	buffer memory list	lista de memoria buffer
	バッファメモリー括モニタ	buffer memory batch monitor	monitor en batch de memoria buffer
	バッファメモリー括リフレッシュ命令	buffer memory batch refresh instruction	instrucción de actualización en batch de memoria buffer
	バッファメモリエリア	buffer memory area	área de memoria buffer
	バッファメモリ構成	buffer memory configuration	configuración de memoria buffer
	バッファメモリ詳細	buffer memory details	detalles de memoria buffer
	バッファメモリテスト	BUFF MEM TEST	PRUEBA MEMORIA BUFFER
	バッファメモリテスト確認	buffer memory test confirmation	confirmación de la prueba del buffer de memoria
	バッファメモリテスト確認メニュー	buffer memory test confirmation menu	menú de confirmación de prueba del buffer de memoria
	バッファメモリテスト画面	buffer memory test screen	pantalla de prueba del buffer de memoria
	バッファメモリモニタ	buffer memory monitor	monitoreo del buffer de memoria
	バッファメモリモニタメニュー	buffer memory monitor menu	menú del monitoreo del buffer de memoria

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
は	バッファリレー	buffer relay	buffer relé
	バッファリング	buffering	almacenamiento intermedio
	バッファリングエリア	buffering area	área de memoria intermedia
	バッファリングエリアサイズ	buffering area size	tamaño de memoria intermedia
	バトンパス	baton pass	baton pass
	パネル	panel	panel
	パネルカット寸法	panel cutting dimension	dimensión de corte del panel
	パネル取り付け	panel mounting	montaje de panel
	パネル範囲	panel value range	rango de valor de panel
	パネルメータ	panelmeter	contador de panel
	幅	width	anchura
	ハブ	hub	carrera
	ハブとノード最長距離	maximum distance between hub and node	distancia máxima entre carrera y nodo
	ばらつき	dispersion	dispersión
	パラメータ	parameter	parámetros
	パラメータNo.	parameter No.	nº de parámetro
	パラメータ異常	parameter error	error parámetro
	パラメータエリア	parameter area	área de parámetro
	パラメータオールクリア	All parameter clear	borrar todos los parámetros
	パラメータ書き込み禁止	Parameter writing inhibit	impedir escritura de parámetros
	パラメータ確認テスト(モード)	parameter confirmation test (mode)	prueba de confirmación de parámetros (modo)
	パラメータ記憶素子異常	parameter storage device error	error de dispositivo de almacenamiento de parámetros
	パラメータクリア	clear parameter	borrar parámetros
	パラメータ個数	number of parameters	número de parámetros
	パラメータコピー	parameter copy	copia de parámetros
	パラメータ設定画面	parameter setting screen	pantalla de ajuste de parámetros
	パラメータ設定範囲	parameter setting range	rango de ajuste de parámetros
	パラメータファイル	parameter file	archivo de parámetros
	パラメータブロック	parameter block	bloque de parámetros
	パラメータ名称	Parameter name	nombre de parámetro

# FA用語辞典



は

日本語	英語	スペイン語
パラメータ有効ドライブ	parameter-valid drive	unidad de parámetros válidos
パラメタユニット	parameter module	módulo de parámetros
パラメタユニット接続ケーブル	parameter module connection cable	cable de conexión de módulo de parámetros
パララン	parallel run	marcha paralela
パラレル	parallel	paralelo
パラレルインターフェース	parallel interface	interfaz paralelo
パラレル転送	parallel transmission	transmisión paralela
パラレル伝送	parallel transmission	transmisión paralela
パラレルポート	parallel port	puerto paralelo
バランス	balance	equilibrio
バリ	burrs	rebabas
バリエーション	variation	variación
バリスタ	varister	varistancia
バリスタ方式	varistor method	método de varistor
parity	parity	paridad
parity check	parity check	verificación de paridad
parity bit parity bit	parity bit	bit de paridad
パルス	pulse	impulso
パルスエンコーダ	pulse encoder	codificador de impulsos
パルス化	pulse conversion, convert into pulse form	conversión de impulsos, convertir en una forma de impulso
パルスキャッチ	pulse catch	captura de pulso
パルスキャッチ入力	pulse catch input	entrada de captura de pulsos
パルスキャッチユニット	pulse catch module	módulo de captura de pulsos
パルスジェネレータ	pulse generator	generador de pulsos
パルス周波数	pulse frequency	frecuencia de pulsos
パルス出力	pulse output	salida de pulsos
パルス出力命令	Pulse output instruction	instrucción de salida de pulsos
パルス出力モード	pulse output mode	modo de salida de pulsos
パルス指令	pulse command	comando de pulsos
パルス信号	pulse signal	señal de pulsos

# FA用語辞典



は

日本語	英語	スペイン語
パルス数	pulse count	recuento de pulsos
パルス制御方法	pulse control method	meétodo de control de pulsos
パルス測定開始指令(SM1898)	pulse measurement start command (SM1898)	comando de inicio de medición de pulsos (SM1898)
パルス測定値	measured pulse value	valor de pulso medido
パルス測定値読み出し命令(ICPLSRD1(P))	Measured pulse value read instruction (ICPLSRD1(P))	instrucción de lectura del valor de pulsos medidos (ICPLSRD1(P))
パルス測定モード	pulse measurement mode	modo de medición de pulsos
パルス入力	pulse input	entrada de pulsos
パルス入力速度	pulse input speed	velocidad de entrada de pulsos
パルス入力電圧設定ピン	pulse input voltage setting pin	pin de ajuste de voltaje de entrada de pulsos
パルス入力モード	pulse input mode	modo de entrada de pulsos
パルス入力ユニット	pulse input module	módulo de entrada de pulsos
パルス発生器	pulse generator	generador de pulsos
パルス幅	pulse width	ancho de pulsos
パルス幅変調	pulse width modulation	modulación de ancho de pulsos
パルス幅変調命令	Pulse width modulation instruction	instrucción de modulación de ancho de pulsos
パルス符号	pulse code	código de pulsos
パルスモータ	pulse motor	motor de pulsos
パルス列形態	pulse train form	forma de tren de pulsos
パルス列出力	pulse train output	salida de tren de pulsos
パルス列指令	pulse train command	comando de tren de pulsos
パルス列タイプ	pulse column type	tipo de columna de pulsos
パルス列入力	pulse train input	entrada de tren de pulsos
バルブ流量	valve flow	flujo de válvula
パレット印字	palette marking	marcado de pálet
バレル	barrel	barril
ハロゲンランプ	halogen lamp	lámpara halógena
パワーオフセット	power offset	offset de potencia
パワー素子	power device	dispositivo de potencia
パワーランプ	power lamp	lámpara de potencia
パワーレート	power rate	potencia nominal

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
はーひ			
範囲	range	rango	
半完成品	semi-manufactured goods	bienes semimanufacturados	
番号	number	número	
半田(ハンダ)	solder	soldadura	
はんだ過多	excessive solder	soldadura excesiva	
はんだ検査	solder inspection	inspección de soldadura	
半田付け	soldering	soldar	
ハンダ付,電線皮むき,ネジ締め不要	no soldering	sin soldar	
ハンダ付タイプ	soldering type	tipo de soldadura	
ハンダ付けタイプコネクタ	soldering type connector	conector de tipo de soldadura	
はんだづけ端子	solder terminal	terminal de soldadura	
はんだ不足	insufficient solder	soldadura insuficiente	
はんだフラックス	solder flux	flujo de soldadura	
ハンチング	hunting	fluctuación	
判定	differentiation	diferenciación	
ハンディグラフィックプログラマ	hand-held graphic programmer	programador gráfico portátil	
反転	invert	inversión	
半導体	semiconductor	semiconductor	
半導体レーザ	semiconductor laser	semiconductor láser	
ハンドシェイク用信号	handshake signal	señal de intercambio	
ハンドシェーク	handshake	intercambio	
ハンドプレス	hand press	presión manual	
ハンドヘルド方式	hand-held system	sistema portátil	
販売	sales	ventas	
バンプ	bump	tope de retención	
バンプレス	bumpless	sin tope de retención	
判別モード	differentiation mode	modo de diferenciación	
ハンマー	hammer	martillo	
ピアス加工	piercing	penetración	
ピーク電圧	peak voltage	voltaje pico	

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
ピーク負荷率	peak load ratio	relación de carga pico
ピークホールド	peak hold	retención pico
ヒータ	heater	calefactor
ヒートカット	heat cutting	corte de calor
ビートピアス	beat piercing	penetración de pulsación
光インターフェース	optical interface	interfaz óptica
光通信	Optical Communication	Comunicación óptica
光データリンクユニット	optical data link module	módulo de enlace de datos ópticos
光バイパススイッチ	optic bypass switch	interruptor de derivación óptico
光ファイバーケーブル	optical fiber cable	cable de fibra óptica
光量分布	light quantity distribution	distribución de cantidad de luz
引合	inquiry	solicitud
ピギーバック	piggyback	multicapa
引数	argument	argumento
引渡し	deliver to	entregar a
非常停止	emergency stop	parada de emergencia
ビジョンセンサユニット	vision sensor module	módulo de sensor de visión
ヒステリシス	hysteresis	histéresis
ヒステリシス損	hysteresis loss	pérdida de histéresis
ヒステリシス幅	hysteresis width	anchura de histéresis
ヒストリカルトレンドグラフ	historical trend graph	gráfico de tendencia histórica
ひずみ	distortion	distorsión
歪ゲージ	strain gauge	indicador de esfuerzo
歪抵抗	stain sensitive resistor	resistencia sensible a deformación
非接触検出	non-contact detection	detección sin contacto
左回り	counterclockwise	antihorario
ピッチ	pitch	paso
ピッチ測定	pitch measurement	medición de paso
ビット	bit	bit
ビット位置	bit position	posición de bit

# FA用語辞典

ひ

日本語	英語	スペイン語
ビット処理命令	bit processing instruction	instrucción de procesamiento de bits
ビット単位	in units of bits	en unidades de bits
ビットデータ	bit data	datos en bits
ビットデータ入力画面	bit data entry screen	pantalla de entrada de datos en bits
ビットデバイス	bit device	dispositivo de bits
ビットパターン	bit pattern	plantilla de bits
ビット反転変更	change bit inversion	inversión de cambio de bits
ビットレート	bit rate	velocidad de bits
ビット割付	bit assignment	asignación de bits
ビデオ/RGB入力ユニット	video/RGB input module	módulo de entrada RGB/vídeo
ビデオウィンドウ	video window	ventana de vídeo
ビデオ信号	video signal	señal de vídeo
ビデオ入力ユニット	video input module	módulo de entrada de vídeo
非表示	display/hide	visualizar/ocultar
非腐食性ガス	noncorrosive gases	gases no corrosivos
ヒューズ	fuse	fusible
ヒューズ交換窓用防じんカバー	dustproof cover for fuse replacement window	funda antipolvo para ventana de recambio de fusible
ヒューズ断	fuse blown	fusible fundido
ヒューズ断表示	fuse blown indication	indicación de fusible fundido
ヒューズ断ユニット	fuse blown module	módulo de fusible fundido
ヒューズ定格	fuse rating	índice de fusibles
ヒューズ溶断	blown fuse	fusión de fusible
評価	assessment	evaluación
描画する	drawing	dibujo
表示	display	pantalla
標準化	standardization	estandarización
開き角度	opening angle	ángulo de apertura
比率	ratio	relación
ビルディングブロック形	building-block type	tipo de bloque de construcción
比例制御	Proportional control	control proporcional

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
ひーふ	ピン	pin	pin
	ピンNo.	pin number	número de pin
	ピンコネクタ	pin connector	conector de pin
	品質管理	quality control	control de calidad
	品質保証	quality assurance	aseguramiento de calidad
	ピン接点	pin contact	contacto de pines
	ピン配置	pin arrangement	disposición de pines
	ピン配列	pin layout	diseño de pines
	ピン幅	pin width	ancho de pin
	ピン番号	pin number	número de pin
	ピンポイント	pinpoint	punto preciso
	ピンポイント縫い	pinpoint stitch	puntada de precisión
	ピンボード	pinboard	platina de pines
	ピンホール	pinhole	orificio de pin
	ファーストランジェントノイズ	first transient noise	primer ruido transitorio
	ファームウェア	firmware	firmware
	ファイアウォール	firewall	cortafuegos
	ファイル	file	archivo
	ファイルアクセス	file access	acceso a archivo
	ファイル格納	file storage	almacenamiento de archivo
	ファイル切換えタイミング	file switching timing	sincronización de cambio de archivos
	ファイル形式	file format	formato de archivo
	ファイル構成	file structure	estructura de archivo
	ファイルサーチ	file search	búsqueda de archivo
	ファイルサイズ指定	file size specification	especificación de tamaño de archivo
	ファイルサイズ単位	file size unit	unidad de tamaño de archivo
	ファイル削除コマンド	file delete command	comando de eliminación de archivo
	ファイル作成日時変更	file creation data modification	modificación de datos de creación de archivo
	ファイル種別	file type	tipo de archivo
	ファイル情報一覧読出し	file information table read	lectura de tabla de información de archivo

ふ

日本語	英語	スペイン語
ファイル情報変更	file information modification	modificación de información de archivo
ファイル使用方法	file usability	utilidad de archivo
ファイル新規作成	new file creation	creación de archivo nuevo
ファイル診断情報	file diagnostic information	información de diagnóstico de archivo
ファイル診断チェック	file diagnostic check	verificación de diagnóstico de archivo
ファイル操作	file operation	operación de archivo
ファイル属性	file attribute	atributo de archivo
ファイル属性変更	file attribute change	cambio de atributo de archivo
ファイル単位	file unit	unidad de archivo
ファイル転送	file transfer	transferencia de archivo
ファイル転送要求	file transfer request	solicitud de transferencia de archivo
ファイル内容読出し/書き込み	file data read/write	lectura/escritura de datos de archivo
ファイルパス	file path	ruta de archivo
ファイルパスワード	file password	contraseña de archivo
ファイルパスワード32	file password 32	contraseña 32 de archivo
ファイルヘッダ	file header	encabezamiento de archivo
ファイル保存先	file save destination	destino para guardar archivo
ファイル名	file name	nombre de archivo
ファイル名変更	rename	cambiar nombre
ファイル名変更コマンド	file name change command	comando de cambio de nombre de archivo
ファイル容量	file size	tamaño de archivo
ファイルレジスタ	file register	registro de archivos
ファイルレジスタクリア	file register clear	borrar registro de archivos
ファイルレジスタ点数	number of file register points	número de archivo puntos de registro
ファイルレジスタファイル	file register file	archivo registro de archivos
ファイルレジスタ容量格納レジスタ	file register capacity	capacidad de registro de archivos
ファイルロック	file lock	bloqueo de archivo
ファイルロック登録/解除	file lock registration/cancel	registro/ cancelación de bloqueo de archivo
ファストトランジエントバースト試験	fast transient burst test	prueba de rotura temporal rápida
負圧型	negative pressure type	tipo de presión negativa

# FA用語辞典



ふ

日本語	英語	スペイン語
ファンカバー固定用ねじ	fan cover fixing screws	tornillos de fijación de cubierta de ventilador
ファンクションキー	function key	tecla de función
ファンクション出力	function output	salida de función
ファンクションチャート	function chart	cuadro de función
ファンクションデバイス	function device	dispositivo de función
ファンクション入力	function input	entrada de función
ファンクション入力信号	Function input signal	señal de entrada de función
ファンクション入力端子	function input terminal	terminal de entrada de funciones
ファンクションブロック	function block	bloque de función
ファンクションブロック(FB)一覧	function block (FB) list	lista de bloque de función (FB)
ファンクションブロック名	function block name	nombre de bloque de función
ファンクションメニュー	function menu	menú de función
ファンクションレジスター	function register	registro de función
ファン故障	fan fault	fallo de ventilador
ファン故障出力	fan fault output	salida de fallo de ventilador
フィードバック	feedback	feedback
フィードバック制御	feedback Control	control de respuesta
フィードバックパルス	feedback pulse	respuesta de pulso
フィードパルス	feed pulse	avance de pulso
フィードフォワード制御	feed forward control	control de avance en FW
フィールドネットワーク	field network	red de campo
不一致出力	mismatch output	salida de desajuste
フィルタ	filter	filtro
フィルタコンデンサ	filter capacitor	condensador de filtro
フィルタコンデンサ保護検出器	filter capacitor protection detector	detector de protección de condensador de filtro
フィルタ時定数	filter time constant	constante de tiempo de filtro
フィルタパック	Filterpack	cartucho de filtro
フィンガープロテクト機構	finger protection mechanism	mecanismo de protección de los dedos
フィン過熱	heatsink overheat	sobrecalentamiento de disipador térmico
フィン過熱プリアラーム	heatsink overheat pre-alarm	alarma previa de sobrecalentamiento de disipador térmico

# FA用語辞典



日本語	英語	スペイン語
ブースト	boost	refuerzo
ブート	boot	inicializar
ブート運転	boot operation	operación de inicializado
ブートオプション	boot option	opción de inicializado
ブート動作	boot operation	operación de inicializado
ブートファイル	boot file	archivo de inicializar
フェイル セーフ 運転停止	fail-safe shutdown	apagado seguro anti fallos
フェイル セーフ 回路	fail-safe circuit	circuito protegido contra fallos
フェイル セーフ システム	fail-safe system	sistema protegido contra fallos
フェイル セーフ フュージブル リンク	fail-safe fusible link	enlace a fusible protegido contra fallos
フェイルセーフ	fail-safe	protegido contra fallos
フェースプレート	faceplate	faceplate
フェースプレートコントロール	faceplate control	control de placa frontal
フェライト	ferrite	ferrita
フェライトコア	ferrite core	núcleo de ferrita
フォーカス	focus	enfoque
フォーマット	format	formato
フォーマット形式	format type	tipo de formato
フォトカプラ	photocoupler	fotoacoplador
フォトカプラ絶縁	photocoupler isolation	aislamiento de fotoacoplador
フォトトライアック	phototriac	fototiristor bidireccional
フォルダ	folder	carpeta
フォルダ名	Folder name	nombre de carpeta
フォント	font	fuente
フォント置き換え	font replacement	cambio de fuente
フォントメモリ	font memory	memoria de fuentes
負荷インピーダンス	load impedance	impedancia de carga
付加価値	added value	valor añadido
負荷慣性モーメント比	load inertia moment ratio	relación de par de inercia de carga
付加機能	added function	función añadida

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
ふ	不活性ガス	inert gas	gas inerte
	負荷率	load ratio	relación de carga
	復元	restore	restaurar
	複振幅	double amplitude	amplitud doble
	符号ビット	sign bit	bit de signo
	ブザー	buzzer	zumbador
	ブザー音	buzzer sound	sonido de zumbador
	復旧時間	recovery time	tiempo de recuperación
	フック	hook, latch, projection	gancho, latch, proyección
	ふところ	bosom	piñón
	太線	thick line	línea gruesa
	歩留まり	yield rate	tasa de rendimiento
	部品	component/part	componente/ parte
	フライス盤	milling machine	máquina fresadora
	プライベートIPアドレス	private IP address	dirección IP privada
	ブラウザ	browser	navegador
	フラグ	flag	etiqueta
	プラグイン	plug-in	complemento
	プラス、マイナスコモン共用タイプ(シンク、ソース共用タイプ)	positive/negative common shared type (sink/source shared type)	tipo compartido común positivo/ negativo (tipo compartido disipador/ fuente)
	プラス極	anode	ánodo
	プラスコモン	positive common	común positivo
	プラスチックファイバ	plastic fiber	fibra plástica
	プラスドライバ	Phillips screwdriver	destornillador de estrella
	プラスねじ回し(プラスドライバー)	cross-point driver	controlador de punto de cruce
	プラズマハンディグフィックプログラマ	plasma hand-held graphic programmer	programador gráfico portátil de plasma
	フラッシュROM	flash ROM	ROM flash
	フラッシュROM書き込み要求	flash ROM write request	solicitud de escribir en ROM flash
	フラッシュROM操作	flash ROM operation	operación de ROM flash
	フラッシュカード (Flashカード)	Flash card	tarjeta flash
	フラッシュメモリ	flash memory	memoria flash

# FA用語辞典



ふ

日本語	英語	スペイン語
フラット形モータ	flat motor	motor plano
フラットケーブル	flat cable	cable plano
フラップ縫い	flap stitch	puntada de solapa
ブランクカバーユニット	blank cover module	módulo de tapa ciega
フランス船級協会	Bureau Veritas	Bureau Veritas
ブランチ	branch	ramificación
ブランチポイント	branch point	punto de ramificación
プリアラーム	pre-alarm	alarma previa
プリアンプ箱	preamplifier	amplificador previo
フリーズ	freeze	congelar
ブリーダ抵抗	bleeder resistance	resistencia de purga
ブリーダ抵抗器	bleeder resistor	resistor de purga
フリーラン	free run	marcha libre
プリセット	preset	preajuste
プリセットカウンタ	preset counter	contador de preajuste
プリセット指令	preset command	comando de preajuste
プリセット値	preset value	valor de preajuste
プリセット値書き込み命令(ICPREWR1(P))	Preset value write instruction (ICPREWR1(P))	instrucción de escritura de valor de preajuste (ICPREWR1(P))
プリセット入力	preset input	entrada de preajuste
ブリッジ	bridge	puente
フリップフロップ	flip flop	flip flop
フリップフロップ回路	flip-flop circuit	circuito flip flop
不良在庫	stock of the defectives	existencias de productos defectuosos
不良品	defective product	producto defectuoso
ブリリアントカット	brilliant cut	corte brillante
プリントアウト	print out	impresión
プリント基板	printed circuit board	placa de circuito impreso
プリントタイトル登録	print title entry	entrada de título impreso
プルアップ抵抗	pull-up resistor	resistencia de polarización
フルクローズド制御	Fully closed loop control	control de bucle totalmente cerrado

# FA用語辞典



ふ

日本語	英語	スペイン語
フルクローズドループ制御	Fully closed loop control	control de bucle totalmente cerrado
フルスケールに対する精度	accuracy to full-scale	precisión a escala completa
プルダウンメニュー	pull-down menu	menú desplegable
プルダウンリスト	pull-down list	lista desplegable
ブレーカ	breaker	interruptor
ブレーキ開放完了信号	brake opening completion signal	señal de terminación de apertura de frenado
ブレーキ開放要求	brake opening request	solicitud de apertura de frenado
ブレーキ回路	brake circuit	circuito de frenado
ブレーキ許容使用率	brake permissible usage	uso admisible de frenado
ブレーキ使用率	brake usage	uso de frenado
ブレーキ付モータ	motor with brake	motor con freno
ブレーキ抵抗器	braking resistor	resistencia de frenado
ブレーキ抵抗器過熱保護	braking resistor overheat protection	protección e sobrecalentamiento de la resistencia de frenado
ブレーキトランジスタ異常	brake transistor error	error en el transistor de frenado
ブレーキトランジスタ異常検出	brake transistor error detection	detección de error del transistor de frenado
ブレーキ能力	braking ability	capacidad de freno
ブレーキユニット	brake module	módulo de freno
フレーム	frame	marco (frame)
フレーム構成	frame structure	estructura del marco (frame)
フレームタイプ一覧	frame type list	lista de tipos de marco (frame)
フレーム番号指定	frame number specification	especificación del número del marco (frame)
フレームレート	frame rate	relación del marco (frame)
フレオン	freon	freón
プレス成形金属	mold-pressed metal	metal prensado en molde
振れ測定	vibration measurement	medición de vibración
フレックス スイッチ	flex switch	interruptor flexible
プレッシャー スイッチ	pressure switch	interruptor de presión
プレッシャー センサ	pressure sensor	sensor de presión
プレビュー	preview	vista previa
プレビューエリア	preview area	área de vista previa

ふ

日本語	英語	スペイン語
プレミアム高効率IPMモータ	premium high-efficiency IPM motor	motor IPM de alta eficiencia Premium
フロー	flow	flujo
フロー制御	flow control	control de flujo
フローチャート	flow chart	diagrama de flujo
ブロードバンド	broad band	banda ancha
ブロードバンドルータ	broadband router	enrutador de banda ancha
プログラマブルコントローラ	programmable controller	controlador programable
プログラマブルロジックコントローラ	programmable logic controller	controlador lógico programable
プログラミング	programming	programación
プログラミング言語	programming language	lenguaje de programación
プログラミング言語仕様	programming language specifications	especificaciones de lenguaje de programación
プログラミング仕様	programming specifications	especificaciones de programación
プログラミングツール	programming tool	herramienta de programación
プログラミングツール用入力エリア	input area for the programming tool	área de entrada para herramientas de programación
プログラミングツール用パラメータ	programming tool parameter	parámetros de herramienta de programación
プログラミング方法	programming method	método de programación
プログラミングユニット	programming module	módulo de programación
プログラム	program	programa
プログラム、デバイスコメント共通	common device comment	comentario de dispositivo común
プログラムアボート情報	program abort information	información de cancelación de programa
プログラム異常	program error	error de programa
プログラム一覧モニタ	program monitor list	lista de monitorización de programa
プログラム一括転送	program batch transfer	transferencia en batch de programa
プログラム画面	program screen	pantalla de programa
プログラムキャッシュメモリ	program cache memory	memoria caché de programa
プログラム切換入力	program selection input	entrada de selección de programa
プログラム言語	programming language	lenguaje de programación
プログラム実行管理用SFCプログラム	SFC program for program execution management	programa SFC para administración de ejecución de programa
プログラム実行状態チェック命令	program execution status check instruction	instrucción de verificación de estado de ejecución de programa
プログラム処理	program processing	procesamiento de programa

# FA用語辞典



ふ

日本語	英語	スペイン語
プログラム制御用命令	program control instruction	instrucción de control de programa
プログラムタイムオーバー	program timeout	timeout de programa
プログラム低速実行登録命令	program low-speed execution registration instruction	instrucción de registro de ejecución a baja velocidad del programa
プログラムトレース	program trace	rastreo programa
プログラムによるプリセット	preset by program	preajuste por programa
プログラムファイル	program file	archivo de programa
プログラム分岐命令	program branch instruction	instrucción de bifurcación de programa
プログラム別コメント	comment by program	comentario por programa
プログラムメモリ	program memory	memoria de programa
プログラムメモリー括転送実行状態	program memory batch transfer execution status	estado de ejecución de transferencia en batch de memoria de programa
プログラムメモリをクリアする	clear program memory	borrar memoria del programa
プログラムモード運転	program mode operation	operación de modo del programa
プログラム優先モード	program priority mode	modo de prioridad del programa
プログラム容量	program capacity	capacidad del programa
プログラム例	program example	ejemplo de programa
プロジェクト	projector	proyector
プロジェクト	project	proyecto
プロジェクトウィンドウ	project window	ventana de proyecto
プロジェクト管理	project management	administración de proyecto
プロジェクト照合	verify project	verificar proyecto
プロジェクトスクリプト	project script	script de proyecto
プロジェクトデータ	project data	datos del proyecto
プロジェクトデータ一覧	project data list	lista de datos del proyecto
プロジェクトデータ構成	project data configuration	configuración de datos del proyecto
プロジェクト内容一覧	project contents list	lista de contenidos del proyecto
プロジェクト名	project name/project	nombre del proyecto / proyecto
プロジェクト欄	project field	campo de proyecto
プロセスCPU	Process CPU	CPU de proceso
プロセスアラーム	process alarm	alarma de proceso
プロセスアラーム上下限	Process alarm upper lower limit	límite inferior superior de alarma de proceso

# FA用語辞典



ふ

日本語	英語	スペイン語
プロセスアラーム上下限値	Process alarm upper lower limit value	valor del límite inferior superior de alarma de proceso
プロセスアラーム上上限	Process alarm upper upper limit	límite superior superior de alarma de proceso
プロセスアラーム許可	Enable process alarm	Habilitar alarma de proceso
プロセスアラーム禁止	Disable process alarm	deshabilitar alarma de proceso
プロセスアラーム下下限	Process alarm lower lower limit	límite inferior inferior de alarma de proceso
プロセスアラーム下下限値	Process alarm lower lower limit value	valor de límite inferior inferior de alarma de proceso
プロセスアラーム下上限	Process alarm lower upper limit	límite superior inferior de alarma de proceso
プロセスアラーム下上限値	Process alarm lower upper limit value	valor del límite superior inferior de alarma de proceso
プロセス条件データ	process condition data	datos de condición de proceso
プロセス状態データ	process status data	datos de estado de proceso
プロセス制御	process control	control de proceso
プロセス制御言語	(programming language for) process control	(lenguaje de programación para) control de proceso
プロセス制御命令	Process control instruction	instrucción de control de proceso
プロセス値	process variable	variable de proceso
ブロック	block	bloque
ブロック切換え	block switching	cambio de bloque
ブロック切換え方式ファイルレジスタ	file register in the block switching method	registro de archivos en el método de cambio de bloque
ブロック切替え命令	block switching instruction	instrucción de cambio de bloque
ブロック詳細構成	block detailed configuration	configuración detallada de bloque
ブロック排他的論理和	block exclusive OR	bloque exclusivo OR
ブロック比較	Block comparison	comparación de bloque
ブロック否定排他的論理和	block exclusive NOR	bloque exclusivo NOR
ブロックリスト	block list	lista de bloques
プロテクト	protect	proteger
プロテクツイッチ	protect switch	proteger interruptor
プロトコル	protocol	protocolo
プロトコル実行完了	Protocol execution completion	finalización de ejecución de protocolo
プロトコル実行状態	Protocol execution status	estado de ejecución de protocolo
プロトコル実行要求	Protocol execution request	peticIÓN de ejecución de protocolo
プロトコル実行履歴格納数	Number of stored protocol execution logs	número almacenado de registros de ejecución de protocolo

# FA用語辞典



ふーへ

日本語	英語	スペイン語
プロトコル実行履歴書き込みポインタ	Protocol execution log write pointer	puntero para escribir registro de ejecución de protocolo
プロトコル実行履歴なし	No protocol execution log	No hay registro de ejecución de protocolo
プロトコル追加	Add protocol	añadir protocolo
プロトコル登録有無	Protocol registration selection	selección de registro de protocolo
プロトコル登録数	Number of registered protocols	número de protocolos registrados
プロトコル番号	Protocol No.	nº de protocolo
プロトコル未実行	Protocol unexecuted	protocolo sin ejecutar
プロトコル名	Protocol name	nombre de protocolo
プロパティ	property	propiedad
プロパティシート	property sheet	página de propiedad
プロンプト	prompt	prompt
負論理	negative logic	lógica negativa
分解能	resolution	resolución
分周比	dividing ratio	relación de división
ペアリング	bearing	cojinete
ペアリングオープン	pairing open	emparejado abierto
平滑	smooth/even	liso/nivelado
平均	averaging	promedio
平均時間設定値	average time setting value	valor de ajuste de tiempo medio
並列接続(OR回路)	parallel connection(OR logic circuit)	conexión paralela (circuito lógico OR)
ベーシックモデルQCPU	Basic model QCPU	modelo básico QCPU
ページングインターフェースユニット	paging interface module	módulo de interfaz de localizador
ベース	base	base
ベースアダプタ	base adapter	adaptador base
ベースカバー	base cover	cubierta de base
ベース画面	base screen	pantalla de base
ベース指定	base specification	especificación de base
ベース遮断	base circuit shut off	cierre de circuito base
ベース情報	base information	información base
ベーススロット数	number of base slots	número de ranuras base

へ  
ー  
ほ

日本語	英語	スペイン語
ベースタイプ追加情報	additional information for base type	información adicional para tipo base
ベース取付け穴	base installation hole	orificio de instalación de base
ベースバンド	base band	banda base
ベース部	base	base
ベースモード	base mode	modo básico
ベースユニット	base module	módulo básico
ベースユニット異常	base module error	error de módulo básico
ヘクタール	ha	ha
ベクトル	vector	vector
ベクトル制御	vector control	control de vector
ベストエフォート型	best-effort type	tipo de máximo esfuerzo
ヘッダ	Header	Encabezado
ヘッダ部	header	encabezado
ヘリウムガス	helium gas	gas helio
ヘリカル補間	Helical interpolation	interpolación helicoidal
ヘルプ	help	ayuda
変位モード	displacement mode	modo de desplazamiento
変換	convert	convertir
偏光フィルタ	polarizing filter	filtro de polarización
偏差	deviation	desviación
偏差カウンタ	deviation counter	contador de desviación
編集	edit	editar
偏心測定	eccentricity measurement	medición de excentricidad
ペンチ	pliers	alicates
ポインタ	pointer	puntero
ポインタ分岐命令	pointer branch instruction	instrucción de ramificación de puntero
ポインティングデバイス	pointing device	dispositivo de puntero
ポイントテーブル	point table	tabla de punto
方向判別	differentiation of orientation	diferenciación de orientación
膨張	expand	expansión

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
ほ	放熱	heat dissipation	disipación de calor
	ポーズ画面	pause screen	pantalla de pausa
	ポート	port	puerto
	ポート番号	port number	número de puerto
	ポートマップドI/O	port-mapped I/O	E/S mapeada de puerto
	ポーリング	polling	sondear
	ポーリング要求受信周期	polling request reception cycle	ciclo de recepción de petición de sondeo
	ホールドモード	hold mode	modo de retención
	ボールねじ	ball screw	tornillo de bola
	ボールねじピッチ	ball screw pitch	paso de tornillo de bola
	ボールねじリード	ball screw lead	filete de tornillo de bola
	ポーレート	baud rate	velocidad de transmisión
	補間制御	interpolation control	control de interpolación
	ポケット玉縫い	pocket seaming	costura de bolsillo
	保護回路	protection circuit	circuito de protección
	保護構造	enclosure rating	velocidad de cierre
	保持出力(ホールド出力)	hold output	salida de retención
	保守部品	maintenance parts	piezas de mantenimiento
	補助軸	auxiliary axis	eje auxiliar
	ホストアドレス	host address	dirección de host
	ホスト機器	host machine	máquina de host
	ポストヘッド	post head	después de cabeza
	ホスト名	host name	nombre de host
	母線電圧	bus voltage	voltaje del bus
	保存	save	guardar
	ボタン文字	button text	texto del botón
	ホットスタート	hot-start	inicio en caliente
	ホットスタートモード	hot-start mode	modo de inicio en caliente
	popupアップ	popup	emergente
	popupアップアラーム	popup alarm	alarma emergente

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
ほーま	ポップアップ禁止状態解除終了メニュー	Completion of pop-up inhibit status resumed menu	finalización del menú de reanudación de estado de inhibición de ventana emergente
	ポップアップ禁止状態解除メニュー	Pop-up inhibit status resumed menu	menú de reanudación de estado de inhibición de ventana emergente
	ポップアップフェースプレート	pop-up faceplate	ventana del faceplate
	ポップアップメニュー	popup menu	menú emergente
	ボトムアップ	bottom up	inductivo
	ホブ加工	hob processing	procesamiento de tallado
	ポリアミド	polyamide	poliamida
	ポリアリレート	polyarylate	poliarilato
	ポリスイッチ	polyswitch	interruptor múltiple
	ボリューム	volume	volumen
	ボルト	bolt	perno
	ホワイトバランス	white balance	equilibrio blanco
	マーカ	marking unit	unidad de marcado
	マーキング情報	marking information	información de marcado
	マーキング処理	marking processing	procesamiento de marcado
	マークチューブ	mark tube	tubo de marca
	マージン	margin	margen
	マイクロQRコード	micro QR codes	códigos QR micro
	マイクロプロセッサ	MPU, microprocessor	MPU, microprocesador
	マイコン	microcomputer	microordenador
	マイコン接続	microcomputer connection	conexión de microordenador
	マイコンプログラムエリア	microcomputer program area	área de programa de microordenador
	マイコンプログラムコール	microcomputer program call	llamada de programa de microordenador
	マイコンボード	microcomputer board	platina de microordenador
	マイコンモード	microcomputer mode	modo de microordenador
	マイナス極	cathode	cátodo
	マイナスコモン	negative common	común negativo
	マイナスドライバ	flathead screwdriver	destornillador plano
	マイナスねじ回し(マイナスドライバー)	flat-blade driver	destornillador de pala plana
	マウス	mouse	ratón

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
ま	マウス操作	mouse operation	operación de ratón
	前処理	preprocessing	preprocesamiento
	膜圧	membrane pressure	presión de membrana
	マクロ登録回路	macro register circuit	circuito de registro macro
	マクロ命令引数デバイス	macro instruction argument device	dispositivo de argumento de instrucción macro
	曲げ半径	bend radius	radio de curvatura
	マシニングセンタ	machining center	centro de mecanizado
	マシンアナライザ	machine analyzer/Machine analyzer	analizador de máquina/ Analizador de máquina
	マシンコントローラ	machine controller	controlador de máquina
	マスクROM	masked ROM	ROM enmascarado
	マスク状態	mask status	estado de máscara
	マスク制御	mask control	control de máscara
	マスク表示	masked display	pantalla enmascarada
	マスター/ローカルユニット	master/local module	módulo local/ master
	マスタースレーブ	Master-slave	maestro - esclavo
	マスター局	master station	estación maestra
	マスター切換え	master switching	cambio maestro
	マスター制御	master control	control maestro
	マスター制御命令	master control instruction	instrucciones de control maestro
	マスター軸	master shaft	eje maestro
	マスタスレーブ運転	Master-slave operation	operación maestro - esclavo
	マスターユニット	master module	módulo maestro
	マットスイッチ	mat switch	interruptor mate
	マトリクス入力命令	Matrix input instruction	instrucción de entrada de matriz
	マニホールドシリアル転送装置	manifold serial transfer equipment	equipo de transferencia en serie de colector
	マニュアル	manual	manual
	マニュアル出荷形態	manual supply status	estado de suministro de manual
	マニュアル番号	manual number, manual code	número manual, código manual
	マニュアルモード	manual mode	modo manual
	マニュアルを開く	Open User's Manual	manual de usuario abierto

# FA用語辞典

まーみ

日本語	英語	スペイン語
摩耗	wear	desgaste
マルチCPU間共有デバイス	cyclic transmission area device	dispositivo de área de transmisión cíclica
マルチCPU間共有メモリ	multiple CPU shared memory	memoria compartida de CPU múltiple
マルチCPU間高速基本ベースユニット	multiple CPU high speed main base module	módulo básico principal de alta velocidad para CPU múltiple
マルチCPU間高速通信エリア	multiple CPU high speed transmission area	área de transmisión de alta velocidad de CPU múltiple
マルチCPU間高速通信専用命令	multiple CPU high-speed transmission dedicated instruction	instrucción dedicada a transmisión de alta velocidad de CPU múltiple
マルチCPU間高速通信メモリ	multiple CPU high speed transmission memory	memoria de transmisión de alta velocidad de CPU múltiple
マルチCPU間高速バス	multiple CPU high speed bus	bus de alta velocidad de CPU múltiple
マルチCPU間高速バス対応専用命令	dedicated instruction of multiple CPU high speed bus	instrucción dedicada de bus de alta velocidad de CPU múltiple
マルチCPU間自動リフレッシュエリア	multiple CPU auto refresh area	área de actualización automática de CPU múltiple
マルチCPU間通信専用命令	multiple CPU transmission dedicated instruction	instrucción dedicada de transmisión de CPU múltiple
マルチCPU間同期割込み	multiple CPU synchronous interrupt	interrupción sincrónica de CPU múltiple
マルチCPU間時計同期	multiple CPU clock synchronization	sincronización de reloj de CPU múltiple
マルチCPUシステム	multiple CPU systems	sistemas de CPU múltiple
マルチCPUシステム専用命令	multiple CPU system dedicated instruction	instrucción dedicada de sistema de CPU múltiple
マルチCPU同期立ち上げ	multiple CPU synchronized boot-up	inicialización sincronizada de CPU múltiple
マルチCPUパラメータ	multiple CPU parameter	parámetro de CPU múltiple
マルチタスク	multi-tasks	tareas múltiples
マルチチャンネル	multi-channel connection	conexión de canal múltiple
マルチドロップ(スレーブ)	multi-drop (slave)	multi-drop (esclavo)
マルチドロップリンク	multidrop link	enlace multi-drop
マルチドロップリンクユニット	multidrop link module	módulo de enlace multi-drop
マルチプレクサ	multiplexer module	módulo de multiplexor
マルチプレクス素子	multiplex element	elemento múltiplex
まるめ誤差	rounding error	error de redondeo
回り込み	sneak path	trayectoria parásita
マンチェスター符号	Manchester code	código Manchester
マンチェスター方式	Manchester method	método Manchester
マンマシンインターフェース	man-machine interface	interfaz hombre- máquina
ミーリング加工	milling	fresado

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
み め	右回り	clockwise	sentido horario
	見込み生産	anticipated Production	producción anticipada
	ミシン	sewing machine	máquina de coser
	密着確認	confirmation of closure	confirmación de cierre
	見積書	quotation	cotización
	ミディアムタイムラグヒューズ	medium time-lag fuse	fusible de intervalo medio
	ミニチュアリレー	miniature relay	relé miniatura
	ミニパワーリレー	minipower relay	relé de minipotencia
	見本	specimen	muestra
	見やすい	easy-to-see	fácil de ver
	ミラー反転	mirror image	imagen de espejo
	ミリグラム	mg	mg
	ミリ秒	millisecond	milisegundos
	ミリメートル	mm	mm
	無/偶数/奇数	none/even/odd	ninguno/par/impar
	無接点入力	non-contact input	entrada sin contacto
	明度	intensity	intensidad
	命令一覧	instruction list	lista de instrucciones
	メインコントローラ	main controller	controlador principal
	メインシーケンスプログラム	main sequence program	programa de secuencia principal
	メインルーチンプログラム	main routine program	programa de rutina principal
	メーカー	manufacturer	fabricante
	メーターリレー	meter relay	relé de medición
	メータ種類	meter type	tipo de metro
	メータ盤	meter panel	panel de medición
	メートル	m	m
	メガー	megger	megohmetro
	メカ機構	mechanical system	sistema mecánico
	メカ機構プログラム	mechanical system program	programa de sistema mecánico
	メカサポート言語	mechanical support language	lenguaje de soporte mecánico

	日本語	英語	スペイン語
<b>め</b>	メス(コネクタ)	female (connector)	hembra (conector)
	メス方式	cutting method	método de corte
	メッセージ	message	mensaje
	メッセージタグ	message tag	etiqueta de mensaje
	メディアン	median	mediano
	メニュー	menu	menú
	メニュー構成	menu configuration	configuración de menú
	メニュー遷移	menu transition	transición de menú
	メニュー定義ファイル	menu definition file	archivo de definición de menú
	メニューバー	menu bar	barra de menú
	目の保護	eye protection	protección del ojo
	目盛り	scales	escalas
	メモリ	memory	memoria
	メモリカード	memory card	tarjeta de memoria
	メモリカードインターフェースユニット	memory card interface module	módulo de interfaz de tarjeta de memoria
	メモリカード使用状況	memory card use conditions	condiciones de uso de la tarjeta de memoria
	メモリカード装着枚数	number of mountable memory cards	número de tarjetas de memoria que se pueden montar
	メモリカードへ転送	communicate with memory card	comunicar con la tarjeta de memoria
	メモリ仕様	memory specifications	especificaciones de memoria
	メモリ使用状態読出し	memory usage status read	lectura de estado de uso de memoria
	メモリ整理整頓	memory defragmentation	desfragmentación de memoria
	メモリ選択チップ	memory selection chip	chip de selección de memoria
	メモリプロテクト	memory protection	protección de memoria
	メモリマップドI/O	memory-mapped I/O	mapeo de memoria de E/S
	メモリ容量	memory capacity	capacidad de memoria
	メリット	advantage	ventaja
	メンテナンス	maintenance	mantenimiento
	メンテナンス作業者	service personnel	personal de servicio
	メンテナンス信号出力	maintenance signal output	salida de señal de mantenimiento
	メンテナンスタイマ信号	maintenance timer signal	señal de temporizador de mantenimiento

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
めーも			
	メンバーシップ関数	membership function	función de afiliación
	面振れ	surface runout	descentramiento de superficie
	モーション	motion	movimiento
	モーションCPU	Motion CPU	CPU de movimiento
	モーションコントローラ	Motion controller	controlador de movimiento
	モーションコントローラCPU	motion controller CPU	CPU de controlador de movimiento
	モーション制御	motion control	control de movimiento
	モーションユニット	Motion module	módulo de movimiento
	モータ	motor	motor
	モータ回転数	motor speed	velocidad de motor
	モータ過負荷遮断(電子サーマル)	motor overload rejection (electronic thermal)	rechazo de sobrecarga de motor (térmico electrónico)
	モータ極数	motor pole number	número de polo del motor
	モータ駆動指令	motor drive command	comando de impulso de motor
	モータ組合せ異常	Motor combination error	error de combinación de motor
	モータサーミスタインターフェース	motor thermistor interface	interfaz de termistor de motor
	モータ軸換算負荷慣性モーメント	load inertia moment to motor shaft	par de inercia de carga al árbol del motor
	モータ軸換算負荷トルク	load torque to motor shaft	par de carga al árbol del motor
	モータ速度	motor speed	velocidad de motor
	モータ定格電流	rated motor current	corriente nominal del motor
	モータ定数	motor constant	constante del motor
	モータ電磁ブレーキ	motor electromagnetic brake	freno electromagnético del motor
	モータ電流値	Motor current value	valor de corriente del motor
	モータトルク	motor torque	par del motor
	モータなし運転	motor-less operation	operación sin motor
	モータ負荷率	motor load ratio	relación de carga del motor
	モータフランジ方向	motor flange direction	dirección de brida del motor
	モータホット係数	motor hot coefficient	coeficiente caliente de motor
	モータ用リード線	motor lead wire	cable conductor del motor
	モータ励磁電流	motor exciting current	corriente de excitación del motor
	モータロック	motor lock	bloqueo del motor

# FA用語辞典



も

日本語	英語	スペイン語
モータわく番号	motor frame number	número de chasis del motor
モード	mode	modo
モード切替	mode switching	cambio de modo
モード切換スイッチ	mode selection switch	interruptor de selección de modo
モード設定スイッチ	mode setting switch	interruptor de ajuste de modo
モーメント荷重	moment load	carga de par
モールド	mold	molde
モールド樹脂	molded resin	resina moldeada
目視検査	visual inspection	inspección visual
目標値	target value	valor meta
文字	character	carácter
文字行間	line space	espacio de línea
文字種類	character type	tipo de carácter
文字高	character height	altura de carácter
文字幅	character width	ancho de carácter
モジュール化	modularization	modularización
モジュラス	modulus	módulo
文字列	character string	cadena de caracteres
モデム	modem	módem
モデムインターフェースユニット	modem interface module	módulo de interfaz de módem
モデル制御ゲイン	Model loop gain	ganancia de bucle de modelo
モデル適応制御	model adaptive control	control adaptativo de modelo
モニタ	monitor	supervisión
モニタアイテム	monitored item	posición monitorizada
モニタ開始	start monitor	inicio de supervisión
モニタケーブル	monitor cable	cable de supervisión
モニタ先	monitor destination	destino de supervisión
モニタ実行中	during monitor execution	durante la ejecución de supervisión
モニタ条件	monitor conditions	condiciones de supervisión
モニタ対象	monitor target	objetivo de supervisión

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
も ー ゆ	モニタツール	monitor tool	herramienta de supervisión
	モニタ停止	stop monitor	parada de supervisión
	モニタデータ情報	monitor data information	información de datos de supervisión
	モニタデータ登録	monitor data registration	registro de datos de supervisión
	モニタ登録	monitor registration	registro de supervisión
	モニタトレースグラフ	monitor trace graph	gráfico de rastreo de supervisión
	モニタ入力バッファ	monitor input buffer	buffer de entrada de supervisión
	モニタ表示	monitor display	visualización de supervisión
	モニタモード	monitoring mode	modo de supervisión
	モニタリングトレース	monitoring trace	rastreo de supervisión
	モノクロ	monochrome	monocromo
	モノクロ16階調	16 (grayscale)	16 (escala de grises)
	モノリシックIC	monolithic IC (MIC)	IC monolítico (MIC)
	漏れ電流	leakage current	corriente de fuga
	焼入れ	hardening	endurecimiento
	やり直す	redo	rehacer
	有害物質	injurant	perjudicial
	有効画素	effective pixels	píxeles efectivos
	ユーザ	user	usuario
	ユーザーズマニュアル	user's manual	manual del usuario
	ユーザ画面	user-created screen	pantalla creada por el usuario
	ユーザ切替え	user switching	cambio de usuario
	ユーザ指定	user-specified	especificado por el usuario
	ユーザ自由エリア	user setting area	área de ajuste de usuario
	ユーザ設定システムエリア	user setting system area	área de sistema de ajuste de usuario
	ユーザタイミングクロックNo.0	user timing clock No.0	reloj de sincronización de usuario nº0
	ユーザ定義タグ	user-defined tag	etiqueta definida por el usuario
	ユーザ手配品	obtained by user	obtenido por el usuario
	ユーザ登録	user registration	registro de usuario
	ユーザ登録フレーム作成	user registration frame creation	creación de marco de registro de usuario

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
ゆ	ユーザ登録フレーム指定	user registration frame specification	especificación de marco de registro de usuario
	ユーザ登録フレーム内容	user registration frame contents	contenidos de marco de registro de usuario
	ユーザ非公開	closed to users	cerrado a usuarios
	ユーザビリティ	usability	capacidad de uso
	ユーザプログラム	user program	programa de usuario
	ユーザ名	user name	nombre de usuario
	ユーザ名確認	check user name	verificar nombre de usuario
	ユーザ名入力部	user name entry field	campo de entrada de nombre de usuario
	ユーザ名未入力確認	check user name entry	verificar entrada de nombre de usuario
	ユーザメッセージ	USER MESSAGE	MENSAJE DE USUARIO
	ユーザメッセージ画面	user message screen	pantalla de mensaje de usuario
	ユーザメッセージ命令	User message instruction	instrucción de mensaje de usuario
	ユーザ用フロッピーディスク	user floppy disk	disquete de usuario
	ユーザレンジ	user range	rango de usuario
	ユーザレンジ書き込み要求	User range write request	solicitud de escribir rango de usuario
	ユーザレンジ設定ゲイン値	User range setting gain value	valor de ganancia de ajuste de rango de usuario
	ユーティリティ	utility	utilidad
	誘導電流	induced current	corriente inducida
	輸送	transportation	transporte
	輸送時の注意	cautions regarding transportation	precauciones con respecto al transporte
ユニット	ユニット	module	módulo
	ユニットREADY	Module READY	Módulo READY
	ユニットアクセスデバイス	module access device	dispositivo de acceso a módulo
	ユニット上フタ取付けネジ	module top cover mounting screw	tornillo de montaje de cubierta superior de módulo
	ユニット形名	module name	nombre de módulo
	ユニット形名読み出し	module model name read	leer nombre de modelo de módulo
	ユニット交換	module/module replacement	módulo/ sustitución de módulo
	ユニット固定(用)金具	module fixing bracket	abrazadera de fijación de módulo
	ユニット固定穴	module fixing hole	orificio de fijación de módulo
	ユニット固定ネジ	module fixing screw	tornillo de fijación de módulo

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
ゆ	ユニット固定ネジ穴	module fixing hole	orificio de fijación de módulo
	ユニット固定用突起	module fixing hole	proyección de fijación de módulo
	ユニット固定用フック	module fixing hook	gancho de fijación de módulo
	ユニットコネクタ	module connector	conector de módulo
	ユニットサービス間隔読出	reads module service interval	leer el intervalo de servicio del módulo
	ユニット種別	module type	tipo de módulo
	ユニット条件	Condition	condición
	ユニット照合	module verify	verificar módulo
	ユニット詳細情報	Module's Detailed Information/Module's Detailed Information	Información detallada de módulo/ Información detallada de módulo
	ユニット上部	module top view	vista superior de módulo
	ユニット情報	module information	información de módulo
	ユニット正面フタ取付けネジ	module front cover mounting screw	tornillo de montaje de cubierta frontal de módulo
	ユニット設定メニュー	module setting menu	menú de configuración de módulo
	ユニット選択	module selection	selección de módulo
	ユニット先頭I/O No.	module start I/O No.	inicio de módulo n° E/S
	ユニット前面表示	module front view	vista delantera de módulo
	ユニット装着アドレス	Module mounting address	dirección de montaje de módulo
	ユニット装着可能枚数	number of mountable modules	número de módulos que se pueden montar
	ユニット装着用レバー	module mounting lever	palanca de montaje de módulo
	ユニット端子	module/module terminal	módulo/ terminal de módulo
	ユニットテクニカルバージョン	module technical version	versión técnica del módulo
	ユニット電源端子	module power supply terminal	terminal de suministro de potencia al módulo
	ユニット電源部	module power supply part	pieza de suministro de potencia al módulo
	ユニット取り付けネジ	module mounting screw	tornillo de montaje al módulo
	ユニット取付けネジ穴	module mounting hole	orificio de montaje al módulo
	ユニットパラメータ	module parameter	parámetro de módulo
	ユニット枚数	No. of boards in module	Nº de placas en el módulo
	ユニット読出	module read	lectura del módulo
	ユニットリフレッシュ時間	module refresh time	tiempo de actualización de módulo
	ユニット連結	module connection	conexión de módulo

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
ゆ ー ら	ユニット連結用フック	module connecting hook	enganche de conexión del módulo
	ユニバーサルモデル	universal model	modelo universal
	ユニバーサルモデルQCPU	Universal model QCPU	modelo universal QCPU
	溶接	welding	soldadura dura
	容量	capacity, area, space	capacidad, área, espacio
	要領	manners	costumbres
	呼び出し	call	llamada
	読み込み	import	importación
	読み出し	read out	lectura
	より線	stranded wire	cable trenzado
	ライセンス	license	licencia
	ライトカーテン	light curtain	cortina fotoeléctrica
	ライトプロテクト	write protect	proteger de escritura
	ライトプロテクツイッチ	write protect switch	interruptor proteger escritura
	ライブラリエディタ	library editor	editor de biblioteca
	ラインアップ	lineup	gama
	ラインインタラクティブ方式	online system	sistema online
	ライン型	line type	tipo de línea
	ラインコントローラ	production line controller	controlador de línea de producción
	ライン速度	line speed	velocidad de línea
	ラインノイズ	line noise	ruido de línea
	ラインノイズフィルタ	line noise filter	filtro de ruido de línea
	ラインモニタ	line monitor	monitor de línea
	ラジアル荷重	radial load	carga radial
	ラジアン	radian	radián
	ラジアン変換	radian conversion	conversión de radián
	ラジオノイズフィルタ	radio noise filter	filtro de ruidos de radio
	ラジオペンチ	needle-nose pliers	alicates de punta fina
	ラジオボタン	radio button	botón de opción
	ラダー	ladder	escalera

ら

日本語	英語	スペイン語
ラダー図	ladder diagram	diagrama en escalera
ラダープログラム	ladder program	programa en escalera
ラチエット歯車	ratchet wheel	rueda de trinquete
落下	drop	gota
ラッチ	latch	latch
ラッチ リレー	latching relay	relé latch
ラッチ回路	latch circuit	circuito latch
ラッチカウンタ入力	latch counter input	entrada de contador latch
ラッチカウンタ入力信号	latch counter input signal	señal de entrada de contador latch
ラッチカウント値	latch count value	valor de contador latch
ラッチカウント値番号	latch count value number	número de valor de contador latch
ラッチカウント値読出し命令(ICLTHRD1(P))	latch count value read instruction (ICLTHRD1(P))	instrucción de lectura de valor de contador latch (ICPLSRD1(P))
ラッチクリア	latch clear	borrar latch
ラッチクリア操作	latch clear operation	operación de contador latch
ラッチデータバックアップ操作有効接点	Latch data backup operation valid contact	contacto válido de operación de backup de datos retentivos
ラッチデバイス	latch device	dispositivo latch
ラッチ範囲	latch range	rango latch
ラッチリレー	latch relay	relé latch
ラッピング	lapping	lapeado
ラベリング処理	labeling processing	procesamiento de etiquetado
ラベル	label	etiqueta
ラベル登録	register a label	registrar una etiqueta
ラベルプログラミング可逆変換情報	label programming reversible conversion information	información de conversión reversible de programación de etiqueta
ラベルプログラム	label program	programa de etiqueta
ラベルプログラム可逆変換情報	label program reversible conversion information	información de conversión reversible de programa de etiqueta
ランク	rank	clase
乱数	random number	número aleatorio
ランダム	random	aleatorio
ランダムアクセスバッファ	random access buffer	buffer de acceso aleatorio
ランダムアクセス用バッファによる交信	communication using the random access buffer	comunicación con buffer de acceso aleatorio

# FA用語辞典

日本語	英語	スペイン語
らーり	ランダム書き込み	escribir aleatoriamente
	ランダム読み出し	leer aleatoriamente
	ランプ	lámpara
	ランプ負荷	carga de lámpara
	リアクトル	reactores
	リアルセンサレスベクトル制御	control de vector sin sensor real
	リアルタイム	tiempo real
	リアルタイムオートチューニング	sintonización automática de tiempo real
	リアルモード	modo real
	リークテスト	prueba de fugas
	リードコネクタ	conector de cable
	リードスイッチ	interruptor de cable
	リード線	cable conductor
	リードタイム	plazo de entrega
	リードリレー	relé de cable
	リストア	restaurar
	リストア開始前	restaurar inicio antes
	リストア完了	restaurar completo
	リストア繰返し実行指定	especificación de ejecución repetida de restauración
	リストア実行中	ejecutar restauración
	リストプログラム	lista del programa
	リストモード	modo de lista
	リセット	reset
	リセット解除状態	estado de reset
	リセット解除信号	señal de reset
	リセット回路	circuito de reset
	リセットコイル	bobina de reset
	リセット時	en el reset
	リセットスイッチ	interruptor de reinicio
	リセット操作	operación de reinicio

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
り	リセットタイム	reset time	tiempo de reinicio
	リセットモードスイッチ	reset mode switch	interruptor de modo de reinicio
	理想直線	ideal line	línea ideal
	リソースデータ	resource data	datos de recursos
	リターン	return	volver
	リターンキー	return key	tecla Intro
	リチウム	lithium	litio
	リチウム含有量	lithium content	contenido de litio
	リチウム電池	lithium battery	pila de litio
	力行	acceleration	aceleración
	リッスン側	listening side	lado de escucha
	リップル	ripple	onda
	リップル電圧	ripple voltage	voltaje de ondulación
	リップル率	ripple ratio	factor de ondulación
	リトライ	retry	reintentar
	リトライ回数	number of retries	Número de intentos
	リトライ回数オーバー	retry count excess	exceso de recuento de intentos
	リトライ実行待ち時間	retry execution waiting time	tiempo de espera de ejecución de nuevo intento
	リトライ実施回数	retry execution count	recuento de ejecución de intento
	リトライ中	during retry	durante el nuevo intento
	リトライ未実施	retry not performed	no se ha realizado el nuevo intento
	リニア エンコーダ	linear encoder	encoder linear
	リニア スケール	linear scale	escala lineal
	リニアカウンタ	linear counter	contador lineal
	リニアサーボモータ	linear servo motor	servo motor lineal
	リニア振動モータ	linear vibration motor	motor de vibración lineal
	リニア直流モータ	linear DC motor	motor DC lineal
	リニア電圧	linear voltage	voltaje lineal
	リニア同期モータ	linear synchronous motor	motor sincrónico lineal
	リニアパルスマータ	linear pulse motor	motor de pulsos lineal

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
り	リニアモータ	linear motor	motor lineal
	リニア誘導モータ	linear inductive motor	motor inductivo lineal
	リニアライズ	linearize	linealizar
	リニューアルツール	upgrade tool	herramienta de mejora de versión
	リファレンスマニュアル	reference manual	manual de referencia
	リフタ	lifter	elevador
	リップル電流	ripple current	corriente de ondulación
	リフレッシュ	refresh	actualizar
	リフレッシュ応答データ受信周期	refresh data reception cycle	ciclo de recepción de datos de actualización
	リフレッシュ実行	refresh execution	actualizar ejecución
	リフレッシュ出力	refresh output	actualizar salida
	リフレッシュ処理	refresh processing	actualizar procesamiento
	リフレッシュデバイス	refresh device	actualizar dispositivo
	リフレッシュ点数	number of refresh points	números de puntos de actualización
	リフレッシュ入力	refresh input	actualizar entrada
	リフレッシュパラメータ	refresh parameters	actualizar parámetros
	リフレッシュ非実行	refresh not executed	actualización no ejecutada
	リフレッシュ方式	refresh mode	actualizar modo
	リフレッシュ命令	refresh instruction	actualizar instrucción
	リミットサイクル法	limit cycle method	método de ciclo de límite
	リミット信号	limit signal	señal de límite
	リミット信号制御切換え信号	limit signal control switching signal	señal de conmutación de control de señal de límite
	リミットスイッチ	limit switch	límite de carrera
	リモート モード	remote mode	modo remoto
	リモートI/O局	remote I/O station	estación E/S remota
	リモートI/Oネット	remote I/O network	red E/S remota
	リモートI/Oネットモード	remote I/O network mode	modo de red E/S remoto
	リモートI/Oネットワーク	remote I/O network	red E/S remota
	リモートI/Oユニット	remote I/O module	módulo E/S remoto
	リモートPAUSE	remote PAUSE	PAUSA remota

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
り	リモートRESET	remote RESET	RESET remoto
	リモートRUN	remote RUN	RUN remoto
	リモートRUN/PAUSE接点	remote RUN/PAUSE contact	contacto RUN/PAUSE remoto
	リモートRUN/STOP	remote RUN/STOP	RUN/STOP remoto
	リモートSTOP	remote STOP	STOP remoto
	リモート局	remote station	estación remota
	リモート局Ready	Remote station ready	estación remota lista
	リモート局点数	Remote station points	puntos de estación remota
	リモート局番号	remote station number	número de estación remota
	リモート出力	remote output	salida remota
	リモート操作	remote operation	operación remota
	リモートターミナル	remote terminal	terminal remota
	リモートターミナルカード情報	remote terminal card information	información de tarjeta de terminal remoto
	リモートデバイス局	remote device station	estación de dispositivo remoto
	リモートデバイス局イニシャライズ手順	remote device station initialization procedure	procedimiento de inicialización de estación de dispositivo remoto
	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録	Register remote device station initialization procedure	registrar procedimiento de inicialización de estación de dispositivo remoto
	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録局指定	Specify station for registering remote device station initialization procedure	especificar estación para registrar procedimiento de inicialización de estación de dispositivo remoto
	リモート入出力(RX,RY)	remote I/O (RX, RY)	E/S remota (RX, RY)
	リモート入出力局	remote input/output station	entrada remota/ estación de salida
	リモート入力	remote input	entrada remota
	リモート入力リフレッシュエリア	remote input refresh area	área de actualización de entrada remota
	リモート入力リフレッシュデバイス	remote input refresh device	dispositivo de actualización de entrada remota
	リモートネット追加モード	remote network additional mode	modo adicional de red remota
	リモートネットモード	remote network mode	modo de red remota
	リモートパスワード	remote password	contraseña remota
	リモートパスワード対象ユニット情報	remote password target module information	información de módulo de objetivo de contraseña remota
	リモートパスワードチェック	remote password check	verificación de contraseña remota
	リモートパスワード累積回数	Remote password count	recuento de contraseña remota
	リモートマスタ局	remote master station	estación master remota
	リモートユニット	remote module	módulo remoto

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
り	リモートラッチクリア	remote latch clear	borrar latch remoto
	リモートリセット	remote reset	reinicio remoto
	リモートレジスタ	remote register	registro remoto
	流量計	flow meter	caudalímetro
	量産試作	trial production before mass production	producción de prueba antes de producción en masa
	両手操作スイッチ	two-hand operation switch	interruptor de funcionamiento a dos manos
	良品	conforming article	artículo de conformidad
	リリース穴	release hole	orificio de desbloqueo
	リリースツール	release tool	herramienta de desbloqueo
	リレー	relay	relé
	リレー駆動回路	relay driver circuit	circuito de controlador de relé
	リレーコイル駆動用電源	relay coil driving power	potencia motriz de bobina de relé
	リレー出力(3点)	relay output (3 terminals)	salida de relé (3 terminales)
	リレー出力ユニット	relay output module	módulo de salida de relé
	リレー寿命曲線	relay life curve	curva vital de relé
	リレーシンボル語	relay symbol language	lenguaje de símbolos de relé
	リレー絶縁	relay insulation	aislamiento de relé
	リレー接点	relay contact	contacto de relé
	リレー接点出力	relay contact output	salida de contacto de relé
	リレーソケット	relay socket	enchufe de relé
	リレーターミナルユニット	relay terminal module	módulo de terminal de relé
	リレーターミナルユニット接続用ケーブル	cable for connecting the relay terminal module	cable para conectar el módulo de terminal de relé
	リレー論理回路	relay logic circuit	circuito lógico de relé
	履歴表示	history display	mostrar historial
	リンク	link	enlace
	リンクID設定スイッチ	link ID setting switch	interruptor de ajuste de ID de enlace
	リングカウンタ	ring counter	contador de anillo
	リングカウンタ下限値	ring counter lower limit value	valor del límite inferior del contador de anillo
	リングカウンタ上下限値書き込み命令(ICRNGWR1(P))	Ring counter upper/lower limit value write instruction (ICRNGWR1(P))	escritura del valor del límite inferior/superior con contador de anillo (ICRNGWR1(P))
	リングカウンタ上限値	ring counter upper limit value	cvslor del límite superior del contador de anillo

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
り ー る	リンクスキャン	link scan	enlace de escaneo
	リンクスキャンタイム	link scan time	tiempo de escaneo de enlace
	リンク専用命令	link dedicated instruction	instrucción dedicada de enlace
	リンクダイレクトデバイス	link direct device	dispositivo directo de enlace
	リンクデータ	link data	datos de enlace
	リンクデバイス	link device	dispositivo de enlace
	リンク点数	number of link points	números de puntos de enlace
	リンク特殊リレー	link special relay	relé especial de enlace
	リンク特殊レジスタ	link special register	registro especial de enlace
	リンクバッファ管理情報	ring buffer management information	información de administración buffer de anillo
	リンクパラメータ	link parameter	parámetro de enlace
	リンク優先	link priority	prioridad de enlace
	リンクユニット	link module	módulo de enlace
	リンク用特殊リレー	special relay (for link)	relé especial (para enlace)
	リンク用特殊レジスタ	special register (for link)	registro especial (para enlace)
	リンクリフレッシュ	link refresh	actualizar enlace
	リンクリフレッシュタイム	link refresh time	tiempo de actualización de enlace
	リンクリフレッシュ用命令	link refresh instruction	instrucción de actualización de enlace
	リンクリレー	link relay	relé de enlace
	リンクレジスタ	link register	registro de enlace
	リンクレジスタ高速領域	link register high-speed area	enlace de registro de área de alta velocidad
	累計稼動時間	total operating time	tiempo de funcionamiento total
	ルータ	router	ruteador
	ルーティングパラメータ	routing parameter	parámetros de enrutamiento
	ルーティング情報	routing information	información de enrutamiento
	ルーティングパラメータ	routing parameter	parámetros de enrutamiento
	ルートフォルダ	root directory	directorio raíz
	ループ	loop	bucle
	ループ回数	loop count	bucle
	ループ総延長距離	loop overall distance	distacia total del lazo

# FA用語辞典

る  
一  
れ

日本語	英語	スペイン語
ループテスト	loop test	prueba del lazo
ループバック	loop back	retroalimentación del lazo
レイアウト	layout	diseño
冷陰極蛍光管	cold cathode fluorescent tube	tubo fluorescente catódico frío
冷却	cooling	enfriamiento
励磁コイル	excitation coil	bobina de excitación
零相リアクトル	zero-phase reactor	reactor de fase cero
零点信号	zero-point signal	señal de punto cero
レイヤ	layer	nivel
レーザON/OFFタイミング	laser on/off timing	sincronización de conexión/desconexión de láser
レーザー	laser	láser
レーザー干渉計	laser interferometer	interferómetro láser
レーザー光電センサ	laser sensor	sensor láser
レーザースキャナ	laser scanner	escáner láser
レーザー変位センサ	laser displacement sensor	sensor de desplazamiento láser
レーザ誤発光検出	improper laser emission detection	detección de emisión láser errónea
レーザシャッター	laser shutter	obturador de láser
レーザ制御入力端子	laser control input terminal	terminal de entrada de control láser
レーザダイオード	laser diode	diodo láser
レーザ停止タイミング	laser stop timing	sincronización de parada láser
レーザ発光	laser emission	emisión láser
レーザパワーメータ	laser power meter	medidor de potencia láser
レーザ放射警告灯	laser emission warning indicator	indicador de advertencia de emisión láser
レコード	record	registro
レコード数	record number	número de registro
レコード点数	record number	número de registro
レジスタ	register	registro
レシピ	recipe	fórmula
レジマーク	register mark	registro de marca
レスポンシン ステッピングモータ	responding stepping motor	respuesta del motor a pasos

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
れーろ	レスポンス	response	respuesta
	レスポンスコード	response code	código de respuesta
	レゾルバ	resolver	resolver
	劣化	deteriorate	deteriorarse
	レディON	READY ON	READY ON
	レベル	level	nivel
	レベル スイッチ	level switch	interruptor de nivel
	レベル 制御	level control	control de nivel
	レベル計	level gauge	indicador de nivel
	レベル検出回路	level detector circuit	circuito de detector de nivel
	レポート	report	informe
	レンジス	Length	longitud
	連携	combination	combinación
	レンズカバー	lens cover	cubierta de lente
	連成圧	compound pressure	presión de compuesto
	連続	continuous	continuo
	連続運転領域	continuous running range	rango de marcha continua
	連動設定操作箱	interlock setting operation box	ajuste de interbloqueo para caja de operación
	漏洩電流	leakage current	corriente de fuga
	漏電	leak	fuga
	ローカル	local	local
	ローカル局	local station	estación local
	ローカル局用データリンクユニット	local station data link module	módulo de enlace de datos de estación local
	ローカルデバイス	local device	dispositivo local
	ローカルデバイス先頭/最終	Local dev. start/end	inicio/fin disp. local
	ローカルデバイスマニタ	Local device monitor	monitor de dispositivo local
	ローカル変数	local variable	variable local
	ローカルポインタ	local pointer	puntero local
	ローカルユニット	local module	módulo local
	ローカルリンクデバイス	local link device	dispositivo de enlace local

# FA用語辞典



ろ

日本語	英語	スペイン語
ローカルリンクリレー	local link relay	relé de enlace local
ロータリーエンコーダ	rotary encoder	encoder rotativo
ロータリーカッター	rotary cutter	cortador rotativo
ロータリエンコーダ	rotary encoder	encoder rotativo
ローテーション命令	rotation instruction	instrucción de rotación
ロードメータ	load meter	medidor de carga
ローラ	roller	rodillo
ローリング	rolling	rodar
ろ過	filtration	filtración
ロギング	logging	registrar
ロギング行数	Number of logging lines	número de líneas de registro
ロギング種別	logging type	tipo de registro
ロギング状態表示	logging status display	visualización de estado de registro
ロギングデータ	logging data	datos de registro
ロギング動作	logging action	acción de registro
ログアウト	logout	salir
ログイン	login	abrir sesión
ログイン管理	login management	gestión de apertura de sesión
ログイン認証	login authentication	autenticación de login
ログインパスワード認証	login password authentication	autenticación de contraseña de apertura de sesión
ログイン名	log-in name	nombre de login
ログインユーザ情報	login user information	información de usuario de login
録画容量	recording capacity	capacidad de grabación
ログデータ	log data	datos de registro
ロケータプレート	locator plate	placa de localización
ロゴマーク	logotype	logotipo
ロジック	logic	lógica
ロジック切換	logic switching	cambio de lógica
ロジックシンボリック語	logic symbolic language	lengua lógico simbólico
六角穴付きボルト	Allen-head bolt	perno con cabeza Allen

# FA用語辞典



	日本語	英語	スペイン語
る わ	六角ナット	hexagonal nut	tuerca hexagonal
	ロック	lock	cierre
	ロック/ロック解除	lock/release lock	cierre/abrir cierre
	ロック解除信号	locking release signal	señal de apertura de cierre
	ロック機構付ドアスイッチ	guard switch with an interlock	interruptor de seguridad con interbloqueo
	ロック状態	locked state	estado cerrado
	ロック状態信号	locking status signal	señal de estado de cierre
	ロック処理	lock processing	procesamiento de cierre
	ロックタイトネジ	lock-tight screw	tornillo sellaroscas
	ロック中	locking	bloqueo
	ロット	lot	lote
	ロボット	robot	robot
	ロボットCPU	Robot CPU	CPU de robot
	ロボットコントローラ	robot controller	controlador de robot
	ワーク	work	trabajo
	ワーク移動時	moving target	mover objetivo
	ワーク間隔	workpiece interval	intervalo de pieza de trabajo
	ワーク数	workpiece count	recuento de pieza de trabajo
	ワークスペース	workspace	espacio de trabajo
	ワークデバイスシステム情報	work device system information	información de sistema de dispositivo de trabajo
	ワークフロー	work flow	flujo de trabajo
	ワード	word	palabra
	ワードアクセス	word access	acceso de palabra
	ワード単位	in units of words	en unidades de palabra
	ワードデータ	word data	datos de palabra
	ワードデバイス	word device	dispositivo de palabras
	ワーニング	warning	advertencia
	ワーニングコード	warning code	código de advertencia
	ワーニング発生	warning occurrence	ocurrencia de advertencia
	ワイドバー	wide bar	barra ancha

# FA用語辞典



わ

日本語	英語	スペイン語
ワイパー	wiper	leva
ワイパーシール	wiper seal	sello de leva
ワイピング効果	wiping effect	efecto de limpieza
ワイヤー	wire	cable
ワイルドカード	wild card	comodín
ワット	W	W
ワットメーター	wattmeter	vatímetro
ワットロス	watt loss	pérdida de vatios
割当て	assignment	asignación
割込み	interrupt	interrupción
割込み指令	insert command	comando de inserción
割込みプログラム	insert program	programa de inserción
割込みプログラム一覧モニタ	interrupt program monitor list	interrumpir lista de monitorización de programa
割込みユニット	interrupt module	módulo de interrupción
割付け	assign	asignar
ワンショット	one shot	un intento
ワンショット出力	one-shot output	salida de un intento
ワンショットタイマ出力	one-shot timer output	salida de temporizador de un intento
ワンタッチ	one touch	un toque
ワンタッチコネクタ	one-touch connector	conector de un toque
ワンタッチ調整ボタン	one-touch adjustment button	botón de ajuste de un toque
ワンタッチ取付け	one-touch mounting	montaje de un toque

## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
NAGOYA WORKS: 1-14, YADA-MINAMI 5, HIGASHI-KU, NAGOYA, JAPAN

### お問い合わせは下記へどうぞ

本社機器営業部	〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)	(03)3218-6760
北海道支社	〒060-8693 札幌市中央区北二条西4-1(北海道ビル)	(011)212-3794
東北支社	〒980-0011 仙台市青葉区上杉1-17-7(仙台上杉ビル)	(022)216-4546
関越支社	〒330-6034 さいたま市中央区新都心11-2明治安田生命さいたま新都心ビル(ランド・アグシス・タワー34階)	(048)600-5835
新潟支店	〒950-8504 新潟市中央区東大通2-4-10(日本生命ビル)	(025)241-7227
神奈川支社	〒220-8118 横浜市西区みなとみらい2-2-1(横浜ランドマークタワー)	(045)224-2624
北陸支社	〒920-0031 金沢市広岡3-1-1(金沢パークビル)	(076)233-5502
中部支社	〒450-8522 名古屋市中村区名駅3-28-12(大名古屋ビル)	(052)565-3314
豊田支店	〒471-0034 豊田市小坂本町1-5-10(矢作豊田ビル)	(0565)34-4112
関西支社	〒530-8206 大阪市北区堂島2-2-2(近鉄堂島ビル)	(06)6347-2771
中国支社	〒730-8657 広島市中区中町7-32(ニッセイ広島ビル)	(082)248-5348
四国支社	〒760-8654 高松市寿町1-1-8(日本生命高松駅前ビル)	(087)825-0055
九州支社	〒810-8686 福岡市中央区天神2-12-1(天神ビル)	(092)721-2247

### インターネットによる三菱電機FA機器技術情報サービス

MELFANSwebホームページ:<http://www.MitsubishiElectric.co.jp/melfansweb>

Q&Aサービスでは、質問を受け付けています。また、よく寄せられる質問／回答の閲覧ができます。